

On ne se souvient pas des jours,  
mais on se souvient des moments  
**Cesare Pavese**

Le Groupe  
**Cegerco**

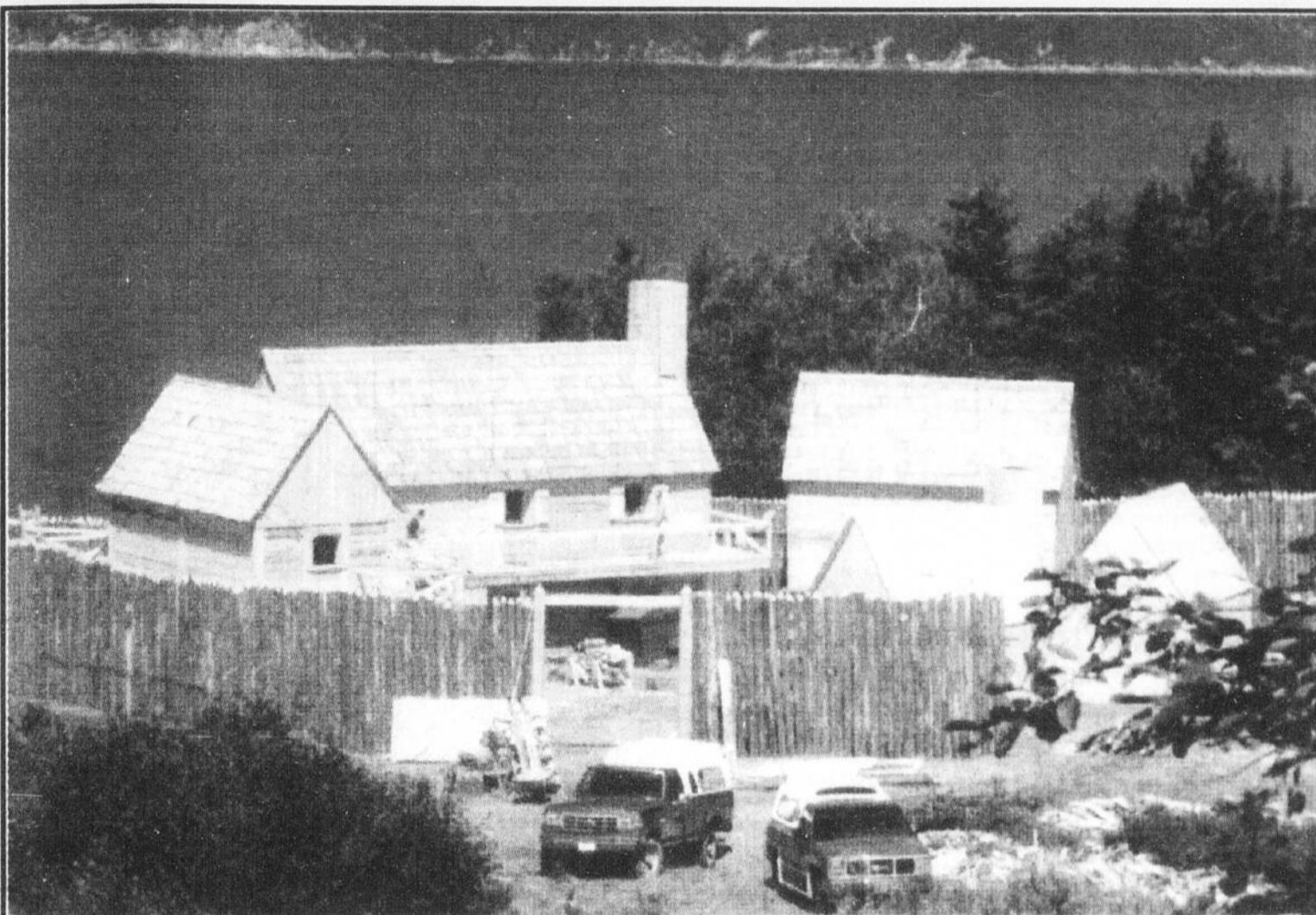
Constructeurs - Gestionnaires - Ingénieurs  
Promoteurs - Évaluateurs  
Chicoutimi: 543-6159 - Alma: 668-5236

17e année no 268

Chicoutimi, samedi 18 août 1990

48 pages

50¢



(Photo Michel Tremblay)

Film tourné à Saint-Félix-d'Otis

## Village de 1690 reconstitué

Page 20

Propos concernant Mulroney

## Harvey cinglant envers Blackburn

Pages 3 et 4

Tennis

## Mélanie Bernard jouera dans la grande finale

Page 46



Cyclisme

## Tourcom réussit à garder une 4e position

Page 47

Faites fructifier votre argent  
avec nos  
**DÉPÔTS GARANTIS!**

ENRICHISSEZ  
VOS  
PLACEMENTS



1 \$

**Dépôts garantis**

12 3/8%  
18 mois intérêt annuel

12 5/8%  
15 mois intérêt  
à l'échéance

Ce taux peut changer  
sans préavis

2 \$\$

**BONI DE**  
**1/8%\***

pour les personnes de  
60 ans et plus!

\*Ce boni ne peut être jumelé à  
aucune autre promotion.

3 \$\$\$

Renseignez-vous  
sur nos dépôts  
garantis à taux  
progressifs  
ou avec option  
de retrait.

4 \$\$\$\$

- Versement d'intérêts souple
- Aucun coût, aucune commission

5 \$\$\$\$\$

255, rue Racine Est  
494, Champs-Élysées,  
Chicoutimi  
549-6490  
Place St-Michel  
Jonquière  
695-6490

# Quatre détenus au large

**DONNACONA (PC)** — Quatre des cinq détenus du pénitencier de Donnacona, à une quarantaine de kilomètres à l'ouest de Québec, qui se sont évadés, jeudi soir, étaient toujours au large hier soir.

Le cinquième, Pierre Vincent, considéré comme le plus dangereux, a été épinglé par les policiers, tôt hier matin, dans un bois de Neuville, près de l'autoroute 40.

Les détails de la première évasion de ce pénitencier à sécurité maximale relèvent d'un scénario très spectaculaire. Toute la journée de jeudi, des bétonnières avaient effectué des va-et-vient incessants dans la cour intérieure du pénitencier. Elles y amenaient du ciment destiné à la fabrication d'une dalle qui devait supporter des haltères.

Sept détenus étaient affectés à étendre le ciment.

Alors qu'une bétonnière apportait son dernier chargement, vers 21 h 00, deux détenus armés d'un pic artisanal menacent soudainement le chauffeur, le bousculent, montent dans la bétonnière et foncent dans les deux clôtures barbelées qui ceinturent la cour intérieure. Trois autres détenus s'accrochent au véhicule, qui s'immobilise dans un petit fossé, un peu plus loin. Remplie de ciment, la bétonnière pèse environ 35 000 kilos.

Les cinq individus prennent la fuite à pied vers les bois environnants. Il s'agit de Ghislain Gaudet, 39 ans, Claude Carrier, 33 ans, Réal Dufour, 26 ans, Pierre Vincent, 45 ans, et Normand Tremblay, 27 ans.

Tous reconnus coupables de meurtre.

Trois gardiens non armés surveillaient les travaux dans la cour. «Tout est allé tellement vite, explique André Voyer, directeur adjoint du pénitencier, que les gardiens n'ont pas eu le temps d'intervenir. Les gars ont pris la direction des bois, c'était donc impossible pour les gardiens de les suivre en véhicule.»

Des coups de feu sont tirés en direction des fuyards par les sentinelles postés dans la tour de garde, ce qui n'empêche pas les bandits de poursuivre leur course vers les bois.

Tous les officiers du pénitencier (environ 150) sont rappelés au travail pour faire face à cette situation. Une vingtaine de policiers de la Sûreté du Québec sont dépêchés sur les lieux ainsi que les agents de la police de Donnacona. Des points de blocage sont érigés sur les routes environnantes. Les gardiens et les policiers organisent une battue dans les champs et les bois pour traquer les fuyards.

Pendant la nuit de jeudi à hier, une résidence de Neuville, a reçu la visite de cambrioleurs. Un dame Beauvillage y demeure avec son fils. Bien que les individus n'aient rien subtilisé, les policiers supposent que les évadés s'y sont rendus pour se reposer ou pour chercher de la nourriture.

Vers 7h hier matin, Pierre Vincent est attrapé dans un bois situé au nord de l'autoroute 40. Vincent a un lourd dossier judiciaire. Il s'était évadé à plusieurs reprises du pénitencier de Laval et, en 1978, avait été condamné à la prison à vie pour le meurtre



**EAU** — Il faut rester sérieux même quand il pleut à verse et que vous roulez. C'est ce que fait cet individu surpris sur le boulevard Talbot alors qu'il tombait des clous. Le photographe Rocket Lavoie a eu la main rapide. Heureusement, les essuies-glace de la jeep fonctionnaient parfaitement. (Photo Rocket Lavoie)

d'un gardien de cet établissement.

Toute la journée d'hier, les recherches se sont poursuivies pour mettre la main au collet des fuyatifs. Le maître de chien s'est longuement attardé dans le champ situé derrière une maison de la route 138, pendant qu'un hélicoptère de la Sûreté du Québec survolait les lieux. Les passe-muraille sont demeurés introuvables. Vers 17 h 00, les points de barrage ont été levés sur la route 138, ce qui laisse penser que les évadés ont réussi à quitter les environs du pénitencier.

Quoi qu'il en soit, les policiers avaient la ferme intention de fouiller tous les champs, les bois, les granges de la région de façon à assurer la sécurité des citoyens de la région.

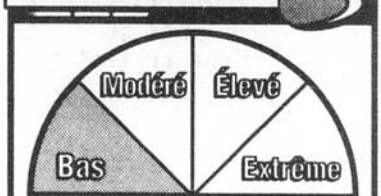
Le chauffeur de la bétonnière n'a pas été blessé. Il a été vu par les médecins du pénitencier et a pu retourner chez lui. Mais il a été «très bouleversé», mentionne M. Viateur Sirois, directeur du personnel de Béton Québec.

## Météo

**Min.: 6**  
**Max.: 18**

**MONTREAL (PC)** — Un front froid s'étendant du nord de l'Ontario jusqu'à la basse Côte-Nord a glissé lentement vers le sud du Québec.

**Lac St-Jean, Saguenay:** Nuageux avec averses dispersées en matinée. Des éclaircies par la suite. **Max.:** près de 18. **Min.:** 6 à 9. **Vents modérés en après-midi. Probabilité de précipitations: 40 p.c.** **Dimanche: ensoleillé et frais.**



Saguenay	Bas
Zec Onatchiway	Bas
Chute-des-passes	Bas
Zec Martin Valin	Bas
Lac St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

## FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	<input type="checkbox"/>
Contrôlé	<input type="checkbox"/>
Maitrisé	<input type="checkbox"/>
Total	0

A ce jour	116
A pareille date en 1989	139

## CONSIGNES

La règle de l'art en forêt: **ETEINDRE TOUT CE QU'ON ALLUME.**  
Produit en collaboration avec la Société de conservation du Sagueny-Lac-Saint-Jean

## Faits divers

### Adolescent tué sur le coup

**SAINT-FRANCOIS (CC)** — Un adolescent de 16 ans, Stéphane Girard, domicilié au 3675 Racine à Jonquière, a perdu la vie de façon tragique, vers 7h30 hier matin, dans la bleuetterie de Saint-François-de-Sales.

Selon les informations transmises par la Sûreté du Québec, l'adolescent circulait en tri-moto (trois roues) sur un chemin privé lorsqu'il a heurté un fil d'acier qui traversait la route.

L'enquête sur cette tragédie est menée par la Sûreté du Québec du poste de Roberval.

### Camionneur secouru

**LA BAIE (CC)** — L'équipe de recherche et de sauvetage de la Base des forces canadiennes de Bagotville a dû, au cours de la nuit de jeudi à vendredi, porter secours à un camionneur blessé sérieusement à la tête dans un accident.

Le blessé, dont l'identité n'a pas été révélée, a été transporté de Casey (à environ 120 kilomètres au nord-ouest de La Tuque) jusqu'à l'hôpital de La Tuque par l'équipe du major Luc Martineau. Celle-ci était en outre composée du lieutenant Michel Lemieux, du caporal-chef Normand Boucher et du caporal Bruno Saint-Laurent.

La mission, qui a duré quatre heures et qui a pris fin vers 3h30 du matin, a été effectuée à la demande de la Sûreté du Québec.

Et, selon un porte-parole de la base militaire, c'était la 40e

fois que les services de l'escadron de recherche et de sauvetage étaient requis depuis le début de l'année en cours.

### Vol de dynamite

**SOREL (PC)** — Les deux auteurs présumés de l'important vol de dynamite à la carrière Desourdy, de Saint-Bruno, en juillet, demeureront derrière les barreaux en attendant la suite des procédures judiciaires.

Il en a été décidé ainsi hier au palais de justice de Sorel. Steve Deraïche et Carl Larouche reviendront lundi devant la justice pour l'enquête préliminaire pro forma.

Un troisième suspect, Raynald Beauchemin, 18 ans, est toujours recherché par la Sûreté du Québec dans cette affaire.

Les deux tonnes d'explosifs volés ont été retrouvés à l'arrière d'une érablière de Saint-Marc-sur-Richelieu. Il s'agirait du plus important vol d'explosifs au Québec.

### Loi des alcools

**WINNIPEG (PC)** — Des accusations relevant de la Loi des alcools et de la Loi du contrôle des armes à feu, en plus de mesures disciplinaires, seront probablement appliquées dans le cas d'un policier en goguette, que deux de ses collègues ont dû aller chercher dans un cabaret à deux heures du matin, vendredi.

L'inspecteur Don McLean a souligné que c'est à la suite de plaintes de nombreux clients de la boîte de nuit que les policiers ont été dééchés sur les lieux.

## Pas possible

### Coquillage très rare

**WELLINGTON (AFP)** — Pour la première fois depuis neuf ans, sur une seule plage pour tout le pays, pendant une seule journée et à raison de cinq unités par personne, pas une de plus — la police a reçu l'ordre d'y veiller — les gourmets néo-zélandais vont avoir le privilège d'arracher au sable et de déguster un très rare et très savoureux coquillage, le toheroa (*amphidesma ventricosum*), habituellement interdit à la consommation en raison de sa rareté.

Cette journée mémorable se déroulera le 8 septembre et aura pour décor unique la plage d'Oreti, située à 800 kilomètres au sud de Wellington, la capitale.

Aucune des autres plages du pays où s'abrite ce coquillage — base indispensable, d'après les amateurs éclairés, d'une soupe succulente — ne sera ouverte au public.

Car les crabes, dont la population croît en grand nombre, sont eux aussi très friands du toheroa et le ministère de l'Agriculture et de la Pêche n'a trouvé comme parade à sa disparition que de l'interdire aux humains.

## Sommaire

Arts	19 à 29
Bandes dessinées	24-25
Bourse	30-31
Détente	37
Décès	37
Finances	32
Horoscope	27
Petites annonces	34-35
Sports	38 à 47
Télévision	26

## Loto

**La Quotidienne**  
A trois chiffres  
0-0-9  
A quatre chiffres  
6-7-9-0

**Abonnement:**  
545-4474  
Le Quotidien  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(no.: 32131). Port de retour garanti

## Marées

**CHICOUTIMI** — La marée sera basse à 09h30 (0m7) et haute à 14h15 (3m9). Elle sera à nouveau basse à 21h20 (0m8) et haute à 02h30 (4m9).  
**LA BAIE** — La marée sera basse à 08h15 (0m8) et haute à 14h10 (4m3). Elle sera à nouveau basse à 20h10 (1m0) et haute à 02h30 (5m5).



Lever: 5h36  
Coucher: 19h53

## Journalistes:

Saguenay.....545-1834 — Lac-St-Jean-Est (Alma).....668-4506 — Lac-St-Jean-Ouest (St-Félicien)...679-3832

# "Si Jean-Pierre Blackburn est malheureux, il n'a qu'à se trouver d'autres compagnons"

— André Harvey



**MOMENT** - Jean-Pierre Blackburn pourrait passer des minutes chaudes au caucus qui se tiendra en fin de semaine.

CHICOUTIMI (CD) — «Si Jean-Pierre Blackburn est malheureux avec les conservateurs, qu'il se trouve d'autres compagnons ailleurs», a lancé sur le ton calme qu'on lui connaît le président du caucus québécois, André Harvey.

Interrogé à savoir si «toute l'affaire Blackburn» risque de rebondir à l'occasion du caucus qui se tiendra en fin de semaine prochaine à Gaspé, André Harvey a répondu qu'il n'y avait encore rien à ce sujet d'inscrit à l'agenda. «Cependant, précisez-t-il, je ne peux pas présumer de ce que feront les députés à l'item varia...»

André Harvey n'a pas caché qu'il avait eu un entretien avec Jean-Pierre Blackburn. «Je lui ai dit que son comportement était inacceptable et que, s'il était malheureux, il connaissait l'autre voie», a-t-il fait savoir.

Selon le député conservateur de Chicoutimi, le premier ministre Mulroney ne mérite certainement pas d'être traité de la sorte par un Québécois. Cette semaine, on le sait, le député Blackburn a fait une virulente sortie contre le gouvernement conservateur et son chef, Brian Mulroney, au lendemain de la victoire du souverainiste Gilles Duceppe dans Laurier/Sainte-Marie. On sait aussi que Jean-Pierre Blackburn digère mal le fait de ne pas avoir été consulté

avant que la décision ne soit prise de dépêcher l'armée à Oka et dans le Golfe persique.

## Un chef disponible

Se portant à la défense de son chef, André Harvey a rappelé que Brian Mulroney avait toujours été disponible pour ses députés. «Si Jean-Pierre Blackburn avait un



Catherine Delisle

message important à livrer au chef du Parti, il n'avait qu'à lui téléphoner», clame le député de Chicoutimi.

Selon André Harvey, les députés ont été informés sur les événements d'Oka. «Cependant, si quelqu'un voulait mieux comprendre la stratégie, il n'avait qu'à communiquer avec le ministre responsable», a-t-il indiqué. Le député conservateur rappelle que ce dossier est très complexe. «Dans une situation d'urgence, dit-il, il faut faire confiance en son premier ministre, aux ministres concernés par le dossier et au cabinet.»

André Harvey croit qu'il est impensable qu'on laisse chaque député décider d'une

stratégie. «Au hockey, lance-t-il en guise d'exemple, on ne laisse pas chaque joueur décider du plan de jeu.»

Le député de Chicoutimi a été particulièrement choqué de voir son collègue Blackburn blâmer le chef du Parti conservateur. «M. Mulroney est un homme de changement qui est loin de faire preuve d'inertie. On lui doit le traité de libre-échange, les réformes fiscales et monétaires... on lui doit aussi de nous avoir fait gagner deux élections et d'avoir fait le maximum pour défendre les intérêts du Québec», rappelle-t-il. «Non seulement il n'est pas un homme de statu quo, mais il a aussi fait preuve d'un grand leadership», se plaît-il à ajouter.

André Harvey prêche le langage de la modération. «C'est le langage le plus productif pour faire avancer les choses», croit-il. Il pense que Jean-Pierre Blackburn aurait intérêt à faire de même. Selon André Harvey, personne ne demande à Jean-Pierre Blackburn de ne pas s'exprimer... «mais on ne peut pas accepter qu'il nous traite comme il l'a fait», poursuit-il.

Enfin, le député de Chicoutimi soutient que le Parti n'a pas demandé à Jean-Pierre Blackburn de démissionner. André Harvey a lancé sur un ton laconique: «Il est assez grand pour prendre ses décisions.»



**PROPOS** - André Harvey a rencontré Jean-Pierre Blackburn pour lui dire que ses propos étaient inacceptables.

## Procès de Réal Tremblay

# La défense demande l'acquittement

CHICOUTIMI (CC) - Me Martin Tremblay réclame que son client, l'ancien photographe de presse Réal Tremblay, soit non seulement acquitté des accusations de vol avec effraction et de recel portées contre lui, mais par-dessus tout blanchi devant l'opinion publique.

Présentant sa plaidoirie à l'issue du procès de Réal Tremblay, le procureur de ce dernier a soutenu, hier, devant le juge Michel Babin, de la chambre criminelle de la Cour du Québec, que l'ancien photographe chicoutimien avait, par son témoignage, soulevé plus qu'un simple doute raisonnable quant à sa culpabilité relative aux accusations qui lui sont reprochées. «Il a clairement démontré, à notre point de vue, que les équipements photographiques que la police a saisis à son studio étaient sa propriété et qu'ils ne faisaient pas partie du lot vendu au plaignant, Jeannot Lévesque, son ancien associé», dit-il.

### Les faits

Pour mieux saisir l'affaire, il suffit de rappeler que Réal

Tremblay a vendu à Jeannot Lévesque, en septembre 1987, son studio de la rue Hôtel-Dieu à Chicoutimi et son contrat d'exclusivité avec la Maison de la presse comme photographe de presse.



Claude Côté

Continuant de travailler pour Lévesque, Réal Tremblay s'est alors installé, avec sa petite famille, au deuxième étage du commerce servant normalement de studio photographique. Le 21 décembre 1987, Réal Tremblay, qui ne travaillait plus pour Jeannot Lévesque, est parti pour l'Europe, d'où il ne sera de retour que le 14 janvier suivant.

Il a été démontré en poursuite que, le 22 janvier 1988, en se rendant dans le studio situé au deuxième étage, un employé de Jeannot Léves-

que a constaté la disparition de certains équipements photographiques. La porte n'était pas embarrée et il n'y avait aucune trace d'effraction.

Il n'y a eu ensuite aucun développement dans le dossier, du moins jusqu'en mai 1988 alors que, enquêtant sur cette affaire, la police municipale de Chicoutimi parvint à retracer, au nouveau studio de Réal Tremblay alors associé avec le photographe Denis Riverin, les équipements provenant présumément du studio de Jeannot Lévesque.

### Deux versions

Dans sa déclaration à la police, Réal Tremblay avait affirmé qu'il avait, par le biais d'un de ses frères, fait l'acquisition des équipements litigieux à Québec. Mais, au cours de son témoignage d'hier, il a présenté une version différente.

L'ancien photographe Tremblay a en effet soutenu qu'au moment de quitter le studio de Jeannot Lévesque, le 21 décembre 1987, il avait emporté ces équipements

photographiques avec lui, tout simplement parce que ceux-ci lui appartenaient. «Ces trépieds ne faisaient pas partie de l'inventaire cédé à Jeannot Lévesque au moment de la vente de mon studio et de mon contrat avec la Maison de la presse», dit-il.

Réal Tremblay a en outre laissé entendre au Tribunal qu'il avait été fort surpris d'être ainsi l'objet d'une plainte de la part de Jeannot Lévesque, avec lequel il n'avait jamais été en conflit. «Cette affaire est un immense mal-entendu», a-t-il lancé.

### Contradiction

Cependant, comme l'a fait observer Me Paul Roy, substitut du procureur général, cette version de Tremblay est contredite par la preuve de la poursuite.

Il a en effet été démontré que les équipements photographiques en question ne pouvaient pas avoir été emportés par Tremblay au moment de son départ du 21 décembre 1987 puisque, le 3 janvier 1988, au moment où

Jeannot Lévesque a fait l'inventaire dans son commerce, les équipements volés étaient bel et bien à leur place, dans le studio du deuxième étage. Une liste de tous les équipements, dont ceux en litige, avait d'ailleurs été expédiée à ce moment-là à l'assureur de Jeannot Lévesque.

A ce sujet, Réal Tremblay prétend qu'il était facile pour Jeannot Lévesque de prendre les numéros de série des équipements sur une liste remise dans un classeur, sans avoir à les prélever sur les appareils.

Et, lorsqu'on lui reproche d'avoir voulu camoufler son vol en repeignant les équipements visés, Réal Tremblay répond qu'il lui arrive régulièrement de recouvrir ainsi ses équipements de photographie d'une nouvelle couche de peinture simplement parce qu'il est un individu méticuleux. «A entendre Réal Tremblay, il faut croire que tout le monde qui le contredit se trompe», a conclu Me Roy.

Le juge Babin a pris l'affaire en délibéré et il rendra sa décision le 12 novembre.

A Chicoutimi, secteur nord

# Une coulée est transformée en dépotoir

CHICOUTIMI (YB)- Des citoyens de la rue La Chesnaye, du secteur nord de Chicoutimi, déplorent vivement l'absence de sens civique de concitoyens qui déversent des déchets de toutes sortes dans une coulée située au coeur d'un quartier résidentiel. Ces mêmes citoyens pressent en outre les autorités et individus concernés d'agir dans les meilleurs délais.

Propriétaire résidant à proximité du «dépotoir» à ciel ouvert, Carol Martel explique qu'il multiplie les démarches auprès de Ville de Chicoutimi et du bureau régional du ministère de l'Environnement, mais jusqu'à maintenant il ne trouve pas du tout satisfaisant les amorces de solution avancées.

Cachez ce tas que je ne...

Récemment la municipalité a fait déverser un peu de terre sur les déchets qui ont été jetés au cours des derniers mois (appareils ménagers, blocs de ciment, troncs d'arbre, gallons de peinture, etc.), mais d'autres déchets ont été jetés récemment par-dessus la terre transportée.



DEPOTOIR - Carol Martel du secteur nord de Chicoutimi montre ici une partie des déchets que des concitoyens ont jetés à proximité de son terrain et de celui de ses voisins immédiats.

(Photo Rocket Lavoie)

«La municipalité ne peut plus cacher le tas de déchets maintenant, car elle possède une conduite d'égout en

contrebas. Enterrer sans enlever au préalable les déchets domestiques constitue un pis-

aller», souligne Martel. Carol Martel ajoute qu'au MENVIQ, l'on demande aux citoyens de se transformer en

«police verte» et de prendre en note les numéros de plaque minéralogique des véhicules. On demande aussi aux citoyens d'attendre que le responsable du dossier revienne de vacances. Entre-temps, les déchets s'accumulent.

Résidant du même quartier, Jean-Baptiste Boucher de la rue Vimy indique qu'il en a marre de sentir des odeurs nauséabondes provenant de monceaux de détritiques. «Ma résidence est située à environ 300 pieds du site et ça ne sent pas le parfum lorsque le vent souffle dans-notre direction».

Carol Martel souligne que les autorités de l'école Vanier ou de la Commission scolaire Valin devraient à tout le moins clôturer le bout de leur terrain qui donne directement sur cette coulée. «Il en va de la sécurité des enfants. Une clôture empêcherait à tout le moins les contrevenants de reculer leur pleine remorque pour en vider le contenu.»

A titre de citoyen payeur de taxe, fait-t-il valoir en concluant, il doit bien y avoir moyen d'assister à autres choses qu'à la dégradation de son environnement.

## Gilbert Fillion promet de régler le problème

CHICOUTIMI (YB)- Le conseiller municipal Gilbert Fillion a déclaré, hier, que Ville de Chicoutimi et la Commission scolaire Valin

négoient ces jours-ci une entente dans le but de fermer définitivement le «dépotoir» à ciel ouvert à l'arrière de l'école Vanier, dans le secteur nord de Chicoutimi.

Sans détour aucun, le conseiller reconnaît que la situation n'est guère acceptable pour les citoyens concernés, au plan environnemental.

Il rappelle de plus que quelques tonnes de terre ont été déversées par la municipalité sur une partie du site et assure que des mesures vont être prises dans les meilleurs

délais pour «enlever tout ce qui paraît».

«Cela sera fait d'ici quelques semaines», conclut avec aplomb le conseiller Fillion.



DECHETS- Ce site de déchets jetés négligemment dans la nature n'invite guère les promeneurs à fréquenter les abords du site de neiges usées de la municipalité de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

Chemin de la Réserve

## Un site pour les neiges usées est plein de déchets

CHICOUTIMI (YB)- Martial Girard du chemin de La Réserve à Chicoutimi a dénoncé, hier, les monceaux de déchets domestiques jetés récemment par des concitoyens à l'un des sites de neiges usées de la municipalité, à quelques centaines de pieds de la rue J. R. Théberge.

Ce citoyen dit vivement déplorer le manque de sens civique des personnes qui jettent «joyeusement» leurs déchets sur le premier terrain vacant en bordure de la route.

Il décrit ainsi le site en question. «Il s'y trouve une bonne quantité d'objets di-

vers; bouts de bois, amas de ferraille, blocs de ciment et même une vieille carcasse de véhicule automobile. Autrefois je prenais plaisir à faire des promenades avec mon chien dans ce secteur, mais plus ça va, moins il devient agréable de fréquenter ces lieux.»

## La bibliothèque d'Alma va ouvrir ses portes mardi

par Catherine Delisle

ALMA (CD) — Fermée depuis six mois en raison d'un conflit syndical, la bibliothèque municipale d'Alma reprend ses activités, mais seulement de façon partielle.

En effet, à compter du 21 août prochain, la population pourra enfin bénéficier des services de la bibliothèque, mais selon un horaire réduit, soit les mardis et les mercredis entre 14h00 et 18h00 et les

jeudis de 17h00 à 21h00.

Dans un communiqué remis à la presse, hier, les autorités de la ville d'Alma disent regretter de n'offrir qu'un service partiel et souhaitent être en mesure de régler le conflit le plus rapidement possible dans le meilleur intérêt des citoyens.

Rappelons que les employés surnuméraires chargés du prêt des volumes sont en grève depuis le 8 février. Cependant, dans le

conflit entre la ville d'Alma et les deux syndicats de ses employés surnuméraires, affiliés au Syndicat canadien de la fonction publique, une entente de principe était intervenue entre les parties concernant l'inter-syndical.

Devant le refus des syndicats de respecter cette entente, les autorités de la ville ont décidé de rouvrir partiellement la bibliothèque en utilisant le personnel-cadre.



**DENATALITE** - Si minime soit-elle, la baisse d'inscriptions dans les écoles de la région s'explique par la dénatalité.

## Presque autant de jeunes sur les bancs d'école

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Le 4 septembre prochain, c'est quelque 60 241 jeunes de la région qui reprendront le chemin de l'école au niveau préscolaire, primaire et secondaire.

Le ministère de l'Éducation (MEQ) a donc enregistré une légère diminution de sa clientèle par rapport à l'an dernier avec à peine 24 élèves en moins qu'en 1989-1990.

Toutefois, on note une diminution plus significative lorsqu'on compare le nombre d'élèves inscrits au préscolaire et au primaire par rapport à l'année scolaire précédente. En effet, les données émises par le bureau régional du MEQ font état d'une diminution de 392 élèves du préscolaire et de 923 jeunes au niveau primaire par rapport à l'an dernier. Cette année, c'est donc 4262 petits bouts d'choux qui s'inscriront au préscolaire tandis que 31 380 autres retourneront sur les bancs de l'école primaire.

Le directeur régional du MEQ, Roch Laroche, estime que cette tendance à la baisse pourrait être attribuable au phénomène de la dénatalité, mais aussi à celui de l'exode des jeunes ménages vers les grands centres. Toutefois, ces

hypothèses pourront être vérifiées lorsque les analyses des données seront effectuées au cours des prochaines semaines.

M. Laroche précise en outre que cette diminution de 1291 élèves du préscolaire et du primaire ne se reflète pas sur le total des effectifs scolaires parce qu'elle est en quelque sorte comblée par la hausse des inscriptions au secondaire. Le bureau régional du MEQ prévoit en effet une hausse de 1291 élèves de grade secondaire en 1990-1991 par rapport à l'an dernier.

Cette année, ils devraient donc être 24 599 jeunes à s'inscrire au secondaire. De ce nombre, 1365 jeunes et adultes ont opté pour la formation professionnelle.

Enfin, les prévisions budgétaires des 15 commissions scolaires de la région (Chibougamau-Chapais inclus) devraient être dévoilés au début du mois de septembre. M. Laroche a rappelé que la loi sur la taxation scolaire avait été approuvée sur le tard, ce qui avait eu pour effet de retarder les règles budgétaires émises par le MEQ et par ricochet, la présentation des budgets des commissions scolaires.

# Grande VENTE D'ENTREPOT

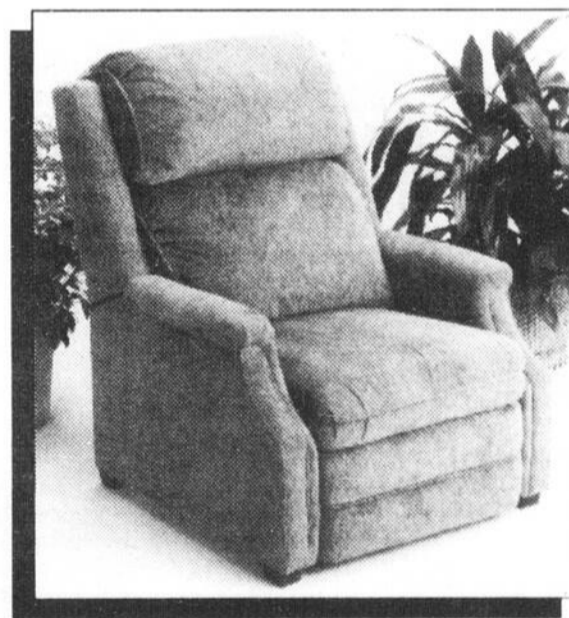
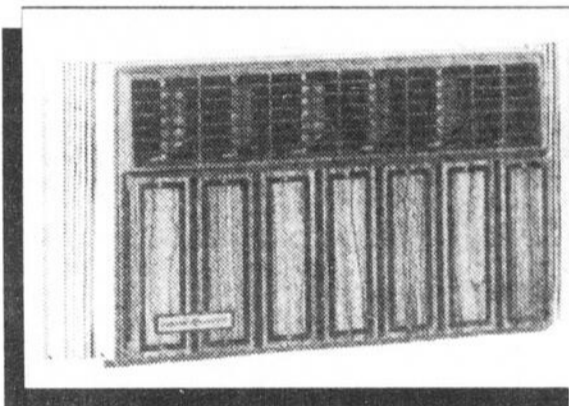
## Liquidation de nos airs climatisés

6,000 BTU

**SPECIAL 429\$**

8,000 BTU

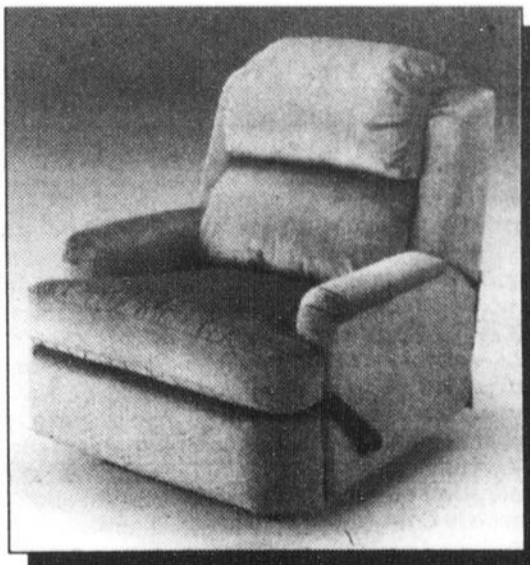
**SPECIAL 529\$**



### FAUTEUIL

- Incluable
- Choix de couleurs
- De style contemporain

**339\$**



### FAUTEUIL

- Incluable
- Construction supérieure
- Choix de couleurs

**449\$**

**8 MILLIONS DE DOLLARS À LIQUIDER  
TOUT DOIT SORTIR!**

**gagnon FRÈRES**

VENDEURS — REPRÉSENTANTS — CONSEILLERS — GÉRANTS DE VENTE

**VENDRE À PEU PRÈS?... NON  
VENDRE AVEC STRATÉGIE... OUI  
ET VOUS?**



**ROGER ST-HILAIRE**  
Instructeur

### VENTE STRATÉGIQUE

Vous apprendrez comment:

- conclure vos ventes
- vous motiver à vendre
- répondre aux objections
- vendre votre personnalité
- planifier vos entrevues
- structurer votre territoire
- accroître votre clientèle
- disposer de votre temps
- traiter les plaintes
- communiquer avec vos clients

Inscriptions en nombre limité

**VENTE STRATÉGIQUE**  
CHICOUTIMI: Hôtel Le Montagnais  
Les 17 et 18 septembre 1990

**Cours de vente**  
**Roger St-Hilaire**

Téléphonez maintenant  
Région de Québec (418) 626-7498  
Extérieur 1 (800) 463-7246

CHACUN DE NOUS EST ÉGAL... MAIS CEUX QUI ONT RECU UNE FORMATION À LA VENTE SONT FAVORISÉS... POURQUOI PAS VOUS?



**QUALITE** — Selon Serge Plourde, les propositions de conversion du mont Apica sont originales, mais il faut s'assurer de leur viabilité.

## Activité d'Intair à St-Méthode Les utilisateurs sont insatisfaits

par Lise Fortin

**SAINT-METHODE (LF)** — Bien que la compagnie Intair veuille rétablir le service à l'aéroport de Saint-Méthode, le président de la régie intermunicipale ne s'en réjouit pas outre mesure.

Intair a décidé de réduire le service à trois jours soit le lundi, mercredi et vendredi. Auparavant, il y avait un départ à tous les jours en direction de Montréal.

La compagnie Intair avait décidé d'interrompre son service pour la saison estivale, dans tous les aéroports du Lac-Saint-Jean.

Le service reprendra vers le

10 septembre à l'aéroport de Saint-Méthode et à la mi-octobre à Roberval et Alma.

Le président de la régie intermunicipale, André Lebeuf, s'est montré très déçu de cette décision. Les gens devront prendre au moins deux jours pour faire le voyage à Montréal.

Il a confirmé que les pourparlers se poursuivent toujours avec Air Alma. Une rencontre doit avoir lieu, la semaine prochaine.

Il espère que les deux parties réussiront à s'entendre afin de donner un service de qualité pour les utilisateurs du transport aérien à l'aéroport de Saint-Méthode.

## Les installations ne seront pas chauffées Neuf projets pour changer la vocation du mont Apica

**CHICOUTIMI (JSTP)** — Le Comité de conversion des installations du mont Apica devrait avoir fait son choix, d'ici deux semaines, de la firme qui sera chargée de réaliser une étude de faisabilité d'un projet de conversion des installations du mont Apica.

Le président du comité,



Johanne  
St-Pierre

Serge Plourde, a indiqué que neuf firmes de la région et de l'extérieur de la région avaient offert leurs services. «Des propositions de qualité», signale Serge Plourde. Les soumissions, qui proviennent de firmes d'ingénieurs, d'urbanisme et de spécialistes en économie (analyse financière), varient de 54 000 \$ à 160 000 \$.

La firme choisie devra retenir le projet qui permettra d'assurer la viabilité et la rentabilité à long terme des installations du mont Apica et de maintenir l'activité économique équivalente à celle du mont Apica avant sa fermeture, soit une activité d'environ 10 millions \$ par année. Le projet fera ensuite l'objet d'une étude de faisabilité.

Jusqu'à maintenant, cinq projets ont été soumis au comité, mais la firme choisie pourra envisager d'autres solutions. «Nous avons aussi demandé aux firmes d'être originales et de déposer d'autres projets», ajoute M. Plourde.

Ce dernier espère que les travaux débutent en septem-

bre pour être complétés en janvier.

### Installations non-chauffées

Le comité de conversion recommandera à la MRC de Lac-Saint-Jean est de réclamer, auprès de la Défense nationale, qu'elle s'engage à assumer les coûts inhérents aux bris occasionnés par l'arrêt du chauffage dans les bâtiments.

En effet, d'après l'analyse fournie par la base de Bagotville, il serait moins onéreux d'encourir les frais pour des bris occasionnés par l'arrêt du chauffage que de chauffer les

installations du mont Apica pendant la saison froide. Il en coûte environ 750 000 \$ par an pour chauffer ces installations durant la saison froide. C'est pourquoi ils recommanderont, mardi, aux membres de la MRC d'obtenir de la Défense nationale, l'assurance qu'elle assumera les coûts des bris occasionnés par le froid.

Le porte-parole a indiqué que le projet de conversion des installations qui sera retenu devrait permettre de réduire de façon significative les frais inhérents au chauffage dans les bâtiments.

## Blancs et Indiens à la rentrée Le directeur croit à un climat paisible

**ROBERVAL (JSTP)** — Le directeur de la Cité étudiante de Roberval, Réal Cloutier, ne prévoit pas une rentrée scolaire mouvementée.

Bien qu'il ne puisse prévoir l'avenir, M. Cloutier ne croit pas que la crise autochtone qui se déroule à Oka et à Châteauguay se traduira par des prises de bec entre les Blancs et les Montagnais de Masteuiatsh.

«S'il y a des problèmes, ce ne sera pas de la part des Amérindiens, mais peut-être plus de la part des Blancs qui tenteraient de les écoeurer», estime le directeur de la polyvalente de Roberval. «On ne peut pas prédire l'avenir, mais s'il y a

des problèmes qui surviennent, nous allons les régler au fur et à mesure. Nous avons une excellente collaboration de la part du personnel de Pointe-Bleue».

Il ajoute que les déclarations faites par le chef de bande de Masteuiatsh, Rémy Kurtness, n'étaient pas très fracassantes ni méchantes, et n'étaient pas adressées aux gens de Roberval.

Soulignons que les étudiants autochtones représentent environ 10 pour cent de la clientèle étudiante de la polyvalente. De ces quelque 150 étudiants autochtones, près d'une cinquantaine proviennent d'Obedjewan.

### En bref

#### Absolution

**MONTREAL (PC)** — Martin Lagacé a reçu hier une absolution conditionnelle du juge Jean-Pierre Bessette, de la Cour municipale de Montréal.

Il était accusé de méfait et d'entrave au travail des policiers à la suite des moyens de pression utilisés le printemps dernier par les étudiants du CEGEP du Vieux-Montréal qui s'opposaient au dégel des frais de scolarité.

Cette absolution est cependant assortie de l'obligation d'effectuer 60 heures de travaux communautaires et d'une probation de trois ans.

Le juge Bessette a préféré la solution douce à la suggestion de la Couronne d'imposer une amende à Martin Lagacé. Ceci lui aurait infligé les inconvénients d'un casier judiciaire.

#### Projet de loi pour le cinéma

**BROMONT (PC)** — La ministre des Affaires culturelles, Mme Lucienne Robillard, a annoncé hier son intention

de déposer dès cet automne un projet de loi modifiant la loi sur le cinéma ainsi qu'un document d'orientation politique sur le soutien à assurer à l'industrie cinématographique québécoise.

Prenant la parole devant les membres de l'Association des producteurs de films et de vidéo du Québec, réunis en congrès à Bromont, Mme Robillard a souligné que le dossier du cinéma était l'une des deux grandes priorités de son ministère pour 1990.

Le document d'orientation politique proposera des mesures visant à remédier aux principales lacunes rencontrées dans les systèmes d'aide au cinéma, dont des programmes d'action qui feront l'objet à l'avenir d'évaluations annuelles, a indiqué la ministre.

Elle a insisté sur la nécessité d'assurer une production cinématographique québécoise de qualité qui favorisera «une reconnaissance nationale et internationale de nos oeuvres» et permettra de faire une meilleure place au français dans les salles de cinéma du Québec.

#### Sanction

#### contre Radio-Québec

**MONTREAL (PC)** — La direction de Radio-Québec a accueilli avec surprise et déception la décision de la Guilde des musiciens du Québec de l'inscrire sur la «liste internationale des interdits».

La Guilde a annoncé hier que cette décision avait été prise parce que Radio-Québec refuse de respecter une entente qui était officiellement en vigueur depuis une dizaine d'années pour l'engagement des musiciens. Cette entente reprenait les termes des contrats des musiciens travaillant pour Radio-Canada.

La Guilde des musiciens du Québec représente environ 4000 musiciens professionnels.

Elle soutient que Radio-Québec refuse maintenant de payer certains cachets et veut engager des musiciens qui ne sont pas membres du syndicat.

Tous les musiciens membres de la Guilde et de la Fédération américaine des musiciens, un organisme qui regroupe 220 000 membres, seront avisés de ne

pas prendre part aux productions de Radio-Québec. Les contrats déjà signés seront cependant respectés.

#### Découverte

#### paléontologique

**LETHBRIDGE, Alb. (PC)** — Une étudiante de l'Université de Lethbridge a fait une découverte paléontologique extraordinaire dans le sud de l'Alberta.

Wendy Sloboda, spécialisée en recherche, a en effet découvert un hadrosaure, soit un dinosaure à bec de canard, le mois dernier, alors qu'elle contribuait au mesurage d'une section de terrain près de Milk River Canyon, le long de la frontière américaine.

La jeune fille de 20 ans a raconté qu'elle avait été immédiatement enthousiasmée en apercevant les os qui sortaient d'entre les couches de grès. L'hadrosaure était coincé dans le roc depuis au moins 65 millions d'années.

Lorsque cette bête était vivante, elle mesurait à peu près 10 mètres de longueur,

trois mètres de hauteur quand elle se levait sur ses pattes arrières et pesait environ trois tonnes.

M. Bruce Naylor, du Musée de paléontologie Tyrrell, a remarqué qu'il s'agissait d'une découverte exceptionnelle, parce qu'il était rare de trouver le corps et la tête d'un même dinosaure.

Il ne s'agit pas de la première découverte importante de la jeune Sloboda. Il y a trois ans, à Devil's Coulee, près de Warner, toujours en Alberta, elle avait trouvé des oeufs d'hadrosaure.

#### Orientation sexuelle

**TORONTO (PC)** — L'armée canadienne ne changera pas de sitôt sa politique concernant l'orientation sexuelle de ses membres, et si elle le fait, ce sera à son corps défendant, parce que les tribunaux l'y auront forcée, prédit une femme qui a été renvoyée de l'armée l'an dernier parce qu'elle est lesbienne.

## Election en Ontario

# Les candidats se mènent la vie dure

Après avoir passé les deux premières semaines de la campagne électorale à critiquer le premier ministre libéral David Peterson, les leaders des partis d'opposition ontariens se sont mutuellement pris pour cibles au cours de la troisième semaine, qui a été dominée par la question de l'environnement.

C'est le leader néo-

démocrate Bob Rae qui a lancé le bal, jeudi soir, alors qu'il était de passage en territoire conservateur, à North Bay, ville natale de son opposant Mike Harris.

M. Rae a blâmé M. Harris pour les fermetures prolongées de sept plages sur les berges du lac Nipissing, l'accusant de n'avoir rien fait à ce sujet à l'Assemblée législa-

tive. Ce à quoi son rival répliquait par une attaque en règle contre la campagne entreprise par M. Rae pour sauver de vieux pins blancs de l'abatage dans la région de Temagami, au nord de North Bay. «Il n'est même pas capable de reconnaître un seul pin blanc», a ironisé le leader conservateur.

M. Peterson, de son côté, s'est engagé jeudi à appliquer une stratégie radicale pour améliorer la qualité de l'air, un plan visant les gaz d'échappement des automobiles, des camions et des cheminées d'usines qui pourrait coûter des milliards de dollars aux contribuables et aux industries.

Les libéraux avaient promis ce plan il y a trois ans. Ils l'ont rendu public à temps pour le scrutin du 6 septembre.

Au cours de la semaine écoulée, les trois partis ont donné le signal du départ de leur campagne publicitaire respectivement à la télévision et la radio.

## Des missiles Harpon ajoutés aux navires

HALIFAX (PC) — Le vice-amiral Robert George, commandant de la marine canadienne, a confirmé, hier, que les navires de guerre qui seront dépêchés dans le golfe Persique la semaine prochaine ont été équipés de missiles Harpon.

Ce missile, plus puissant que l'Exocet français, est muni d'une ogive de 227 kilogrammes et peut détruire un navire à 125 km de distance.

L'Exocet avait été employé par l'Argentine contre la Grande-Bretagne dans la guerre des Malouines. C'est également un Exocet irakien qui avait endommagé la frégate américaine Stark, en 1987, tuant 37 marins.

Le missile Harpon est considéré comme une arme offensive, contrairement au canon anti-missiles Phalanx, qui protège les navires contre les missiles ou les avions.

Les trois navires canadiens dépêchés dans le Golfe sont les destroyers Athabaskan et Terra Nova et le ravitailleur Protecteur. Le nombre des marins des deux sexes — on compte 30 femmes à bord du Protecteur — sur les trois navires sera de 934, et non 800 comme on l'avait d'abord indiqué.

Les femmes occupent surtout des postes d'infirmières, de techniciennes dentaires, de signaleurs et de stewards.

# RAFRAÎCHISSEZ VOTRE ÉTÉ!

# PUNCH GRATUIT\*

Obtenez un punch Minute Maid<sup>MD</sup> de 250 mL gratuit.

Trois saveurs au choix: (selon la disponibilité)

- Fruits
- Raisin
- Orange

\* Avec un plein (min. 25 L) chez tous les détaillants Shell participants du Québec jusqu'à épuisement des stocks.



Ça bouge avec Shell

**SEARS**<sup>MC</sup> studio de photographie

**JUSQU'À SAMEDI SEULEMENT!**

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 25 AOUT 1990

# \$16.95

**Ensemble de 20 photos**

2-8x10, 3-5x7 et 15 de format portefeuille\*

**CHEZ SEARS LES PLUS BEAUX SOURIRES DE VOTRE ENFANT!**



(cadre non compris)

**SEARS**

Vous en avez pour votre argent...et plus!



Chaque photographe de Sears est un professionnel chevronné qui saura faire sourire votre enfant!

**Également disponibles: photos de passeport instantanées en couleur.**

Le prix comprend \$2 de dépôt. Photos sur fonds traditionnels. Fond blanc et fond noir. vignette, double exposition et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. \$2 de plus pour chaque personne supplémentaire dans l'offre spéciale. Aucun rendez-vous nécessaire. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. **Les adultes et les familles sont les bienvenus.** Sears Canada Inc. \*grandeurs approximatives.

Studio de photographie dans tous les magasins Sears dans notre unité de ventes par catalogue de Saint-Hyacinthe et au Centre de Liquidation de Saint-Léonard.

MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada.

## J.-P. Blackburn a une grosse semaine devant lui

Jean-Pierre Blackburn risque d'être exclu de son parti, s'il continue de critiquer à tout va dans la presse les politiques de son gouvernement, notamment dans les dossiers très délicats de l'après-Meech et des Amérindiens. Le député de Jonquière aux Communes devra donc faire un choix rapide entre discipline et emportement, sinon le couperet tombera sur sa carrière.



Carol Néron

Jeudi matin, quelques heures après la virulente sortie de Jean-Pierre Blackburn relativement au comportement du premier ministre Brian Mulroney dans la gestion de la crise autochtone, André Harvey s'est chargé, personnellement et dans des termes assez vifs, de rappeler à l'ordre le député en train de ruer dans les brancards. Peu de temps auparavant, le président du caucus québécois avait reçu, à son domicile de Chicoutimi, un coup de fil enflammé de Brian Mulroney, qui exigeait un règlement rapide de l'«affaire» Blackburn.

Bien qu'il se trouve quelques stratèges conservateurs influents pour admettre volontiers que, à certains égards, les arguments du député de Jonquière ne manquent pas d'à-propos, la plupart sont toutefois d'avis que celui-ci doit choisir entre solidarité et convictions profondes. L'un de ces stratèges va même jusqu'à suggérer que «Jean-Pierre

Blackburn, plutôt que de persister dans son attitude, devrait démissionner du parti conservateur et entrer par la grande porte du Bloc québécois, plutôt que de se faire jeter dehors par les membres de sa formation politique, pour, ensuite, quémander un job auprès de Lucien Bouchard».

Le problème, c'est que même le chef du Bloc québécois ne serait pas très chaud à l'idée d'accueillir dans ses rangs le député récalcitrant de Jonquière. «Lucien Bouchard ne peut pas sentir Jean-Pierre Blackburn», déclare, péremptoire, un proche du parti conservateur, qui a longtemps côtoyé l'ancien ministre de l'Environnement.

Lucien Bouchard serait-il prêt à mettre ses sentiments de côté, afin de grossir son Bloc québécois avec l'apport d'un transfuge avec lequel il ne se sent aucune affinité et qui, de surcroît, n'a pas la langue dans sa poche? A moins que Jean-Pierre Blackburn rentre dans le rang, c'est tout son avenir politique à Ottawa qui se joue sur cette simple question.

Quoi qu'il en soit, les confrères québécois de Jean-Pierre Blackburn, qui se réuniront la semaine prochaine à Gaspé, ne manqueront certainement pas cette occasion de lui dire son fait. La charge a commencé il y a deux jours, alors que Guy Saint-Julien, le vice-président du caucus, s'en est pris violemment au député de Jonquière pour son manque de solidarité, invitant même celui-ci «à prendre la porte s'il n'était pas content».

La députée de Brôme-Missisquoi, Ga-

brielle Bertrand, a aussi participé à la mise au point en prenant fait et cause pour le premier ministre Brian Mulroney.

Les jours qui s'en viennent seront difficiles pour Jean-Pierre Blackburn. De toute évidence, le député de Jonquière ne pourra jouer longtemps de colin-maillard avec ses confrères et son chef.

Les conservateurs québécois, extrêmement nerveux, resserrent les rangs. Ceux et celles qui demeurent fidèles au premier ministre ont déjà fait leur choix, un choix qui signifie la retenue en tout, même si cela blesse certaines convictions. L'exemple de Benoît Bouchard illustre très bien cette affirmation.

Brian Mulroney sait qu'avec un Jean Chrétien à la barre des libéraux, il possède une chance, mince mais réelle, de rattraper le terrain perdu au Québec d'ici les prochaines élections. Seulement, pour en arriver là, son parti doit présenter un front uni.

Le chef conservateur, sans doute déjà résigné à perdre quelques députés au profit du Bloc québécois, ne peut toutefois se permettre que chacune de ses déclarations ou le moindre de ses agissements soient critiqués par un membre de sa propre formation politique. Dans cette perspective, Jean-Pierre Blackburn n'a d'autre alternative que de tirer sa révérence ou, comme le dit son confrère Guy Saint-Julien, de «prendre la porte». C'est ce que lui fera comprendre le caucus conservateur à Gaspé, la semaine prochaine.

## QUE FERA CHRÉTIEN POUR REDORER SON IMAGE AU QUÉBEC ?



LACROIX  
90/08/18

## Votre opinion

### La Sidac réplique

M. Martin Rhéaume

Votre lettre parue dans la section «Votre Opinion», de l'édition du 14 août 1990 du Quotidien, évoque la responsabilité de la SIDAC quant à l'annulation du critérium cycliste.

Vous mentionnez également que vous renoncez à entrer dans l'examen approfondi des raisons de cette «mésentente».

Il nous faut pourtant évoquer quelques événements afin de rétablir les faits.

Le Marathon de la Francophonie a lieu le 4 août, avec l'accord de la SIDAC qui avait accepté une demande à cet effet depuis plusieurs semaines.

En 1989, le même marathon, doublé d'un critérium, ont eu lieu au centre-ville, à une semaine d'intervalle.

En plus d'accepter ces deux compétitions, nous les avons commanditées directement.

Le conseil d'administration n'a jamais reçu de demande relative à la compétition organisée par le club Synergie.

Quelques membres de la SIDAC ont reçu un document annonçant l'événement, à moins de quarante-huit heures d'avis, et ont demandé au directeur général de voir à ce que les rues ne soient pas fermées deux jours de suite.

Cette mise au point est nécessaire pour établir clairement que la SIDAC n'a pu refuser une demande qu'elle

n'a jamais reçue et, que loin d'être contre ce genre d'événements, elle en commande directement.

Nous souhaitons que ces renseignements soient utiles à nos clients qui se sont sentis lésés par une situation désolante et inconfortable, en rapport avec laquelle votre SIDAC est tout à fait étrangère.

A l'instar de la Ville de Chicoutimi, votre SIDAC centre-ville est au service de sa clientèle régionale et s'associe continuellement dans le domaine de l'animation populaire et d'activités socio-culturelles et sportives, au bénéfice de ses membres et de la population en général, dans une perspective de franc collaboration et de complicité objective.

Daniel Poisson, président  
Conseil d'administration  
Sidac centre-ville Chicoutimi

### A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par  
Imprimerie  
Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe  
UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél. 545-4474  
Télécopieur: 418-545-9854



Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Denis Cliche  
Vice-président: Laval Boulianne  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur de la production: Robert Langevin  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert  
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavoie  
Responsable de la distribution: Jean Béland  
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

Les négociateurs mohawks ne sont pas identifiés

## La levée des barricades loin d'être réglée

LAVAL — A l'issue de deux jours de discussions, les négociateurs mandatés par Ottawa et Québec pour en arriver à une entente avec les Mohawks afin que ceux-ci démantèlent les barricades de Kanasatake et Kahnawake ont qualifié leur tâche de difficile et se sont dit incapables d'en prévoir la fin.

Il est toutefois acquis que les négociations se poursuivront aujourd'hui, ni à Dorval ni à Laval comme ce fut le cas jeudi et hier, mais dans un endroit qui sera annoncé au cours des prochaines heures et toujours en présence de deux observateurs de la Fédération internationale des droits de l'Homme, ont indiqué les négociateurs mandatés par le gouvernement fédéral, Bernard Roy, et par le gouvernement du Québec, Alex Paterson, hier en conférence de presse.

### Les Mohawks

De son côté, le Grand chef du Conseil de bande de Kahnawake, Joe Norton, a reconnu au nom de l'équipe de négociations que la situation était délicate. Il a dit comprendre que « tout le monde veut que la situation actuelle se résolve et que tout le monde veut une solution à court terme.

« Mais nous devons, nous les Mohawks, être très prudents quant à notre avenir, à ce que nous devons faire et comment nous devons sortir de cela en protégeant notre monde, notre territoire, le futur de nos enfants à venir. »

Ayant remarqué que plusieurs des questions posées au tandem Roy-Paterson portaient sur la composition de l'équipe mohawk de négociations, il a fait valoir que peu importait le nombre et le nom des négociateurs.

Il a ensuite averti que les visages des cinq négociateurs allaient changer en cours de route.

« Nous ne voulons pas dépendre d'une seule personne

ou d'un groupe de personnes, cinq ou quatre, parce que nous avons tous la même philosophie, même si nous utilisons des façons différentes de l'exprimer », a-t-il soutenu.

Cela dit, M. Norton s'est défilé à la hâte après avoir dit qu'il ne voulait répondre à aucune question, comme c'est pourtant l'usage dans toute conférence de presse.

### Discussions ardues

Les discussions d'hier ont duré deux heures de plus que la veille, soit quatre heures trente.

Elles se sont déroulées en présence d'une vingtaine de Mohawks, arrivés par autobus, en compagnie d'un sous-ministre adjoint du ministère québécois des Affaires autochtones, Pierre Coulombe.

Selon le négociateur fédéral Bernard Roy, les questions soulevées jusqu'ici « nécessitent des discussions ardues, complexes, délicates, laborieuses par moment.

« Après seulement deux jours, il reste encore beaucoup de boulot à faire, de sujets épineux à régler », a-t-il ajouté, tempérant ainsi les gens qui, en cette 37<sup>ème</sup> journée de conflit, croyaient prochaine la levée du blocus au pont Mercier, à Châteauguay.

« Ce que l'avenir nous réserve, nous le saurons au cours des prochains jours », a ajouté M. Roy.

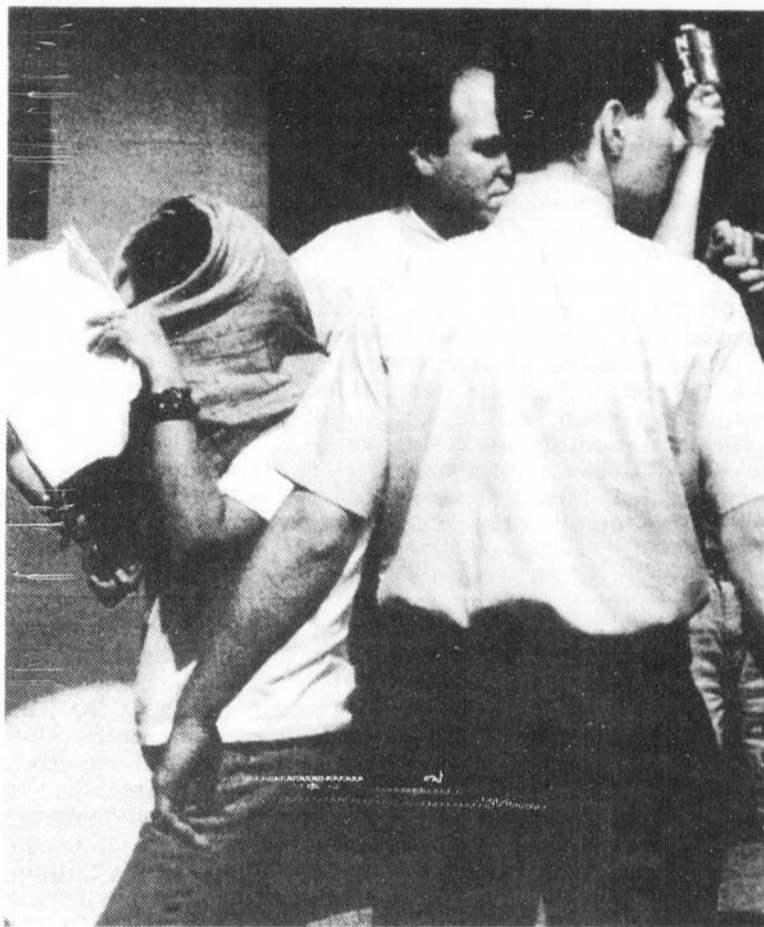
Devant l'insistance des journalistes à connaître les noms des Mohawks qui prennent part à la discussion, Me Roy a répliqué : « Dans la mesure où ces gens-là peuvent avoir des réserves ou des réticences à ce que leurs noms soient dévoilés, je suis prêt à respecter cette demande. »

De son côté, M. Paterson a dit qu'il n'avait « aucune information voulant que les gens avec qui on discute sont de New York. »

Dans le terrain de stationnement du restaurant où se tenaient hier les pourparlers, à Laval, on pouvait voir deux automobiles portant des plaques d'immatriculation de l'Etat de New York. Suspendues au miroir avant de celles-ci, on pouvait remarquer des porte-bonheur mohawks.

Un citoyen de Laval, Michel Crevier, fonctionnaire en vacances, a délaissé sa pelouse, hier, pour venir manifester son mécontentement à l'égard des Mohawks.

Muni d'une pancarte où il avait écrit « Mohawks oui, Warriors non », il tentait de convaincre les automobilistes qui passaient par là de se joindre à lui, en vain.



ANONYMAT - Cette dame, membre du comité de négociation de la partie mohawk, se cache le visage à la sortie de la séance d'hier, alors que la presse tentait d'obtenir des précisions.

(Photo Laser PC)

## Des maires se disent dans une position inconfortable

MONTREAL (PC) — Les maires de Châteauguay, Oka, St-Amable et St-Basile-le-Grand ont une chose en commun. Ils ont tous servi de boucs-émissaires à une population en colère, alors qu'ils n'étaient pas responsables des accidents écologiques ou des crises qui frappaient leur ville.

Ces maires boucs-émissaires sont souvent pris « entre l'arbre et l'écorce », expliquait en entrevue le président de l'Union des municipalités du Québec, M. Jean-Louis Desrosiers.

Quand une crise majeure survient, « nos propres citoyens voudraient qu'on fasse des choses qu'on ne peut pas

faire, parce qu'on n'a pas la juridiction ni les pouvoirs ».

Il y a environ 1500 municipalités au Québec, mais seulement 250 maires à temps plein. « Quand une crise survient, le maire à temps partiel travaille à plein temps », s'exclame M. Desrosiers, lui-même maire de Mont-Joli.

Lors de l'incendie de l'entrepôt de pneus de St-Amable, le maire a dû affronter ses citoyens en colère. Pourtant, lui aussi voyait son eau potable coupée et s'inquiétait pour l'effet de la fumée noire sur sa propriété. Lui-même, depuis des années, avertissait le gouvernement de s'occuper d'urgence de ce dépotoir à ciel ouvert. Quand l'incendie a éclaté, c'est quand même lui qui a essuyé la colère des citoyens.

« On est le gouvernement le plus proche des citoyens; vous en avez la preuve », lance M. Desrosiers.

Même phénomène avec la crise amérindienne à Oka et Châteauguay et à St-Basile-le-Grand et Baie-Comeau, à cause des BPC.

### Responsabilités à répartir

Le cœur du problème est le partage mal défini des pouvoirs et des responsabilités, soutient le maire Desrosiers.

« Le gouvernement nous force à jouer un rôle pour lequel on n'a pas les pouvoirs. Il ne nous délègue pas les pouvoirs et lui-même ne prend

pas ses responsabilités. Alors les municipalités sont en beau maudit. »

Avant, explique-t-il, les citoyens demandaient à leur municipalité des services d'aqueduc, d'égoût, de sécurité publique. Aujourd'hui, ils veulent des garderies, des résidences pour personnes âgées, des maisons de jeunes. Mais les municipalités n'en ont ni le pouvoir, ni les moyens financiers.

### Bourassa demande l'armée

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a demandé à l'armée canadienne, hier soir, de remplacer les agents de la Sûreté du Québec postés aux barricades de Kahnawake et de Kanasatake depuis 37 jours.

« M. Bourassa souhaite ainsi que l'armée canadienne assume ses responsabilités de relève et de soutien dès la fin de semaine, permettant aux policiers de la Sûreté du Québec d'être rétablis dans leur rôle premier », peut-on lire dans un communiqué émis par le bureau du premier ministre.

M. Bourassa a tenu à souligner « le travail des membres de la SQ, qui ont dû s'acquitter de leurs fonctions dans des conditions particulièrement difficiles, comme en témoigne la mort du caporal Lemay.

### Québec doit bouger avant mardi

## Le maire Bourcier menace de parachever l'autoroute

CHATEAUGUAY (PC) — La ville de Châteauguay menace d'entreprendre elle-même les travaux de parachèvement de l'autoroute 30, pour contourner la réserve de Kahnawake, si le gouvernement provincial ne met pas le projet en chantier d'ici mercredi matin.

En lançant cet ultimatum au gouvernement, hier, en conférence de presse, le maire Jean-Bosco Bourcier a déclaré que la municipalité supportera les actions des entrepreneurs et des hommes d'affaires locaux qui sont prêts à se mettre à l'oeuvre immédiatement.

Le premier ministre Robert Bourassa a annoncé, jeudi soir, que le gouvernement

sautera les étapes normales afin d'accélérer ce projet et pourrait adopter une loi spéciale à cette fin.

Aucune décision n'a toutefois été prise en vue de la convocation de l'Assemblée nationale.

M. Bourcier a également demandé au gouvernement de fournir une réponse d'ici la prochaine assemblée du conseil, mardi soir, à sa demande pour faire bénéficier les automobilistes de Châteauguay d'une réduction de la taxe sur l'essence. Les citoyens de cette municipalité qui travaillent à Montréal sont obligés depuis le début de la crise amérindienne de faire de longs détours pour se

rendre à destination et en revenir.

Le maire de Châteauguay s'est aussi plaint du retard dans la mise en chantier des travaux devant permettre aux automobiles d'emprunter l'estacade du pont Champlain et la jetée de la Voie maritime du Saint-Laurent.

On apprend toutefois hier que ces travaux débuteront en fin de semaine et devraient être complétés d'ici deux semaines. Ils coûteront 2,5 millions \$.

Le passage sera toutefois réservé au co-voiturage, aux taxis, aux autobus et aux véhicules d'urgence.

A la demande de Bourassa

# Les militaires se rendront aux barricades

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Robert Bourassa a demandé à l'armée canadienne, hier soir, de remplacer les agents de la Sûreté du Québec postés aux barricades de Kahnawake et de Kanastake depuis 37 jours.

A Ottawa, le général John de Chastelain a précisé, hier soir, que l'arrivée des soldats se ferait au cours des prochains jours, après des entretiens avec les Mohawks et les autres personnes concernées.

«M. Bourassa souhaite ainsi que l'armée canadienne assume ses responsabilités de relève et de soutien dès la fin de semaine, permettant aux policiers de la Sûreté du Québec d'être rétablis dans leur rôle premier», peut-on lire dans un communiqué émis par le bureau du premier ministre.

M. Bourassa a tenu à souligner «le travail des membres de la SQ, qui ont dû s'acquitter de leurs fonctions dans des conditions particulièrement difficiles, comme en témoigne la mort du caporal Lemay.

«En annonçant cette décision, M. Bourassa réitère sa volonté d'assurer la protection des régions touchées ainsi que celle de l'ensemble du Québec, tout en poursuivant l'objectif de règlement négocié et pacifique», lit-on dans un communiqué laconique.

### Rôle pacifique

Le général de Chastelain a signalé que les barricades de la police vont être démantelées à Oka, mais non celles des Mohawks.

«Je voudrais profiter de cette occasion, a dit le général, pour réitérer ma promesse que les hommes et les femmes des Forces armées vont s'efforcer d'agir pacifiquement dans tout ce que nous faisons à ce sujet.

«Le geste n'a pas pour but de remplacer des décisions qui seront prises au cours des négociations en cours. Il a tout simplement comme objet de venir en aide à la Sûreté du Québec; de maintenir une atmosphère de calme; et de nous placer en position d'aider

à résoudre le différend qui a tendu les esprits de tout le monde au cours des cinq dernières semaines, lorsque les décisions auront été prises.

Le chef de l'état-major de la défense a exprimé l'espoir que l'armée pourra aider à démanteler les barricades des Mohawks, aussitôt qu'ils auront décidé de le faire.

«Nous possédons l'expérience dans ce domaine, a-t-il souligné. Nous avons l'équipement nécessaire et le personnel capable de manier des objets lourds, de remplir des trous, de tout ce genre de travail.»

### Travail de police

Le général a également dit espérer que la présence de l'armée va aider à restaurer le calme. Il a rappelé que les leaders mohawks ont récemment demandé le remplacement des policiers par des militaires aux barricades.

Les agents de la SQ n'en continueront pas moins, a-t-il noté, de demeurer en étroit contact avec l'armée et de participer au déroulement des événements.

Les soldats, a-t-il expliqué, ne feront pas le travail de la police. On n'aura pas recours à eux, par exemple, pour contenir une foule tumultueuse ou pour trouver des armes à feu dans les automobiles. Ce sont les policiers qui vont continuer à le faire.

Le général a par ailleurs nié une accusation portée par les Mohawks, voulant que des militaires aient effectué des

missions de reconnaissance près d'Oka. En fait, a-t-il signa-

lé, il a même été interdit aux hélicoptères de l'armée de

s'approcher des positions des Mohawks.



Commission de formation professionnelle de la main-d'oeuvre Région Saguenay - Lac-St-Jean

## Le crédit d'impôt remboursable: UNE MESURE À VOTRE PORTÉE

Afin d'aider les entreprises à former leur main-d'oeuvre, le gouvernement du Québec vient de mettre sur pied une toute nouvelle mesure fiscale: le crédit d'impôt remboursable à la formation de la main-d'oeuvre.

Cette mesure réduit considérablement les frais de formation de la main-d'oeuvre et permet l'élaboration d'un plan de développement des

ressources humaines (P.D.R.H.) à des coûts moindres. Tout cela peut se traduire par des crédits d'impôt remboursable.

Le Gouvernement entend ainsi permettre aux entreprises québécoises de mieux faire face à la concurrence compte tenu des changements importants qui s'opèrent actuellement dans le monde du travail.

Il s'agit d'une mesure qui se veut simple, accessible et efficace.

Des séances d'information seront organisées, à l'intention des entreprises, dans les principales villes de la région au cours des prochaines semaines.

Il n'en tient qu'à vous d'en profiter.

### Les séances d'information auront lieu aux dates et endroits suivants:

- 28 août: Le Montagnais, Chicoutimi
- 29 août: Le Roussillon, Jonquière
- 30 août: Le Motel Universel, Alma
- 5 septembre: Le Roussillon, Roberval
- 6 septembre: Le Diligence, Dolbeau

**Horaire:**  
De 7h30 à 10h30  
**Coût:**

Déjeuner aux frais des participants

Pour INSCRIPTION, s'adresser au Commissariat industriel de votre secteur

- Chicoutimi:** 549-7527
- Jonquière:** 548-4691
- Alma:** 662-6645
- Roberval:** 275-2755
- St-Félicien:** 679-2093
- Dolbeau:** 276-0022

### En bref

#### Etudiants

MONTREAL (PC) — Les jeunes péquistes et la Fédération nationale des enseignants et enseignantes du Québec (FNEEQ) appuient les étudiants qui ont manifesté à la Bourse de Montréal le 20 mars dernier. La FNEEQ demande au gouvernement de retirer les accusations qui pèsent contre eux. «Les arrestations et les poursuites au criminel sont des mesures de répression envers le mouvement étudiant et constituent un outrage aux libertés d'expression dans une société démocratique», explique le syndicat enseignant.

L'appui des jeunes péquistes est plus mitigé. Ils ne demandent pas au gouvernement de retirer les accusations contre les étudiants. «Les jeunes péquistes ne cautionnent pas les gestes posés par les étudiants dont l'enquête révélera, peut-être, qu'ils furent illégaux», ont-ils fait savoir hier.

10 — LE QUOTIDIEN, samedi 18 août 1990



## Vente anniversaire



# 50% de rabais

sur ensemble de matelas "Collection de rêve"

20% de rabais sur nos: •Draps santé•Oreillers•Couvre-matelas

### PRIX IMBATTABLE

Sur nos lits d'eau de Lion d'Or



### SPÉCIAL VEDETTE

15% de rabais sur certains mobiliers de chambre en magasin

549-5315 Démonstration gratuite à domicile /1-800-463-9824



matelas

# LION D'OR

Chicoutimi 3245 Boul. St-Jean Baptiste

Démonstration gratuite à domicile  
549-5315  
1-800-463-9824

# Les chefs près de la nature et des esprits

MONTREAL (PC) — Traditionnellement, les leaders spirituels des autochtones sont des gens hors de tout soupçon qui savent accomplir une multitude de choses parce qu'ils ont un bagage de connaissances accumulées. Ces connaissances et la réflexion qu'ils partagent avec la communauté lorsqu'ils sont invités à s'exprimer sur le concept de vie communautaire — comme sur les tensions qui peuvent brusquer cette vie — visent essentiellement à un retour de l'être humain vers sa personne.

Ces chefs sont habituellement les hommes de la communauté qui sont les plus proches de la nature et des esprits qui agissent sur elle. Très souvent ces personnages habitent hors de la réserve de peur d'être contaminés par les maladies qui pourraient circuler. Chez les Cris, les Inuit, les Montagnais, ces sages exercent le métier de Grand chasseur.

«Chez nous, explique Gilbert Pilot, un Montagnais de Maliotenam, près de Sept-Îles, la politique est indissociable de la spiritualité. Il faut savoir

que ces gens sont pacifistes, dit-il, et qu'ils ne parlent que de respect et de partage. Ce sont des clairvoyants qui donnent de la force et du pouvoir aux gens qui sont impliqués dans un conflit dans le but d'en arriver à une solution. Ils proposent, ils suggèrent.»

Les grandes organisations communautaires et politiques des Amérindiens utilisent la sagacité de ces aînés très fréquemment. Gilbert Pilot raconte comment en 1980 ces sages furent mis à profit lors du débat sur les vols à basse altitude dans le Grand Nord. «Les aînés de chaque communauté furent appelés à se prononcer sur la marche à suivre pour faire cesser les essais militaires au Labrador et au sud de la baie d'Ungava. Ils nous dirent comment s'y opposer tout en nous prévenant que cette démarche prendrait une dizaine d'années. Dix ans plus tard, sans réussir à stopper la démilitarisation du Grand Nord, dit-il, les gouvernements ont retraité avec leur idée d'agrandir la base de Goose Bay et nos pressions ont limité

le nombre et les périodes d'essais, les effectifs militaires et les pays impliqués.»

En octobre 1984, la noyade de 20 000 caribous, animal sacré chez les Montagnais, piégés par les eaux de la Caniapiscou, artificiellement gonflées par l'ouverture d'un bassin de rétention d'eau d'Hydro-Québec, selon les Montagnais, avait également fait l'ob-

jet de rêves prémonitoires de la part de ces sages qui évoquaient le jour où une telle catastrophe toucherait l'homme. Cette façon de voir est habilement résumée dans une anecdote tirée d'une conférence où des participants demandent à des aînés: «Pourquoi, vous qui prétendez être les premiers habitants du territoire, n'avez-vous pas exploi-

té ces espaces comme nous en y érigeant des monuments comme l'ont fait les Egyptiens avec les pyramides, les Chinois avec leur muraille, les Européens avec leurs châteaux?»

La réponse des aînés: «Nous n'avons jamais exploité nos ressources de façon visible, car nos besoins exigeaient une cueillette contrôlée des produits que procure la nature.

## COURS DE MUSIQUE

LYCÉE MUSICAL

Huguette Desbiens-Desmeules Enr., 91, rue Vlau, Chicoutimi

COURS SPÉCIALISÉS offerts par 5 professeurs qualifiés à votre service.

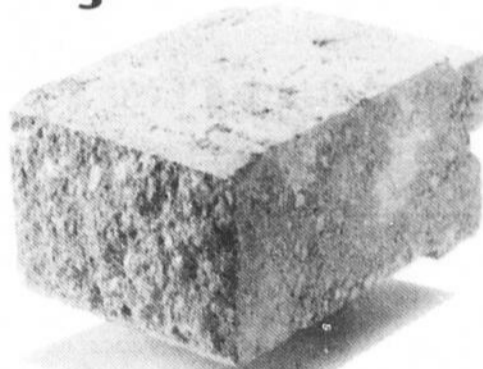
DISCIPLINES: - piano, orgue, guitare, saxo alto, tenor, percussions, chant, chorale, coaching, tous les petits claviers, accompagnement, arrangement par ordinateur, classique et populaire.

Pour inscriptions et informations: Tél.: 543-8780

## GIROUX • MAÇONNEX

*Blocs de remblai*

*Pour un cachet unique et durable qui rehaussera le prestige de votre résidence*



8 pouces à face éclatée disponibles en rouge

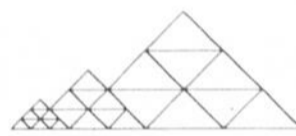
**1,50\$** l'unité

Prix régulier 2,20\$

(jusqu'à épuisement des stocks)

Transport en sus

**Une résistance mur à mur**



**GROUPE  
GIROUX  
MAÇONNEX**

2223, boul. Saint-Paul,  
Chicoutimi

Tél.: 549-7345

St-Bruno 343-2672  
Dolbeau 276-0390

**UN GOÛT  
DU TONNERRE!**

**DE KUYPER**  
Une force de la nature servie à votre goût.

Dans un verre, servez une portion de Gin de Kuyper nature ou sur glaçons. Au goût, ajoutez jus d'orange, soda ou Ginger Ale.

**de Kuyper**  
200 ans au coeur des Québécois

# Fourre-tout



## Un Journey's End à New York

Les employés de tous les motels Journey's End fêtaient récemment l'inauguration d'un motel à New York. Le Journey's End du 1595 boulevard Talbot, à Chicoutimi, n'a pas fait exception à l'occasion de cette journée «Big apple», en distribuant des pommes aux clients et visiteurs. On remarque, première rangée: Christine Jean, Michellé Laurendeau, Marielle Bouchard. 2e rangée: Lyne Dallaire, Marielle Laurendeau, Edith Bélanger, Lise Maher, Marie-France Gagnon. 3e rangée: Armandine Boudreault, Danielle Grenon, Nadia Côté, Gilles Dassylva.



## 50e anniversaire de mariage

Une cérémonie religieuse célébrée à l'église Sainte-Anne de Chicoutimi, secteur nord, commémorait, récemment, le 50e anniversaire de mariage de Richard Imbeault et Eliette Aubé. C'est en présence de tous leurs enfants: Jean-Pierre, Gabrielle, Gilles, Céline, Jean-Marie, Gaston et de tous leurs petits-enfants que les heureux grands-parents se sont retrouvés à l'Hôtel Chicoutimi pour une réception. Plusieurs parents et amis étaient de la fête pour rendre hommage aux jubilaires.



## Daniel Dubois joint l'APCHQ

Mario Simard, à droite, le président de l'APCHQ (Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec), section Saguenay—Lac-Saint-Jean—Côte-Nord, souhaite la bienvenue à Daniel Dubois nouveau directeur-général de l'APCHQ. Dubois entrera en fonction lundi prochain. Natif d'Arvida, Daniel Dubois a déjà été directeur au service administratif des maîtres mécaniciens du Québec.

## En butinant

• Louis Arcand, animateur du matin de CHRL-radio, à Roberval, est venu tout prêt de signer une entente avec CKRS-radio, pour animer l'émission matinale possiblement en compagnie de Denis Lévesque. Avant le grand «oui», Arcand a décidé de demeurer à CHRL où il semble très heureux.

• Une malencontreuse erreur s'est glissée dans cette chronique, jeudi dernier. Parlant du succès de la fusion Molson-O'Keefe, le résultat de juillet-1990 aurait dû se lire comme suit: Molson-O'Keefe (plus 2,48%); Labatt (moins 7,77%).

• Le notaire Marcel Claveau, président de la Fondation Mgr Victor Tremblay annonce la nomination de Jean Laflamme comme membre de la Fondation Mgr Victor Tremblay. Directeur au développement des affaires au groupe-conseil Saguenay, Laflamme siège à titre bénévole au sein de nombreux mouvements sociaux dans notre région.

• Plusieurs personnes déplorent le fait que Serge Cloutier, animateur de sport à CJMT-radio, ne chante pas plus souvent sur les ondes. Un véritable «crooner», Cloutier, un ami personnel de Johnny Farago, n'a rien à envier à plusieurs chanteurs. A quand le petit quart d'heure journalier de chanson de l'ami Serge... à l'émission matinale de Louis Champagne? Une affaire à suivre...

• Semble-t-il que André Girard, producteur du théâtre d'été «Les Nonnes», tente de s'assurer la participation de Serge Cloutier, à l'occasion de la présentation de demain soir. Cloutier pourrait interpréter, en «première mondiale» certains succès populaires des années 50. A surveiller!

• On peut toujours réserver pour les supplémentaires de «Les Nonnes», à la salle François Brassard, du 19, 26 août de même que les 2 et 3 septembre en composant le 547-0944.

• Le hockey mène à tout! En effet, le président des Nordiques de Québec, Me Marcel Aubut vient d'être nommé membre du conseil d'admini-

## Deux grands collaborateurs

Edouard Mercho (à gauche), grand collaborateur et ami de la Traversée internationale du Lac Saint-Jean à la nage, pose fièrement en compagnie du juge Rosaire Larouche, un autre grand ami de la Traversée. Edouard Mercho, propriétaire de Radio-Auto Chomedey et associé de Tony Abaji collabore avec la Traversée depuis pas moins de dix-huit ans. De nouveau cette année, Mercho a aidé à faire un succès de la campagne de financement au grand plaisir des dirigeants

nistration de la société minière Sphinx.

• Faut le faire! L'excellent imitateur Claude Doyon, ce comédien-philosophe natif de la Beauce, a attiré pas moins de 3000 spectateurs, au Trait d'Union de Saint-Méthode, dans le cadre de son spectacle estival intitulé: «Les démons du rire». Le patron du Trait d'Union, Guy Dufour, ne manque pas de cran et il a fait un excellent choix en invitant Doyon à son spectacle d'été.

• Malheureusement, nous n'avons aucun représentant de notre région parmi les douze adorables bébés qui ont mérité une bourse d'études et qui figureront dans le calendrier «Adorables bébés» de Johnson & Johnson. Le premier prix de 25 000\$ a été décerné à Raphaëlle Gagnon de Matane. Les onze autres gagnants (dont quatre du Québec), touchent 10 000\$, en plus de voir la photo du bébé publiée dans le calendrier.

• Le 23e Congrès des alcooliques anonymes de La Tuque aura lieu les 7, 8 et 9 septembre prochain à la polyvalente Félix Leclerc, Pavillon Champagnat, 600 rue Desbiens, à La Tuque.

• Le service des loisirs de Jonquière présente, à prix très populaire, l'excellente comédie «Chérie, j'ai réduit les enfants», le lundi 20 août, à 20h30, à la Place Nikitoutagan.

• Président de «Productions créatives», une maison qui conçoit entre autres choses des émissions de radio, le Chicoutimien Pierre Boivin a été l'objet d'un texte très élogieux, sous la plume de Pierre Bonneville, dans l'Hebdo Vedettes, le mois dernier. Concepteur de l'émission «Salut Nashville» animée par Carol Gauthier, sur les ondes de CKRS-radio, Boivin est un mordu du country et son émission remporte un succès remarquable. Il faut dire que Gauthier, un amateur de country, apporte beaucoup de vie et ses anecdotes sur les artistes de country intéressent tout le monde.

• Sur ce, à la prochaine.

## Un 24 heures fou...à Alma

Une soixantaine d'athlètes prendront le départ, sous le coup de midi, aujourd'hui, pour l'incredible compétition «le défi 24 heures», à Alma, qui se déroule en circuit fermé autour du Complexe Jacques-Gagnon.

Que ce soit individuellement ou encore en équipe de cinq coureurs ces valeureux athlètes coureurs le sol durant 24 heures.

A la sortie des bars, vers 2



Pierre Bourdon

ou 3h du matin (dans la nuit de samedi à dimanche), ces champions recevront quelques encouragements des badauds qui retournent à la maison. Toutefois, celles et ceux qui désirent encourager plus longuement ces athlètes «un peu fous» mais combien courageux n'ont qu'à se rendre sur les lieux une partie de la nuit.

Ca encourage les athlètes et ça vous fait passer une nuit pour le moins originale.

## Des jeunes exploités

Une jeune étudiante, malheureuse, nous raconte avoir travaillé une dizaine de jours dans un commerce, pour faire l'inventaire. Rien de spécial à cela, direz-vous. Mais, on n'a pas voulu payer cette travailleuse, prétextant qu'elle n'avait pas bien exécuté son boulot.

Le tout est entre les mains des normes du travail. A suivre...



DIRECTRICE INTERNATIONALE - La Chicoutimienne Nicole Gravel a été nommée au poste de directrice internationale des Filles d'Isabelle, dans le cadre du récent congrès tenu à Montréal. Présenté sous le thème de «Filles d'Isabelle soyons le reflet du Christ», ce congrès a attiré 1000 personnes. Un total de 24 délégués du Saguenay—Lac-Saint-Jean, représentant les divers Cercles locaux, ont pris part à cet important congrès. Le prochain congrès d'Etat se déroulera les 14, 15 et 16 septembre prochains à l'Hôtel du Jardin, à Saint-Félicien.

**Protestation**

MONTREAL (PC) — Un des deux organismes qui voulait organiser une contre-manifestation pour protester contre une rencontre de néonazis à Sherbrooke a fait parvenir une mise au point, hier, disant avoir involontairement donné de faux renseignements.

Au cours d'une conférence de presse, jeudi, la Ligue antifasciste mondiale et le Centre canadien sur le racisme et les préjugés avaient dénoncé la tenue d'un «week-end raciste» à Sherbrooke, les 2 et 3 septembre prochains. Ils voulaient organiser une manifestation pour les dénoncer et invitaient le public à y participer.

Vérification faite, les tracts remis en preuve aux journalistes à cette conférence de presse dataient d'il y a un an.

La soi-disant rencontre devait avoir lieu les 2 et 3 septembre 1989, et non 1990, ce qui n'a jamais été mentionné au cours de la conférence de presse. La ligue antifasciste a été elle aussi induite en erreur, tout comme les journalistes.

**Nouveau secrétaire**

QUEBEC (PC) — Le Conseil de presse du Québec a un nouveau secrétaire en la personne de M. Jean-Paul Sa-

bourin.

Ce dernier succède à Mme Hélène Huot qui a été récemment nommée cadre à la direction du Cégep de Limoilou.

M. Sabourin était, avant sa nomination au Conseil, secrétaire général du Bureau d'audiences publiques sur l'environnement, le BAPE.

En annonçant la nouvelle, le président du Conseil de presse, M. Marc Thibault, signale que l'organisme s'apprête à traverser la période la plus critique de son histoire.

«Quinze ans après sa fondation, le Conseil est amené, par un ensemble de circonstances éprouvantes, à s'interroger sur son avenir comme sur les conditions et les modalités de son évolution», signale-t-il.

Le président souligne «la nécessité de procéder à un examen exhaustif de tous les problèmes avec la participation de toutes les personnes et les parties intéressées».

**Route du Québec**

QUEBEC (PC) — Le député péquiste de Laprairie Denis Lazure invite le gouvernement du Québec à modifier le tracé de l'autoroute 30 sinon la construction de cet autoroute sera retardée indéfiniment par les Mohawks.

# LA RENTRÉE



**Chaise secrétaire**

Blanche ou noire

**49<sup>95</sup>**

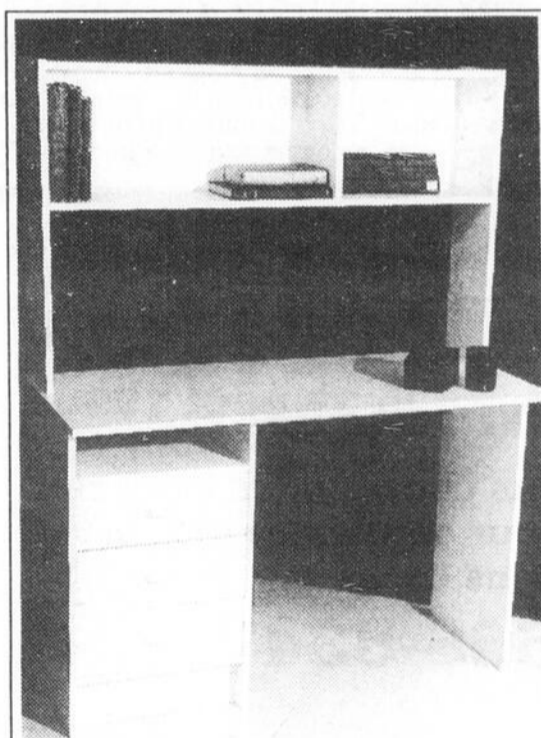


**Fauteuil contemporain**

Importé d'Italie

Noir

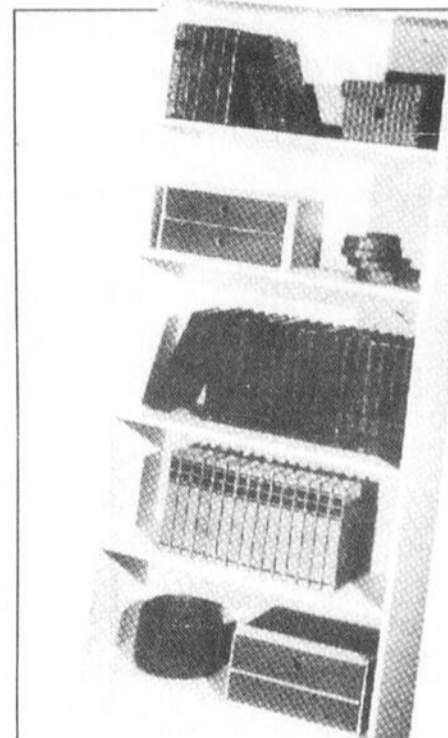
**149<sup>95</sup>**



**Secrétaire avec étagère**

(Accessoires non-inclus)

**149\$**



**Bibliothèque haute**

69"X30"X11"

(Accessoires non-inclus)

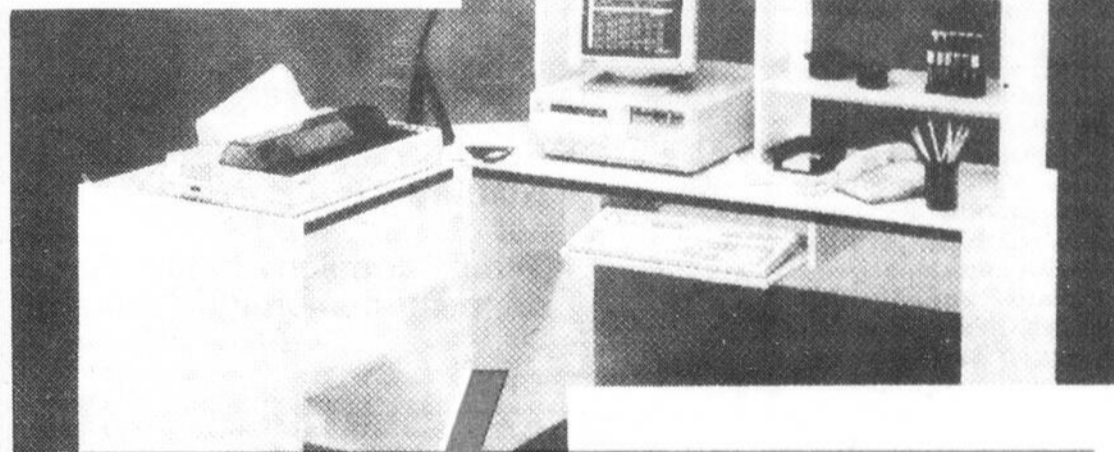
**99\$**

**Centre complet pour l'informatique**

Comprenant: Pupitre, étagère, plateau pour clavier, table à imprimante et meuble de coin.

(Accessoires non-inclus)

**299\$**



## dixVersions

MEUBLES ET ACCESSOIRES

1685, boul. Talbot, Chicoutimi 545-4010  
Edifice Potvin Tremblay Meubles

**B.B.Q**



**POULET B.B.Q**

**Restaurant Le Petit Plat**

114, boul. Rock Boivin Chicoutimi (Nord)

(coin Ste-Geneviève et Route St-Honoré) 696-3576

**Spécialités**

- Poulet B.B.Q.
- Déjeuner
- 3 menus du jour du lundi au vendredi
- Menu à la carte

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi, 5h00 à 22h00  
- Samedi et dimanche, 6h00 à 22h00

**SUPER PROMOTION**

Samedi et dimanche 18 et 19 août

Achetez

**1/2 poulet au prix régulier**

et obtenez

**1/4 de poulet (cuisse ou poitrine)**

**\*Gratuitement**

**C'EST VRAI!**

**1/4 de poulet gratuit**

Vous pouvez réserver vos portions, 696-3576

\*Limite de 2 par client

Egalement disponible sur commande pour emporter.



**VISITE** - Mgr Desmond Tutu a même joué au frisbee et il a gagné quand il a participé à des oeuvres de charité à Halifax hier. Il coupera court à sa visite pour retourner à Soweto mercredi.

Pour rentrer à Soweto

# Mgr Tutu a décidé d'avancer son départ

HALIFAX (PC) — Monseigneur Desmond Tutu quittera le Canada trois jours plus tôt que prévu afin de rentrer à Soweto, aux prises avec de sauvages combats entre factions noires rivales qui ont fait au moins 178 morts au cours des cinq derniers jours.

C'est ce qu'a fait savoir vendredi le pasteur sud-africain, qui était de passage au Canada pour une visite de 10 jours. Il devait s'envoler pour la Suède mercredi prochain, mais il rentrera plutôt chez lui dimanche. Auparavant, il participera à un festival chrétien à Halifax au cours du week-end. En tout, l'archevêque anglican passera quatre jours en Nouvelle-Ecosse, où les Noirs et les Indiens Micmacs se plaignent du racisme. Exprimant son horreur de-

vant le carnage qui oppose Zoulous et Xhosas, deux tribus divisées par leur vision différente de l'avenir de l'Afrique du Sud, Mgr Tutu a indiqué en conférence de presse qu'il ne croyait pas être en mesure de faire grand chose pour stopper la violence, mais qu'il estimait simplement devoir être aux côtés de ses compatriotes.

Le prix Nobel de la paix devait rencontrer des exilés sud-africains à Toronto lundi, et envisageait de rendre visite mardi aux Mohawks d'Oka, près de Montréal. Il assure n'avoir pas pris la décision d'abrèger son séjour à la légère, ajoutant que c'est une indication du sérieux avec lequel il considère la situation actuelle dans son pays.

## En bref

### Défense de l'Amérique

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Brian Mulroney et le président George Bush ont souligné, vendredi, le 50e anniversaire de la Déclaration d'Ogdensburg en réaffirmant l'engagement du Canada et des Etats-Unis à une défense conjointe de l'Amérique du Nord.

C'est par la Déclaration d'Ogdensburg qu'a été établie la coopération des deux pays en matière de défense.

En ce 50e anniversaire, ont déclaré les deux leaders, «nous exprimons une fois de plus notre foi dans notre défense collective, qui a tant fait pour la promotion de la liberté et de la prospérité ici et à l'étranger».

Pour les deux chefs, «le Canada et les Etats-Unis représentent aujourd'hui, comme il y a 50 ans, un modèle de relations entre voisins».

### Négociations

VANCOUVER (PC) — Les représentants de 20 des 27 conseils de bande de la Colombie-Britannique sont satisfaits de la position de négociation adoptée la semaine dernière par le cabinet Vander Zalm et ne demandent qu'à entreprendre les pourparlers, a fait savoir jeudi un porte-parole autochtone.

Le premier ministre Bill Vander Zalm devra cependant démontrer qu'il est sincère et qu'il entend négocier de bonne foi, a ajouté le président du Congrès des premières nations, M. Bill Wilson.

Celui-ci a dit ne pas croire que la décision historique de la province de se joindre aux négociateurs fédéraux et autochtones à la table de négociation cache simplement une tentative de courtiser l'électorat en prévision des élections attendues cet automne.

## ÉCOLE PRIVÉE INSCRIPTION

Date limite: le 31 août 1990

**V**ous pouvez nous contacter pour obtenir les informations désirées.

**668-8347**

### S ERVICES SUPPLÉMENTAIRES:

- Possibilité de dîner à l'école
- Surveillance éducative jusqu'à 17h
- Maternelle temps complet
- Pension en milieu familial
- Enseignement pour garçons et filles de la 1ère à la 6ième année

### P ARTICULARITÉS PÉDAGOGIQUES:

- Suivi pédagogique individuel
- Nombre d'élèves restreint par classe
- Temps supplémentaire d'enseignement à chaque semaine



### CENTRE ÉDUCATIF VICTOR LANGEVIN

125, boul. Saint-Luc Ouest, Alma (Québec) G8B 6W7

**668-8347**

## FELICITATIONS M. TREMBLAY

Dans le cadre du concours régional «Gagnez votre plein» des dépanneurs Provi-Soir jumelé à Shell, M. Marcel Tremblay est le grand gagnant de 2,000 litres d'essence.



Sur la photo M. Denis Legendre superviseur de Provi-soir, M. Marcel Tremblay gagnant de 2,000 litres d'essence et Mme Madeline Lévesque propriétaire du Provi-Soir au 170, Champs-Elysées, Chicoutimi.

**Provi-Soir**



# En bref

## Foyer pour les bernaches

TORONTO (PC) — Un sculpteur qui a réussi à entraîner des bernaches à suivre son ULM devras s'en départir, a décidé le Service canadien de la faune.

Les responsables de la faune ont donné jusqu'à vendredi à Bill Lishman, qui habite Blackstock, à environ 50 kilomètres au nord-est de Toronto, pour trouver un foyer à ses 18 bernaches avant que son permis ne soit révoqué.

«C'est un dur coup pour moi, a déclaré M. Lishman. Ce sont mes copains, vous savez.»

Mais les fonctionnaires de la faune affirment que les volatiles, qui suivent l'Ultra-léger motorisé de Lishman comme si c'était leur mère, ne sont pas d'accord.

## Nomination à la police

QUEBEC (PC) — Un fonctionnaire de carrière, Me Claude Brazeau, présidera le nouveau comité de déontolo-

gie policière, a annoncé hier le bureau du premier ministre Robert Bourassa.

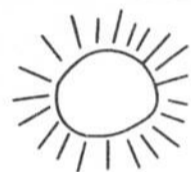
La création de ce comité était prévue dans une loi adoptée par l'Assemblée nationale le 22 juin dernier et qui entre en vigueur le 1er septembre.

Le comité a pour mandat d'entendre les plaintes concernant la conduite des policiers. Ses décisions peuvent faire l'objet d'un appel devant un juge de la Cour du Québec dont la décision sera finale.

Les autres membres du comité seront l'avocate Anne Laberge, le vice-président de la Commission de police Jean-Guy Gilbert et M. Pierre Drouin, un ex-adjoint politique du solliciteur général.

Leur mandat entre en vigueur le 1er septembre pour une durée de cinq ans.

Le bureau du premier ministre a également annoncé la nomination de M. Gérard Vézina comme délégué du Québec à Chicago.



## le Théâtre d'été Mont-Lac Vert

**...s'éclate**

— Une oeuvre d'une qualité exceptionnelle.  
Daniel Côté, Progrès-Dimanche  
— Pas de doute, pour rire, le détour au Mont-Lac Vert s'impose.  
Jacques Girard, Le Quotidien  
— Une pièce comique jouée par des artistes promoteurs.  
Roger Lemay, Lac-St-Jean



En supplémentaires les:  
• 2 septembre  
• 7 et 8 septembre

**POPCORN**  
ETC...

Avec:  
Philippe Cousineau  
Chantal Dumoulin  
Sarto Gendron  
François Hurtubise  
et Sylvie Lessard

Du mercredi au dimanche  
jusqu'au 1er septembre

### Souper-théâtre:

Buffet: \$13  
(à volonté)  
Fondue chinoise: \$16

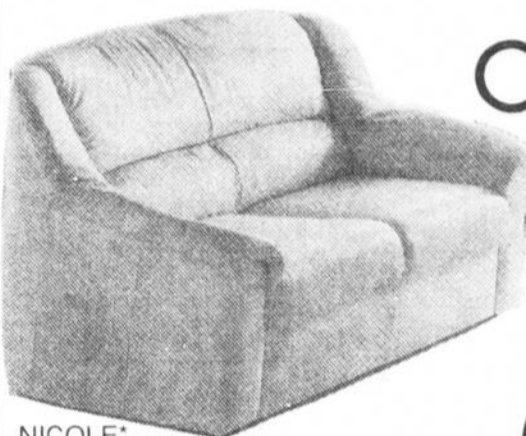
### Théâtre seul

21h00  
\$14

### Accompagnement:

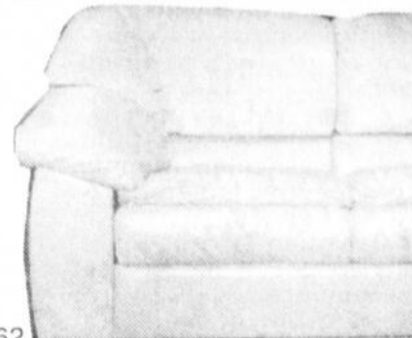
Marie-Dominique Bergeron (violoniste)  
265, rang Lac-Vert, HEBERTVILLE  
418-344-1870 ou 543-9778 (A.T.R.)

# AOUT un mois rempli de CUIR



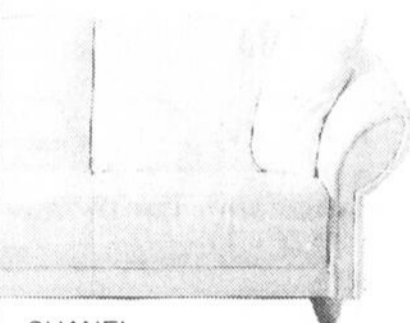
NICOLE\*

Causeuse Rég.: 1,595 \$ **1,195 \$**  
Sofa Rég.: 1,995 \$ **1,495 \$**  
Noir seulement



462

Causeuse Rég.: 2,995 \$ **2,395 \$**  
Sofa Rég.: 3,695 \$ **3,095 \$**  
Gris seulement



CHANEL

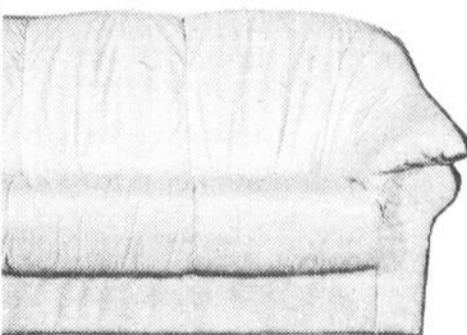
Causeuse Rég.: 2,195 \$ **1,595 \$**  
Blanc seulement



617

Causeuse Rég.: 2,995 \$ **2,495 \$**  
Sofa Rég.: 3,995 \$ **3,195 \$**  
Doré seulement

PLUSIEURS  
AUTRES  
SPECIAUX  
EN MAGASIN



715

Causeuse Rég.: 1,195 \$ **995 \$**  
Sofa Rég.: 1,395 \$ **995 \$**  
Taupe seulement



935

Causeuse Rég.: 2,790 \$ **2,195 \$**  
Beige seulement

PAYABLE  
18  
LE NOVEMBRE 90  
SANS INTERET



413 \* Bourgogne seulement

Causeuse Rég.: 1,895 \$ **1,495 \$**  
Sofa Rég.: 2,295 \$ **1,895 \$**

LE CUIR, C'EST UNE AFFAIRE DE CONNAISSEURS

# POTVIN TREMBLAY

MEUBLES

1685, BOUL. TALBOT CHICOUTIMI 545-4667

\* Similaire à la photographie  
Marchandise en magasin seulement, quantités limitées.

Conséquence de la crise au Moyen-Orient

# Air Canada est forcé de hausser ses tarifs

CALGARY (PC) — Incapables d'échapper à la hausse des coûts de carburant à la suite de la crise qui secoue le Moyen-Orient, les deux plus grandes sociétés aériennes du pays ont annoncé une hausse de leurs tarifs.

Air Canada a annoncé une augmentation de 6 pour cent de ses tarifs sur ses vols intérieurs, en vigueur à partir du 31 août.

«C'est une décision très désagréable qu'il nous a fallu prendre», a déclaré depuis Vancouver Mme Sandra Dexter, d'Air Canada.

Et Canadien International devait annoncer une hausse guère moindre.

«Nous avons demandé la permission de hausser nos tarifs et nous attendons une décision (aujourd'hui)», a répondu Mme Ruth Montgomery de Canadien.

Air Canada cherche aussi à obtenir des autorités américaines la permission de hausser ses tarifs de 5,3 pour cent sur les vols Etats-Unis-Canada, et des autorités britanniques la permission de hausser de 6 pour cent les tarifs sur ses vols entre le Canada et le Royaume-Uni.

Les tarifs des autres vols internationaux devraient augmenter d'un pourcentage égal, après la prochaine assemblée de l'Association internationale du transport aérien prévue pour le 29 août, a ajouté Mme Dexter.

Cette dernière a justifié la nécessité pour Air Canada de hausser ses tarifs en rappelant que le coût du carburant pour avion avait crû graduellement ces derniers temps sur les marchés mondiaux, soit depuis l'invasion du Koweït par l'Irak.

«Nous n'avons vraiment pas d'autre choix que d'appliquer de telles hausses des tarifs vu l'augmentation de 30 pour cent du prix du pétrole brut», a-t-elle précisé.

Au Canada, les sociétés aériennes n'ont pas réagi aussi rapidement que les transporteurs américains à la hausse des coûts du pétrole parce qu'elles ont pu bénéficier du contrôle des prix du carburant acheté au Canada, a ajouté Mme Montgomery.

## Répercussions imprévisibles

Mais «ces réserves s'épuisent très rapidement», a-t-elle noté.

«En ce qui regarde nos achats de carburant sur les marchés internationaux, nous avons payé le prix du marché dès que le prix a grimpé. Maintenant, nous tentons d'absorber ces coûts, mais nous ne pouvons continuer ainsi», a-t-elle expliqué.

La semaine dernière, plusieurs sociétés aériennes des Etats-Unis avaient annoncé une augmentation de 10 pour cent de leurs tarifs, pour ensuite les réduire à 5,3 pour cent.

comptent pour environ 20 pour cent des coûts d'exploitation au Canada, a noté Mme Montgomery.

Chaque augmentation d'un cent par litre du carburant coûte 17 millions \$ par année à une compagnie aérienne, a-t-elle précisé.

Les personnes ayant déjà leurs billets pour un vol intérieur, plus tard cette année, ne seront pas touchées par la hausse annoncée par Air Ca-

nada, a dit Mme Dexter. Elle a refusé d'évaluer les répercussions d'une telle décision sur la vente des billets.

## Devise américaine faible

Mais, a noté Mme Montgomery, ceux envisageant de voyager pour le plaisir annuleront probablement leur projet ou du moins le remettront à plus tard.

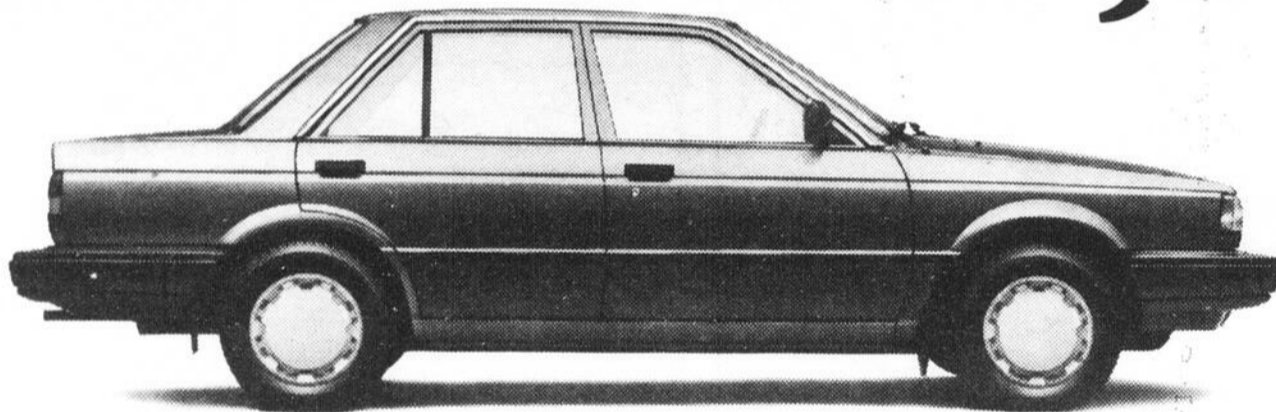
Elle a ajouté qu'une telle hausse survenait à un moment réellement inopportun alors que les sociétés doivent imposer la nouvelle taxe fédérale de 7 pour cent sur les produits et les services.

Un analyste a fait observer que les compagnies aériennes prenaient un gros risque et pouvaient perdre des clients, vu que l'activité économique ralentit et que la demande n'est déjà pas des plus sou-

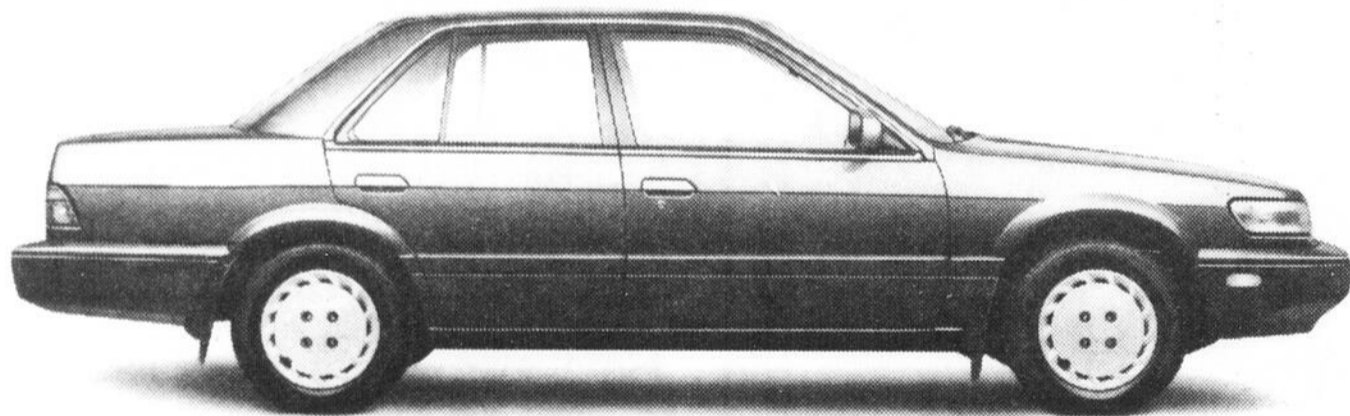
tenue.

Les transporteurs aériens d'Amérique du Nord ressentent la hausse du prix du carburant plus que les transporteurs d'autres pays du globe parce qu'ils payent en devises américaines, à un moment où le dollar des Etats-Unis est en baisse, a pour sa part souligné M. Terry Denny, porte-parole nord-américain de l'Association internationale du transport aérien.

## La Vente 25e anniversaire de Nissan Voilà 25 ans qu'on attend de fêter ça!



Sentra DLX 4-portes 1990: Gagnante du prix CAA. Economisez plus de 2 000 \$ avec notre financement génial et notre équipement en options sans frais.\*



Stanza DLX 1990: Gagnante du prix d'ingénierie selon l'AJAC. Prix spécial 14 990 \$\*\* ou financement génial.†



Axxess XE TA 1990: Dotée du même moteur puissant que la 240SX. Prix spécial 16 990 \$\*\* ou financement génial.†



Il y a 25 ans, chez Nissan on s'était juré que notre 25<sup>e</sup> anniversaire, on le fêterait en grand. Et c'est avec plaisir qu'on vous invite à venir fêter la plus importante liquidation jamais organisée chez nous. Des rabais spectaculaires, du financement plus que génial, des prix à vous couper le souffle.

La fête est commencée mais elle ne durera pas 25 ans! Rendez-vous chez le concessionnaire Nissan près de chez vous au plus tôt.

**NISSAN**

génial...et humain

Taxes: immatriculation, préparation et frais de transport en sus. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Ces offres sont valables sur les modèles en inventaire seulement jusqu'au 31 août 1990. \*Quantité limitée. \*\*Ces prix sont applicables sur les modèles de base seulement. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. †Ces offres ne peuvent être jumelées.

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec.

Malgré les réticences des Nations-Unies

## Les Etats-Unis vont faire respecter l'embargo

KENNEBUNKPORT, Maine (AFP) — Les Etats-Unis ont affirmé vendredi avoir le droit de faire respecter militairement dans la région du Golfe l'embargo économique international contre l'Irak, malgré les réticences exprimées par les Nations Unies, tout en soulignant qu'ils n'avaient pas eu encore à le faire.

Le gouvernement américain a par ailleurs fait part de sa «grave préoccupation» pour la situation de quelque 35 Américains qui étaient re-

tenus dans un hôtel de Bagdad et qui ont été déplacés dans un autre endroit inconnu. Washington a cependant affirmé n'avoir aucune indication que ces ressortissants sont menacés.

La Maison Blanche a indiqué à Kennebunkport, où le président George Bush est en vacances, que la situation sur le plan militaire était inchangée vendredi dans la région du Golfe, où les navires américains ont reçu jeudi l'autorisation d'intercepter des bati-

ments afin de faire respecter l'embargo contre l'Irak. Toutefois, aucun navire n'avait été intercepté ou même approché jusqu'à vendredi vers 15h00 GMT, a indiqué le porte-parole de la présidence américaine, M. Marlin Fitzwater. Il a précisé que Washington était «satisfait» du «haut degré de soutien» international pour l'embargo.

Le secrétaire général de l'ONU, M. Javier Perez de Cuellar, a affirmé jeudi à Lima que toute action unilaté-

rale des forces navales américaines dans le Golfe constituerait une violation de la charte des Nations Unies.

L'ONU a donné aux Etats-Unis l'«autorité adéquate» pour faire respecter l'embargo, a cependant dit M. Fitzwater. «Nous estimons que l'ONU le comprend, y compris Perez de Cuellar. Nous sommes satisfaits de la position de M. de Cuellar, point final», a-t-il ajouté.

M. Fitzwater a souligné que les Etats-Unis étaient dis-

posés à continuer de discuter d'un rôle de l'ONU pour les opérations d'interdiction. Mais, a-t-il dit, «notre position pour l'instant est que nous avons l'autorité adéquate.» Il a indiqué que deux ou trois autres pays, qu'il n'a pas cités, avaient des navires prêts à faire respecter l'embargo.

En ce qui concerne la situation des Américains et autres ressortissants étrangers retenus en Irak et au Koweït, le porte-parole a indiqué que Washington était en consultations avec d'autres pays pour une action concertée de «pression diplomatique» sur l'Irak afin d'assurer la sécurité de ces personnes.

Les Etats-Unis sont ainsi sans nouvelles de quelque 35 Américains qui avaient été consignés dans l'hôtel Rachid de Bagdad après avoir été débarqués d'un avion à Koweït lors du déclenchement de l'invasion de ce pays par l'Irak.

Bagdad a affirmé que ces personnes étaient en sécurité mais n'a pas voulu dire où elles se trouvent ni donner d'explications, a précisé M. Fitzwater. «Nous espérons que cela changera», a-t-il dit.

«Je ne pense pas que l'on doive déplacer quelqu'un contre sa volonté. C'est en contradiction avec les lois internationales», a déclaré M. Bush alors qu'il effectuait un parcours de golf à Kennebunkport.

Selon certaines indications recueillies par les autorités américaines, ces 35 Américains pourraient être dans un autre hôtel avec d'autres étrangers.

Le porte-parole a d'autre part indiqué que M. Bush n'avait pas encore pris de décision sur un éventuel appel de réservistes pour faire face à la situation dans le Golfe. M. Fitzwater a cependant indiqué ne pas s'attendre à un appel massif, mais seulement de troupes spécialisées par exemple dans le domaine médical.

/// En bref ///

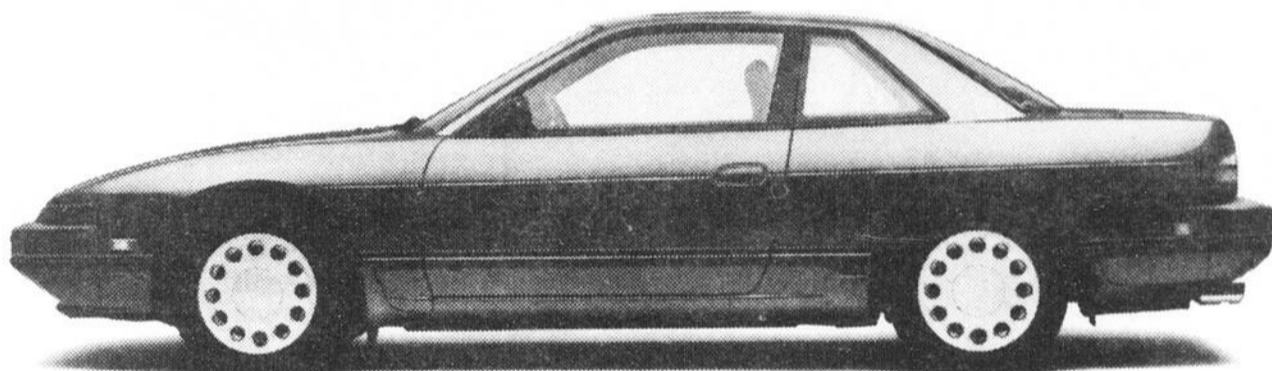
### Fuite des occidentaux

KHAFJI, Koweït (AP) — Un groupe de neuf personnes, dont des Américains et des Britanniques, ont traversé vendredi le désert du Koweït pour rejoindre l'Arabie saoudite.

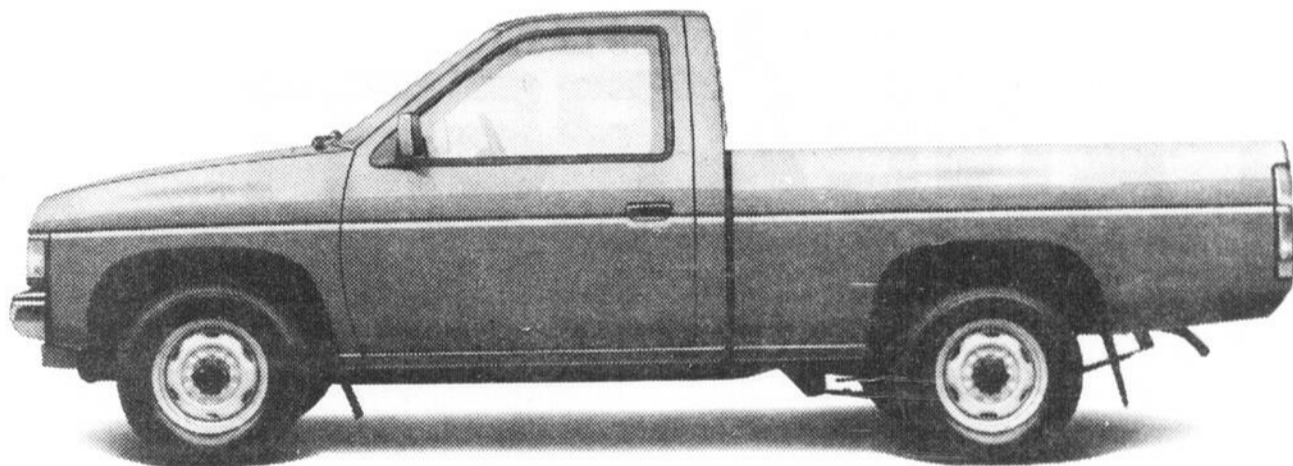
Arrivés au poste frontière saoudien de Khafji, ce groupe comprenant trois Américains, un Britannique, un Canadien et quatre Indiens, a indiqué qu'il ne voulait pas rester au Koweït après la décision irakienne de regrouper les Britanniques et les Américains dans deux hôtels de Koweït.

«Personne n'a répondu à la demande irakienne», a déclaré Stephanie McGehee, correspondante de l'Associated Press, faisant partie du groupe. Selon Mme McGehee, deux Britanniques s'étaient rendus au Regency Palace Hotel de Koweït après la demande irakienne de regroupement. Ils se seraient entendus dire: «Nous n'avons pas de chambre pour vous».

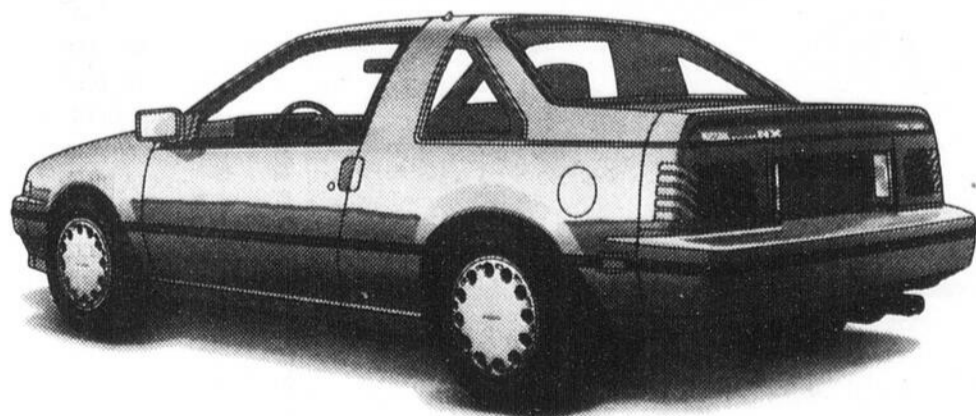
# La Vente 25e anniversaire de Nissan Profitez-en maintenant ou attendez encore 25 ans!



240SX Coupé 1990: Élu «Meilleur nouveau Coupé sport». Prix coupé à 17 890 \$.



Costaud DLX 1990 4x2 caisse ordinaire: 134 chevaux, le plus puissant de sa catégorie. Prix spécial 8 990 \$<sup>1</sup> ou financement génial.<sup>2</sup>



Pulsar NX 1990: Élu «Meilleur nouveau Coupé sport». Prix spécial 14 990 \$<sup>1</sup> plus une offre de financement génial.<sup>2</sup>

Cette année, à l'occasion de son 25<sup>e</sup> anniversaire, Nissan a rempli sa cour de rabais comme elle ne l'a jamais fait depuis 25 ans... Et comme vous ne le verrez probablement plus avant les 25 prochaines années.

Visitez vite la cour de votre concessionnaire Nissan et saisissez les rabais maintenant, ou vous pourriez attendre encore 25 ans...



génial...et humain

Taxes, immatriculation, préparation et frais de transport en sus. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Ces offres sont valables sur les modèles en inventaire seulement jusqu'au 31 août 1990.  
<sup>1</sup>Ces prix sont applicables sur les modèles de base seulement. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. <sup>2</sup>Ces offres ne peuvent être jumelées. <sup>3</sup>Quantité limitée.

L'Association des concessionnaires Nissan du Québec.

En Arabie saoudite

# Le contingent arabe passe à 6000 hommes

NICOSIE (Reuter) — Les 2000 soldats égyptiens envoyés en Arabie saoudite jeudi portent le contingent arabe à 6000 hommes au sein de la force multinationale mise sur pied pour défendre le royaume d'une éventuelle agression irakienne.

L'Égypte, avec 5000 hommes, et le Maroc avec un millier de soldats participent à une force qui devrait atteindre 125 000 hommes appuyés par 500 avions et 70 bâtiments de guerre.

La force saoudienne totalise 66 000 hommes et quelque 180 avions de combat, qui font face à entre 150 000 et 200 000 soldats irakiens — selon les estimations — massés au Koweït avec des centaines de chars et d'avions.

L'Irak compte un million d'hommes en armes, 5500 chars et plus de 500 chasseurs.

Le retrait militaire d'Irak entamé vendredi par Bagdad devrait se traduire par un renforcement de sa présence à la frontière saoudienne.

Voici le décompte des forces étrangères dans le Golfe:

— ETATS-UNIS: 60 000 hommes dont 25 000 déjà présents en Arabie saoudite et 35 000 marins et aviateurs à bord du Wisconsin et de quatre groupes porte-avions (Independence, Saratoga, Eisenhower et J. Kennedy), ce qui fait un total de 45 bâtiments de guerre en route vers le Proche-Orient ou déjà sur place. Au moins 100 chasseurs F-15 et 48 avions d'attaque au sol F-16 se trouvent déjà en Arabie saoudite, plus environ 300 avions de combats embarqués sur porte-avions. Selon le département d'Etat, au moins 50 000 autres soldats sont actuellement envoyés par mer ou par air vers le Proche-Orient.

— FRANCE: 3500 hommes au total, à bord de quatre bâtiments de guerre (deux aviso-escorteurs et deux frégates) déjà sur place ainsi qu'à bord du porte-avions Clémenceau, qui fait route vers le Golfe accompagné par deux navires, un croiseur et un bateau ravitailleur. Les avions de combat, les bâtiments de guerre et les soldats stationnés à Djibouti et présents

dans l'Océan indien portent à 8500 hommes les effectifs totaux pouvant être utilisés dans la zone de crise.

— GRANDE-BRETAGNE: Quatre bâtiments de guerre plus trois dragueurs de mines et trois navires ravitailleurs sont en route. 12 chasseurs Tornado sont arrivés en Arabie saoudite et 12 autres Jaguar, se trouvent au sultanat d'Oman. Environ 250 hommes et des missiles anti-aériens Rapier sont en route pour l'Arabie saoudite.

— PAYS-BAS: Deux fré-

gates en route pour le Golfe.

— BELGIQUE: Deux chasseurs de mines et un navire d'escorte font route vers la Méditerranée et pourraient ensuite être envoyés dans le Golfe.

— RFA: Bonn a envoyé trois chasseurs de mines, deux dragueurs de mines et un navire ravitailleur en Méditerranée orientale.

— AUSTRALIE: Deux frégates en route vers le Golfe.

— URSS: Deux bâtiments et un navire de ravitaillement

dans le Golfe.

— EGYPTÉ: 5000 hommes déjà en Arabie saoudite.

— MAROC: 1000 soldats déjà en Arabie saoudite.

— SYRIE: Damas a fait savoir qu'il allait envoyer des soldats en Arabie saoudite sans en préciser le nombre.

— PAKISTAN: De source militaire, on déclare que 5000 soldats pakistanais vont être envoyés en Arabie saoudite.

— BANGLADESH: De source militaire, on déclare

que deux brigades, soit au total 5000 hommes, vont rejoindre la force multinationale qui se déploie en Arabie saoudite.

— La TURQUIE a renforcé de 10 000 hommes sa deuxième armée, qui défend ses frontières sud, ce qui porte à 70 000 soldats les effectifs dans la région. Des bombardiers et des F-16 américains sont aussi basés en Turquie; leur rayon d'action leur permet d'atteindre l'Irak.

## VERRE ÉNERGÉTIQUE *duolok*

# GRATUIT

jusqu'au 22 septembre 1990

Avec tout achat de fenêtre Fenexpert, votre marchand Fenexpert vous offre tout à fait gratuitement le verre énergétique Duolok qui vous assure une isolation supérieure.

**Économisez**  
jusqu'à **1400\$**

du prix de détail suggéré sur le verre énergétique Duolok (basé sur un cottage de 36' x 28' comprenant 10 fenêtres à battant de série 620).

COUCHE PROTECTRICE ÉNERGÉTIQUE  
GAZ ISOLANT ARGON

INTÉRIEUR      EXTÉRIEUR  
RÉSISTANCE THERMIQUE R 4.5

**LE PROCÉDÉ *duolok*** consiste en un verre sélectif LOW «E» scellé, dans lequel est injecté un gaz (l'argon) permettant de réduire considérablement votre facture de chauffage en hiver. Il conserve aussi la fraîcheur de la maison en été.

*"Duolok, le verre le plus performant de l'industrie"*  
Hélène Cantin, Rénover, 1989, No 3

UN SPÉCIALISTE DOMINE

TOUS LES AUTRES

# FENEXPERT\*

Portes et fenêtres

<b>MONTREAL</b> 6931, rue Beaubien Est Montréal (514) 257-0325	<b>LAVAL</b> 1500, boul. des Laurentides Laval (514) 668-9250	<b>ST-EUSTACHE</b> 170, rue Dubois St-Eustache (514) 472-3658	<b>ST-JÉRÔME</b> 450, boul. Ste-Marcelle St-Jérôme (514) 431-7777	<b>ST-BRUNO</b> 345, boul. Laurier St-Basile-le-Grand (514) 653-3054	<b>GRANBY</b> 108, rue Court Granby (514) 372-3019	<b>VICTORIAVILLE</b> 600, boul. Jutras Est Victoriaville (819) 758-7247	<b>LÉVIS</b> 537, route Kennedy Pintendre (418) 833-4465	<b>BAIE-COMEAU</b> 972, rue De Bretagne Baie-Comeau (418) 589-8775	<b>OTTAWA</b> 425, McArthur Road Ottawa (Ontario) (613) 749-1097
<b>WEST ISLAND</b> 10410 boul. Gouin Ouest Roxboro (514) 685-4950	<b>LAVAL</b> 340, boul. Cartier Laval-des-Rapides (514) 668-2272	<b>BLAINVILLE</b> 1221, boul. Labelle Blainville (514) 430-5963	<b>ST-HUBERT</b> 5796, boul. Cousineau St-Hubert (514) 443-8671	<b>TROIS-RIVIÈRES</b> 1344, rue Ste-Marguerite Pointe-du-Lac (819) 377-2005	<b>SHERBROOKE</b> 4340, rue Fontaine Rock Forest (819) 566-0294	<b>QUÉBEC</b> 355, rue Marais Ville Vanier (418) 681-6755	<b>CHICOUTIMI</b> 1426, Rang Ste-Famille Chicoutimi (418) 696-1032	<b>GATINEAU</b> 58, Avenue Gatineau Gatineau (819) 568-0113	

\*Marque de commerce, usager inscrit

18 — LE QUOTIDIEN, samedi 18 août 1990

**LA SKI FOLIE**

**DU 13 au 25 AOÛT**

**DES RABAIS JUSQU'À 70%**

Avec chaque achat de 150 \$ et + recevez un billet jour ski du Mont-Edouard.

Nous rachetons, sur place, vos équipements usagés junior et adulte.

Plus de 1,000,000 \$ de dollars à liquider de vêtements adulte et junior, comme: mitaine, tuque, col roulé, ski alpin et ski de fond.



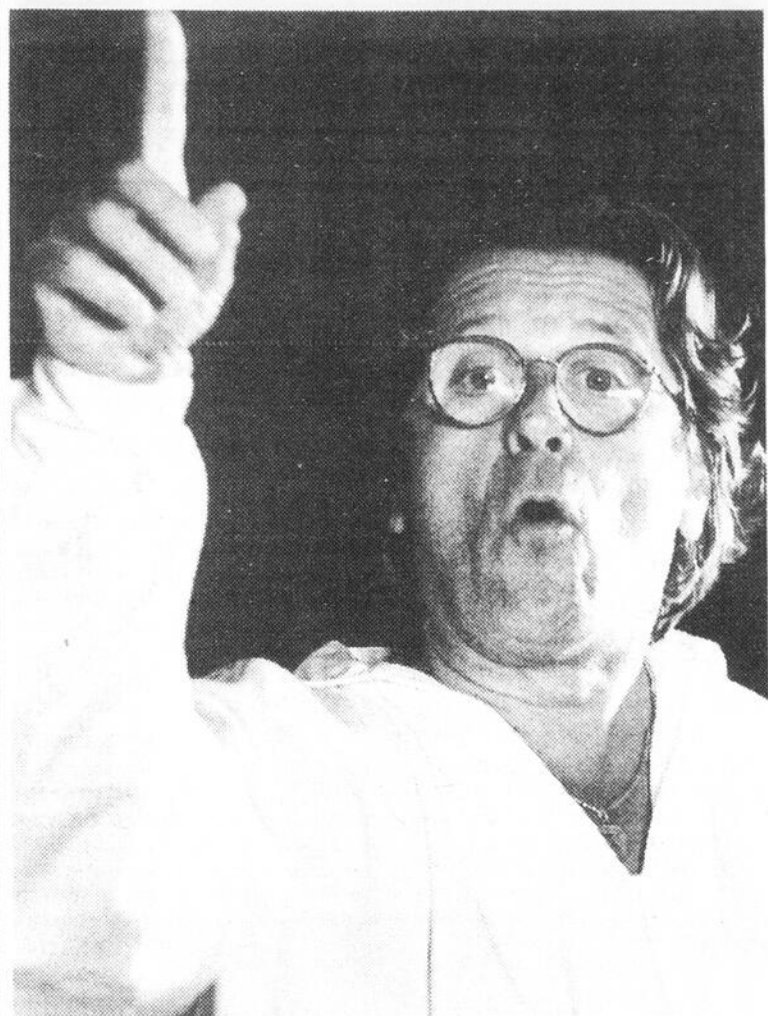
DE **sports experts**

SALLE GASTON TREMBLAY  
PLACE DU ROYAUME  
690-2090

Alma  
35, ST-JOSEPH SUD  
ROBERVAL  
1221 ST-DOMINIQUE

La passion des grands auteurs

## Millaire transporte dans un état second



**INTERET** - Avec sa voix, ses gestes et surtout sa passion, Albert Millaire conserve l'intérêt de son spectacle à un point culminant.

(Photo Jean Briand)



**ALBERT MILLAIRE** — Un spectacle qui ne laisse personne indifférent, une voix prenante, un enthousiasme communicatif.

(Photos Jean Briand)

**PERIBONKA (CL)** — Lorsqu'il entre en scène, Albert Millaire s'empare de toute la place par la voix et le geste. Surpris, le public écoute, visage tendu vers le comédien, retenu par le texte qui nous rend un langage inusité.



Christiane  
Laforge

riche et beau, dit avec éloquence: «Conseils aux comédiens», extrait de Hamlet de Shakespeare.

Toute la soirée, il nous gardera dans cet état second, tant le plaisir est grand d'entendre ces classiques qu'il nous fait redécouvrir dans une ambiance chaleureuse, intense, intime aussi, au bar-spectacle de l'auberge Ile du Repos.

Avec feu, il évoque les personnages dont il va se servir, nous donnant presque la nostalgie de nos études qu'on aurait tant aimées s'il y avait eu cette passion à comprendre et aimer les oeuvres qui caractérisent le propos de Millaire. Qu'il parle de Corneille, de Molière, de Rostand, en moins de deux heures ont vient d'en saisir les différences, les influences des époques et des cultures. Et tout cela, avec une verve où humour et intelligence s'ajoutent à un

talent immense.

On se sent au sommet, conquis par cette voix, enivré par les mots, séduit irrémédiablement par ces multiples personnages qui vibrent, souffrent, s'exhalent sous nos yeux. C'est pourtant le même visage, et cependant il se multiplie de manière si convaincante qu'on ne doute pas un instant d'avoir vu Rodrigue raconter une bataille, Hippolyte déclarer son amour, Cyrano prêter son âme à l'autre, et Salieri haïr ce Dieu qui a comblé Mozart et ignoré sa vertu.

### Connaître

La magie de ce spectacle intimiste doit beaucoup à la connaissance qu'a Millaire de ces auteurs. Il provoque notre attention en mettant en relief ce qu'il y a de particulier dans chacun d'eux.

Avant de citer Molière il explique qu'en France, contrairement au théâtre d'Angleterre, on épure les textes, on exige passion et sentiment, on évite les excès de détails quotidiens pour ne conserver que l'essentiel. Tout cela en conservant l'unité de lieu, l'unité de temps, l'unité d'action car tout doit se passer en 24 heures.

Racine, dira-t-il, c'est la passion qui gruge et qui va désintégrer les êtres. Et lorsqu'il nous présente Tartuffe, il en profite pour glisser, mine de rien, «Moi ce qui m'amuse c'est de penser que

deux, trois amérindiens ont vu ça...»

Lors de la seconde partie, Albert Millaire aborde le 18e siècle. Il présente trois monologues de Salieri (extrait du texte de Peter Shaffer, tout en prévenant que : «L'histoire, c'est la plus vague histoire du monde. On ne sait pas si l'on descend de notre grand-père.» Vérité ou mensonge, le Salieri qu'il crée, soudain, devient réel dans son admiration, sa jalousie et sa haine.

Il terminera par la fin du 19e siècle, dans un extrait de Cyrano, remarquant avec ironie que l'on a l'impression que cette oeuvre vient à peine d'exister depuis Despardieu: «En 1990, on me demande, avez-vous vu Cyrano?... Si je l'ai vu... je l'ai même joué. C'est ça le drame d'être québécois.»

A la première de Cyrano, Edmond Rostand a eu 40 rappels. A la fin de «Coeurs tendres, coeurs durs, coeurs nobles» d'Albert Millaire, jeudi soir, il a eu 4 rappels, demandant grâce à un public qui n'en serait pas resté là.

Lorsque le spectacle est terminé, on éprouve une sorte de plénitude. Une satisfaction intellectuelle qui nous convainc d'avoir eu le privilège d'une rencontre exceptionnelle. Pas étonnant que les gens, plutôt que de dire «Félicitation monsieur Millaire», expriment tout en disant: «Merci, merci monsieur Millaire.»

*Coeurs tendres, coeurs durs, coeurs nobles*

## Le comédien a le souci de bien lire son public

**PERIBONKA (CL)** — Selon les vibrations qu'il perçoit dans une salle, Albert Millaire décide de son premier texte. S'il a un public qu'il sent intense, il ose alors débiter par «Conseils aux comédiens» de Shakespeare. Sinon, il s'adaptera à l'ambiance ressentie, parfois plus légère. Et pendant tout le spectacle il demeurera attentif aux réactions qui le guide vers les chemins à prendre. Ce qui, dans un sens, donne un ton chaque fois différent à «Coeurs tendres, coeurs durs, coeurs nobles», qu'il a présenté de

nombreuses fois depuis quatre ans, à travers le pays.

En décidant de produire ce spectacle, fait de monologues, de lectures, de poèmes et d'improvisations, il souhaitait renouer avec les grands personnages qu'il a joué au cours de sa carrière. Retrouver, aussi, le contact chaleureux, direct, spontané avec le public.

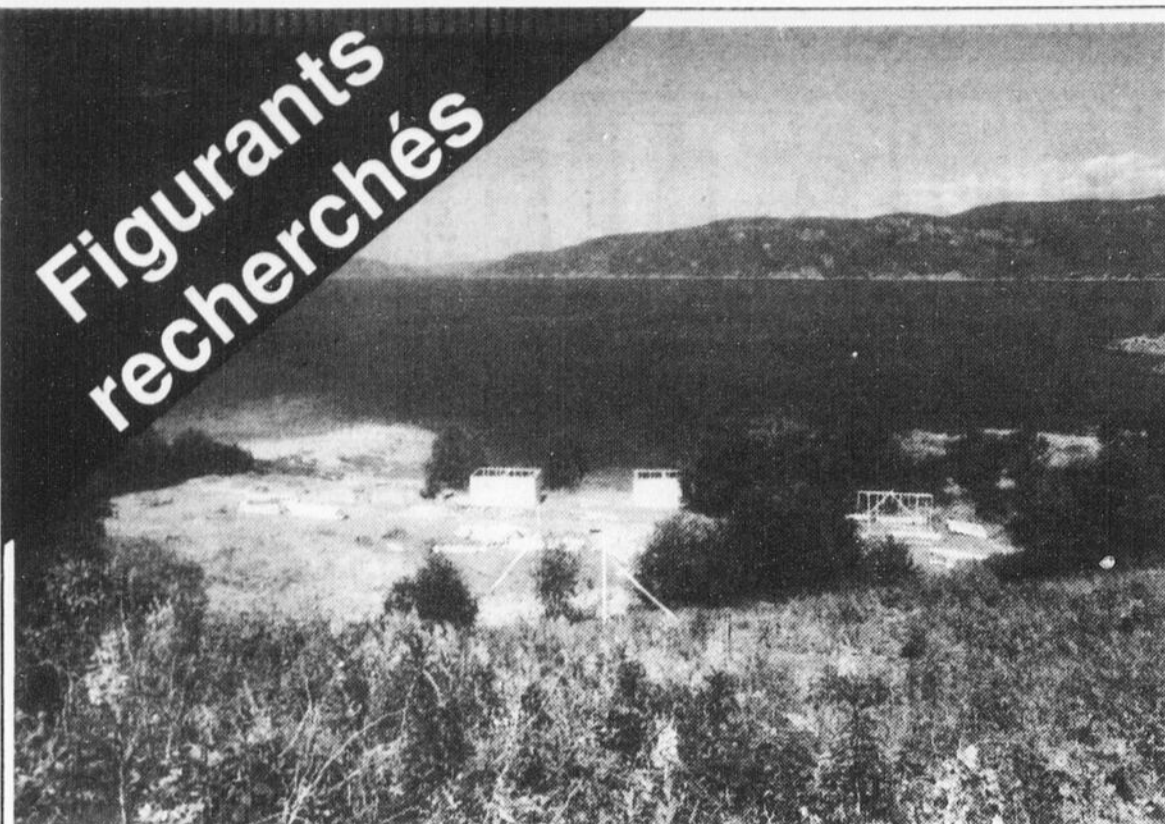
Il se doutait bien qu'il y avait des gens prêts à le suivre au coeur des classiques. Il a constaté qu'ils étaient nombreux, enthousiastes et avides de ces

grands personnages.

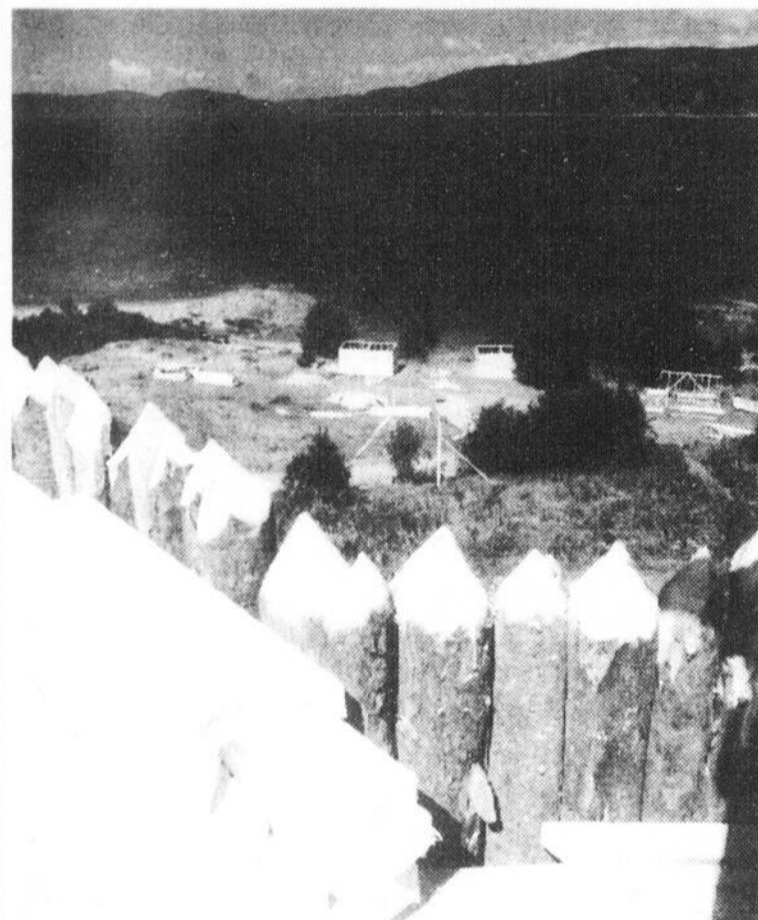
C'est pour cela que depuis quatre ans, il va d'une région à l'autre, partager sa passion, son amour du théâtre. Avec quelques accessoires, sur des scènes nues, sinon les lumières, Albert Millaire, se donne et prend tout à la fois. Solitaire, il se laisse habiter par ces êtres imaginaires, dont le souvenir nous hantera au son de sa voix.

«Coeurs tendres, coeurs durs, coeurs nobles», avec Albert Millaire, présenté ce soir au bar-théâtre de l'auberge Ile du Repos, à Péribonka.

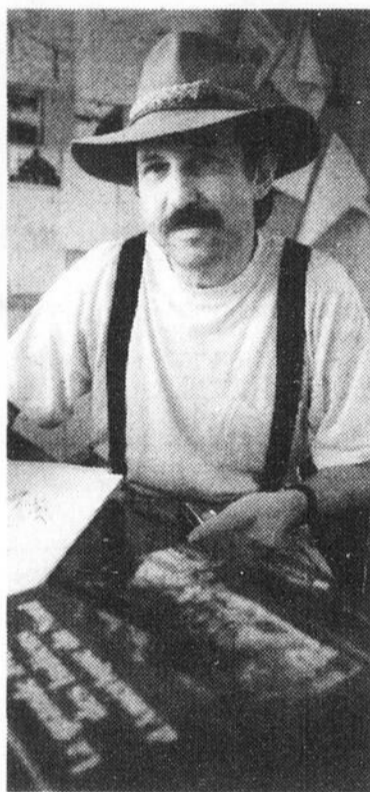
**Figurants  
recherchés**



**CONSTRUCTION** — Sur les rives du lac Otis, on a construit un village fortifié des années 1690 qui servira de scène au film «Black Robe».

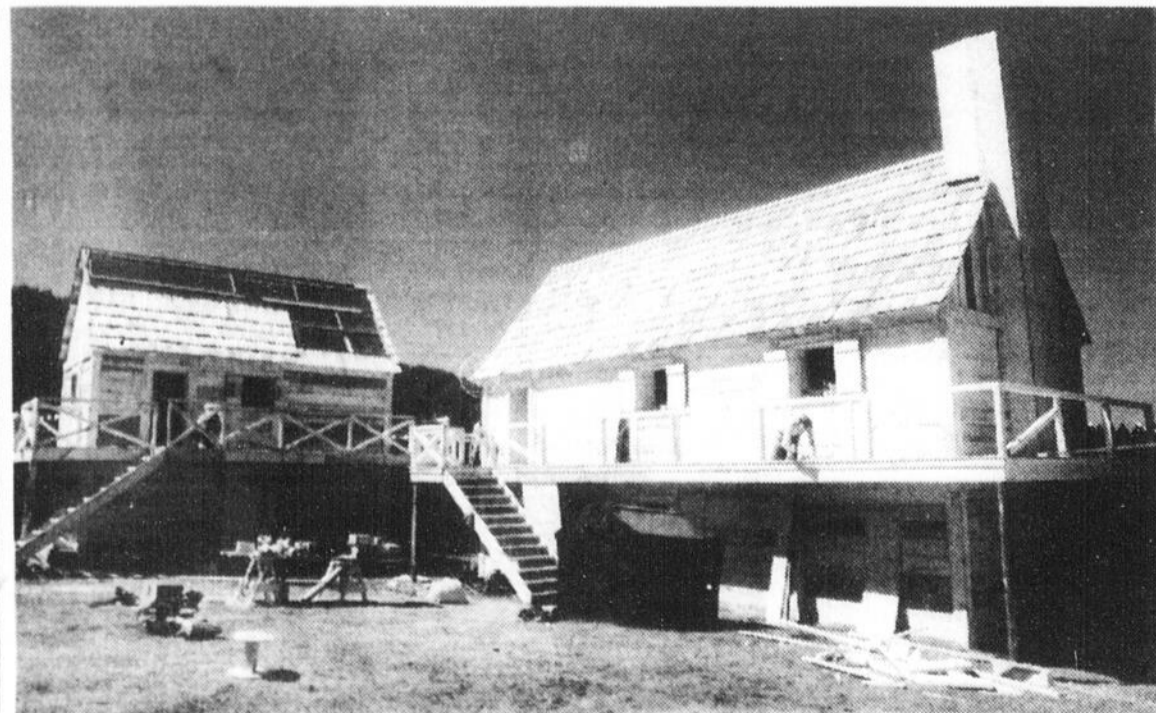


**PAYSAGE** — La beauté du site n'est pas étrangère au choix de Saint-Félix d'Otis pour le tournage des scènes extérieures du film «Black Robe», du réalisateur Bruce Beresford.



**HERBERT PINTER...est le producteur designer du film.**

**Photos  
Michel Tremblay**



**A L'OEUVRE** — Toute une équipe de charpentiers recrée à partir de documents historiques un village, tel qu'on pouvait le voir dans les années 1600.

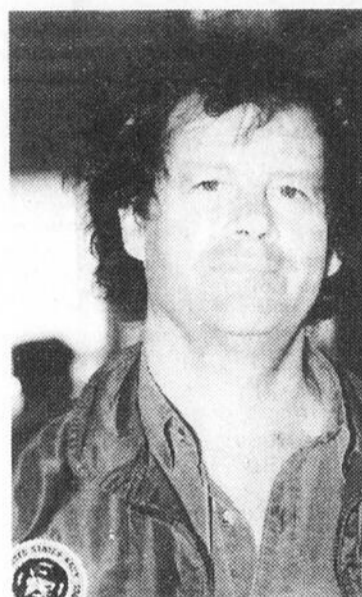
Préparatifs pour "Black Robe"

## St-Félix-d'Otis à l'heure d'Hollywood

**SAINT-FELIX-D'OTIS (CL)** - Pendant que les producteurs du film «Black Robe» poursuivent la reconstitution d'un village fortifié des années 1690, à Saint-Félix-d'Otis, le régisseur est à la recherche de figurants.



**Christiane Laforge**



**BRUCE BERESFORD** — réalisateur du film «Black Robe» qui sera tourné à Saint-Félix d'Otis.

**Le sujet**

«Black Robe», tiré du roman de Brian Moore est l'histoire d'un jésuite du XVIIe siècle qui, nouvellement arrivé en Nouvelle-France, affronte un pays dur et apprend à combattre ses propres préjugés envers les autochtones.

Le père Laforge que les Indiens surnomment Black Robe quitte Québec pour se rendre dans une mission isolée des Hurons. Champlain, l'illustre découvreur a obtenu une escorte pour le missionnaire, que dirige Chomina et Neehatin.

Les relations demeurent difficiles entre le missionnaire hautain et les Indiens, jusqu'à ce que divers événements tragiques révèlent à chacun la valeur de l'autre.

Pour vivre certains moments de cette histoire, Bruce Beresford donne donc rendez-vous, aux hommes, femmes et enfants de Pointe-Bleue, le 21 août, et aux hommes blancs avec barbes et moustaches, entre 18 et 55 ans, le 23 août à Chicoutimi.

Trois jours d'inscription, dont deux dans la région, ont été prévus dans le but de trouver des figurants. Un premier appel s'adresse tout spécialement à la population de Pointe-Bleue. L'équipe du tournage sera à l'Agora (gymnase de l'école), le 21 août, de 12h à 15h, pour y rencontrer les femmes, les hommes et les enfants désireux de collaborer.

Une seconde période d'inscription, se tiendra à l'Auberge des Gouverneurs de Chicoutimi, dans le but précis de recruter des hommes, de 18 à 55 ans.

On précise qu'ils doivent porter barbe et moustaches, car ils auront à figurer dans des rôles de commis, de jésuites, de miliciens, de forgerons et de coureur des bois. Le rendez-vous est le 23 août, entre 10h et 15h.

Comédiens et figurants évolueront dans un décors naturel, où l'on retrouve un village fortifié, construit pour le film: maisons et palissades se profilant sur fond bleu et vert du lac Otis et des montagnes, créant l'illusion d'une époque lointaine.

Stephane Reichel de Cinégramme V inc. est le producteur de ce film de Bruce Beresford, lequel a gagné l'oscar du meilleur film en 1990 pour «Driving Miss Daisy».



**FORTIN** - Un véritable fortin a été érigé afin de protéger les habitants du village contre un éventuel agresseur.

Deux livres, un thème

## Exorcisme d'une enfance sacrifiée et bouleversée

«La maison de mon père», récit de Sylvia Fraser. 280 pages. Editions Le Jour. Et «L'inceste dévoilé», histoire vraie d'une enfance violée, récit de Jocelyne Boulanger. 192 pages. Editions Stanké. Collection Parcours.

Deux livres pour un même cri: celui de l'enfant abusé, de la petite fille utilisée, sacrifiée qui doit, seule, assumer le silence, réflexe instinctif de survie sans doute, mais plus encore d'amour envers des êtres qui seront les premiers à la renier si elle terni l'image sociale de «la» famille.

Sylvia Fraser représente le cas typique de la petite fille-objet dont le père, convaincu d'impunité, abuse pour satisfaire son propre plaisir. Plutôt que de pousser des cris que nul ne voudrait entendre, elle s'est occulté elle-même: «C'est ainsi que vers l'âge de sept ans, je me suis forgé un alter ego dont les souvenirs et les expériences furent différents des miens et dont l'existence me resta inconnue.»

Malheureusement, un jour, à la mort de ce père, le paravent éclate et elle se retrouve face à face avec elle et sa honte, et sa haine: «La petite fille aimait mon père, ce qui me permettait à moi de le hair.»

Que faire devenue adulte, quand la mémoire revient et rend tout, en vrac, crûment, totalement?

Journaliste et écrivaine, Sylvie Fraser a su témoigner de son histoire avec autant de force que de retenue. Mais non sans dire l'essentiel: la souffrance et la honte de l'enfant, qui, devenue grande doit subir les sarcasmes des non-victimes ignorantes qui phantasment en croyant que les petites filles sont provocantes et jouisseuses précoces et leur papa, des victimes qu'il faut comprendre.

### Les oncles aussi

Le témoignage de Jocelyne Boulanger met en lumière une autre forme d'inceste,

celle vécue dans le même silence protecteur, la même peur, à la différence qu'il s'agit d'un oncle. Dans ce livre délivrance, il y a tant de colère, tant de hargne, que l'on constate que la situation de l'enfant face à son parent n'est pas moins, la relation étant, elle aussi, basée sur un rapport de force. Et la souffrance et la honte semblent tout aussi poignantes, parce que, finalement, ce qui blesse l'enfant, c'est l'adulte abuseur, quel qu'il soit.

En préface, la mère de Jocelyne explique pourquoi ce livre est vrai et comment elles se rejoignent toutes les deux dans un même cri: car l'histoire de la mère c'est l'histoire d'une autre petite fille à la merci des abus d'un grand frère menaçant.

Deux témoignages tristes et troublants. Deux femmes tourmentées, douloureuses mais que la parole délivre. Peut-être est-elle là, la solution: la fin du silence. Ce silence qui protège l'abuseur et démolit la victime.

Sylvia Fraser

## LA MAISON DE MON PÈRE



LA MAISON DE MON PERE de Sylvia Fraser est un exercice utile, non seulement pour l'auteure, mais pour toutes celles qui se sont faites voler leur «tendre» enfance.

## /// Par ouï-dire ///

Sylvie Tremblay à Métabetchouan

## Deux arts se marient pour le meilleur

Les rêves qui se réalisent donnent souvent raison à celui qui les fait.

Lors du concert de mercredi, au Domaine Laterrière, Jeannot Tremblay s'abandonnait au

plaisir du succès. Poésie, musique et chevaux: trois passions réunies dans une ambiance particulière qui s'est créée au fil des ans. Je me souviens des débuts de l'école d'équitation: nous

étions trois élèves du mardi soir apprenant le trot enlevé en écoutant Daniel Licari dans le concerto pour une voix de Saint-Preux, contraste dans le rythme qui

Jacinthe Couture, pianiste qui, chaque fois que je l'ai écoutée, m'a fait découvrir combien, par sa sensibilité, l'interprète, sans rien enlever au compositeur, le multiplie en l'exprimant à sa façon: ce sont deux âmes qui s'animent, l'une s'ajoutant à l'autre.

Rappelons que le concert débute à 20h00. Il peut être précédé d'un léger repas servi à la table de Fauche LeVans, le temps de saisir toutes les dimensions de ce lieu.

Un plaisir ne vient jamais seul: pourquoi ne pas commencer la journée bellement, en compagnie de Sylvie Tremblay qui est l'artiste invitée du Camp musical du Lac-Saint-Jean, à l'occasion du brunch annuel, clôturant la saison.

Elle nous propose un voyage en mer, promet Andrée Lavoie, agente de communication du camp.

Irrésistible invitation, d'autant plus que je n'avais pas encore eu la possibilité de couvrir un de ses spectacles. Je serai là demain matin, comme beaucoup d'autres, car le brunch musical du camp musical est devenu un événement courru et l'on y attend au moins trois cents personnes.



VOYAGE EN MER - Avec sa voix irrésistible, Sylvie Tremblay fera frémir le lac Saint-Jean avec le voyage en mer qu'elle promet pour demain.

Un second théâtre d'été a pris fin avant la date. Il s'agit du théâtre de l'Auberge de La Baie qui présentait «Les amants de ma femme». La comédienne, Lyne Gosselin, qui jouait le rôle de l'épouse volage, a démissionné, entraînant la fin des représentations.



COMME UN REVE - Ce n'est pas d'hier que Claude Lagueux et Jeannot Tremblay souhaitaient entendre la musique d'instruments classiques dans «leur» école d'équitation. Voilà, leur rêve réalisé, a été amplement partagé.



Christiane Laforge

amusait fort notre professeur Claude Lagueux. Il y était souvent question d'un avenir de co-habitation entre l'art des sons et l'art équestre.

Plusieurs expériences ont été faites, mais l'actuel rendez-vous musical est l'heureuse conclusion de ce rêve conjugué avec celui d'Eric Soucy, directeur artistique du projet qui cherchait «l'endroit» où pouvoir jouer de la musique entre amis et partager une part de ce plaisir avec le public.

Il y a eu 125 personnes le premier soir, 185 le deuxième et près de 180 mercredi. J'écris ces lignes, jeudi.

Vous les lisez samedi. Il y avait une quatrième rencontre hier soir. Une dernière aura lieu demain, avec

## Dessin par ordinateur

La bibliothèque municipale de Chicoutimi présente un atelier sur le dessin par ordinateur le mardi 28 août, à 18 h 30, dans ses locaux du 455 de la rue Racine est. A cette occasion, André Blanchet, designer industriel, fera découvrir le dessin par ordinateur tel qu'utilisé dans l'industrie et le monde des arts. Pour information, composer 543-6881.

## Deux expositions au CNE

Le Centre national d'exposition de Jonquière accueille, du 30 août au 30 septembre, deux expositions qui font découvrir le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la

Gaspésie. Dans un premier temps, Bertrand Maltais, photographe, propose un tour d'horizon de la flore et la faune régionale. Puis, Gilles Côté, peintre originaire de la Gaspésie vivant à Toronto, présente ses oeuvres sur sa région natale. Il a été fortement influencé par la géographie de sa région ainsi que par le mode de vie de ses habitants. La population est invitée au vernissage qui aura lieu le 30 août, à 16 h.

## Aquarelle

L'Association de l'aquarelle du Saguenay-Lac-Saint-Jean invite les artistes intéressés à joindre ses rangs avant le 15 septembre.

Les trois conditions à respecter sont, d'abord, être aquarelliste, présenter cinq oeuvres originales et ce, avant le 15 septembre. L'association, qui a pour but de promouvoir l'aquarelle, sélectionnera les nouveaux membres au cours de son assemblée générale. La secrétaire de l'association peut être jointe au 545-1950 ou encore au 731 rue Harvey, Saint-Honoré, G0M 1V0.

## Inscription pour cours de musique

L'École de musique et de solfège de Chicoutimi tiendra sa période d'inscription du 20 au 31 août, de 13 h 30 à 18 h, au centre socio-

culturel, de la rue Jacques-Cartier de Chicoutimi. Les cours offerts vont de l'enseignement individuel, à la théorie en passant par la maternelle musicale et les ensembles. Pour information, le numéro à composer est 543-1902.

## Atelier de musique de Jonquière

L'Atelier de musique de Jonquière tient elle aussi sa période d'inscription, du 20 au 24 août, au 2140 de la rue Burma. L'atelier offre toute la gamme des instruments de musique ainsi que des maternelles et des chorales. Pour information, Pauline Gauthier, au 548-5842.

## Visite de l'Orchestre des jeunes du Québec

Le Saguenay-Lac-Saint-Jean est parmi les rares régions que l'Orchestre des jeunes du Québec visite cette année. Il s'agit d'un événement à souligner d'autant plus que Marie-Josée Simard, de La Baie, y interprétera deux oeuvres de percussions écrites pour elle: Si-

mard Suite, de Pierre-Max Dubois, et Xylo-Fun, de François Dompierre. Sous la direction de Simon Streatfeild, les auditeurs pourront écouter, entre autres, les pièces de la 4e symphonie de Tchaikowsky, Mort et Transfiguration, de Richard Strauss, et l'Ouverture Obéron, de Weber. Pour les réservations, il faut composer le 545-3409.

## La Course Europe-Asie

L'Office national du film du Canada participe à la Course Europe-Asie, produite et diffusée par Radiocanada, à compter du 1er octobre. Après La Course autour du monde, La Course des Amériques, La Course Amérique-Afrique, La Course Europe-Asie permettra aux huit jeunes finalistes du Québec de tourner 20 documents en 26 semaines. L'ONF offre au gagnant (ou à la gagnante) une année de réalisation au programme français, secteur documentaire.

## Le grand remous

# Mia Riddez passe la plume

MONTREAL (PC) — Tout doucement, sans qu'il n'y paraisse vraiment, l'auteure du téléroman «Le grand remous», Mia Riddez, a passé la main à sa petite-fille: c'est Dominique Drouin, en effet, qui écrira seule les derniers épisodes de cette série d'émissions.

Mme Riddez avait elle-même succédé à son mari Louis Morissette, après sa mort, après avoir passé quelques années à se préparer. La transition s'est faite de la même manière avec sa petite fille, qui collabore avec elle depuis huit ans; après les épisodes de cet automne, déjà écrits depuis plusieurs mois, Dominique Drouin deviendra la seule auteure de ce téléroman qui se terminera à l'automne de 1991.

## Un autre projet

Mais Mme Riddez ne pose pas sa plume pour autant. Elle poursuit actuellement, dans sa grande maison de Rawdon, l'écriture d'un roman qui est sa propre biographie. Elle veut le laisser en héritage à ses petits-enfants.

«A 76 ans, quand on est malade comme je l'ai été très récemment, il faut bien penser à ce genre de choses» dit-elle avec une certaine nostalgie en donnant un coup de pinceau à une toile, l'un de ses passe-temps favoris.

«En fait, j'ai toujours été la co-auteure de mon mari; mais comme j'étais comédienne, à l'époque, je ne voulais pas que ça se sache.

«Après avoir écrit pour la radio 'Grandes soeurs', 'Tante Lucie', 'La scène tournante' et 'Rue des pignons', on s'est tourné vers la télévision pour écrire 'Filles d'Eve' et 'Rue des pignons' qu'on a refait pour le petit écran.

«On était des pionniers à ce moment-là. Comme Louis était atteint de la tuberculose depuis le début de notre mariage et que les soins étaient très coûteux, il a donc fallu que je me mette à l'écriture. A sa mort, le 6 décembre 1968, à l'âge de 54 ans, j'ai pris la relève. J'ai travaillé seule durant 12 ans avant de m'adjoindre ma petite-fille.»



AUTRE AUTEURE - Le téléroman Le grand remous, dont deux des principaux protagonistes sont Nathalie Gadouas et Pierre Gendron, sera écrit par la petite-fille de Mia Riddez, Dominique Drouin. (Photo Laser PC)



## HORAIRE DES ACTIVITÉS D'ANIMATION PLACE DES GOÉLANDS

SAMEDI 18 AOUT - DIMANCHE 19 AOUT:

16:00 à 22:00 heures:

"SUPER EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

(au profit de Place des Goélands) MUSIQUE ET DECOR D'AMBIANCE

EPLUCHETTE DE BLE D'INDE

CONCOURS DE "LIPSING"

CONCOURS SURPRISES POUR ADULTES ET ENFANTS

DIVERTISSEMENTS ET ANIMATION avec "DANIEL (Bébert) TREMBLAY"

SAMEDI 18 AOUT - DIMANCHE 19 AOUT:

14:00 à 19:00 heures:

ANIMATION "RAPID GRAFIC"

DEMONSTRATION - ENCADREMENT - GOUACHE - PROMOTION

SURPRISES...

DIMANCHE 19 AOUT: 14:00 à 17:00 heures:

SPECTACLE "VOL D'AVIONS MINIATURES" avec "SERGE TREMBLAY"

ARTISTES A TOUS LES JOURS JUSQU'AU 3 SEPTEMBRE 1990

HORAIRE:

LUNDI AU VENDREDI: 14:00 à 22:00 heures

SAMEDI, DIMANCHE: 13:00 à 22:00 heures

JUSQU'AU 31 AOUT A TOUS LES JOURS

PLACE DES GOÉLANDS VOUS INVITE A LA PAUSE CAFE "MAX"

(MAXWELL HOUSE) DE 19:30 à 20:00 heures

(INVITATION AUX GROUPES, ASSOCIATIONS, ENTREPRISES ET A LA POPULATION)

POUR RÉSERVATIONS: 690-0017 - 543-7296

# DU SKI EN DECEMBRE

**Le centre récréo-touristique MONT LAC VERT**

\* 11 pentes \* 7 pentes éclairées \* Ouverture continue (9h00 à 21h30) \* 80% de neige artificielle

Profitez du rabais pré-vente **15%** et économisez la T.P.S. **5%** applicable dès le 1er septembre

BILLET DE SAISON	AVANT 4 NOV.	APRES 4 NOV.	ECONOMIE T.P.S.
Familial (4 pers et +)	\$746	\$859	\$37.30
Adulte	\$292	\$336	\$14.60
Etudiant (16-23)	\$227	\$275	\$11.35
Etudiant (6-15)	\$172	\$198	\$ 8.60
Aînés (60 ans et +)	\$158	\$182	\$ 7.90

**Au chalet (relais) du télésiège Samedi et dimanche — 25 et 26 août 10h00 à 16h00**

265, rang Lac Vert, Hébertville 344-1870

## L'Espoir violent en reprise

La gamme des névroses et des psychoses s'étend à l'infini. Selon les statistiques, la maladie mentale concerne 1 200 000 Québécois et leur famille. Le réseau TVA rediffuse, dimanche à 21h30, L'ESPOIR VIOLENT qui lève le voile sur la misère d'une grande catégorie de la population.

Dédié à Alys Robi, qui fut elle-même internée pendant plusieurs années pour subir

ainsi à se passer d'elle tout en se faisant son protecteur.

Les malades mentaux ne peuvent jamais s'objecter aux décisions prises à leur place puisque pour éviter toutes complications, le personnel médical n'aura d'autre choix que d'accroître la médication pour maintenir l'ordre. La diffusion du film sera suivie d'une table ronde animée par Claude Charron et à laquelle participe madame Robi.

Les dernières «steppettes» de **BEAU ET CHAUD**

BEAU ET CHAUD en est à sa dernière semaine. Le programme est chargé et la tension au maximum pour les deux finalistes du «Blues à Normand» qui se sont qualifiés parmi les 70 candidats qui ont défilé, à raison de deux par semaine, au cours de l'été.

Effectivement, c'est jeudi que nous connaissons le vainqueur choisi par un jury dont Claude Rajotte de Musique-Plus fait partie. Ces finalistes devaient se distinguer par leur performance vocale, par leur présence sur scène et par leur imagination. Chacun d'eux, cultive le secret espoir que leur participation à BEAU ET CHAUD soit le coup d'envoi d'une carrière artistique. Entre-temps, le vainqueur méritera une Cames-

le cadre de leur chronique «Gossage».

Charlebois à Radio-Canada

Dans la vague des FRANCO-FOLIES DE MONTREAL 1989, Radio-Canada diffuse lundi à 20h, une heure en compagnie de Robert Charlebois, l'interprète de «Lindbergh». Reconnu pour son enthousiasme communicatif, Charlebois qui s'adonne davantage aux rythmes antillais, occupe la scène en compagnie de ses dix musiciens et du groupe martiniquais Malavoi. Parmi les titres qui figurent au programme: «Sud» et «De main l'hiver» et bien d'autres

dont la plupart sont une invitation à la danse.

Simion Stanciu, surnommé Syrinx, virtuose de la flûte de Pan, interprète en compagnie de l'Orchestre à cordes I Musici de Montréal, que l'on qualifie d'un des meilleurs au monde, le Concerto en sol majeur de Karl Stamitz et les Danses populaires roumaines de Bela Bartok. Yuli Turovsky, fondateur et chef d'orchestre de I Musici propose également des titres tels que «Une petite musique de nuit», K. 525 de Mozart et le 2e mouvement de «Souvenir de Florence» de Tchaïkovsky. A CONCERT D'ETE, lundi, 21h à Radio-Canada.



Danièle Gauthier

de multiples traitements psychiatriques dont les terribles électro-chocs, ce documentaire de l'ONF, réalisé par Nicola Zavaglia souligne, avec beaucoup de réalisme les conséquences d'une vie de malade mental chez la personne atteinte et son entourage. Ainsi, on partage quelques instants de la vie d'un homme dont la mère est internée depuis une trentaine d'années et à qui il rend visite chaque semaine. Partagé entre la honte et l'amour, cet homme avouera qu'en son for intérieur, il a du mal à pardonner à sa mère d'avoir «déchiré» de la vie, l'obligeant

### L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE

du Saguenay-Lac-Saint-Jean

PRÉSENTE

### L'HORCHESTRE DES JEUNES DU QUÉBEC

PROGRAMME

Tchaïkovsky	4e symphonie
Strauss, R.	Mort et transfiguration
Weber	Ouverture Obéron
Dubois	Simard Suite
Dompierre	Xylo-Fun



Soliste: Marie-Josée Simard, percussions

Direction: Simon Streatfeild

Le lundi 20 août 1990, 20h00

Eglise Notre-Dame de Grâce,  
Chicoutimi

Adulte: \$10.00, 12 à 18 ans: \$5.00,  
11 ans et moins: gratuit.

Information ou achat: 545-3409

Billets également disponibles à la porte le soir du concert.



progrès dimanche

le QUOTIDIEN

### "LE MEILLEUR FILM DE L'ÉTÉ"

### UN SUCCÈS MONSTRE

"Le succès monstre de l'été. Un divertissement à l'état pur. A ne pas manquer".

### PASSIONNANT

"DIE HARD 2" est le suspense le plus passionnant depuis "Les Aventuriers de l'Arche perdue".



### DIE HARD 2

EN VERSION FRANÇAISE  
58 MINUTES POUR VIVRE

CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 19h00 - 21h30  
Samedi-dimanche-lundi-mardi:  
13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h30

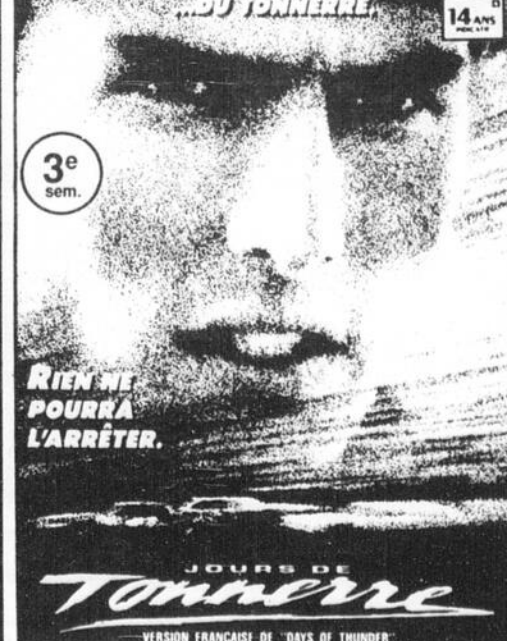
PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4290

CINÉ-PARC SAGUENAY  
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337

Aussi 2e film La guerre des roses

Tous les Jours: 13h15 - 16h15 - 19h10 - 21h40

### CRUISE DU TONNERRE



PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4290

Tous les Jours: 13h00 - 15h10 - 17h15 - 19h30 - 21h50

CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 19h15 - 21h30  
Samedi-dimanche-lundi-mardi: 13h15 - 15h15 - 19h15 - 21h30

### ROBOCOP 2



PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4290

Tous les soirs: 21h20

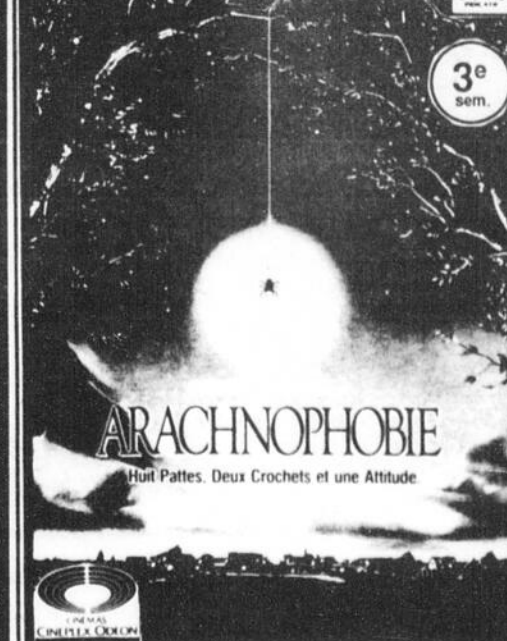
Dim.: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h30

CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 19h00

Samedi-dimanche-lundi-mardi: 13h00 - 19h00

### UNE FRISS-OMÉDIE!



PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4290

Tous les Jours: 13h30 - 16h00 - 19h00

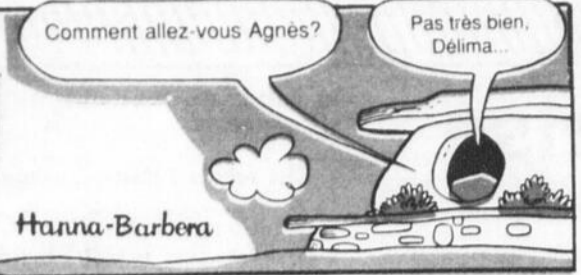
CINÉMA DU COMPLEXE  
JACQUES-GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 21h25  
Samedi-dimanche-lundi-mardi: 15h20 - 21h25

CINÉ-PARC SAGUENAY  
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337

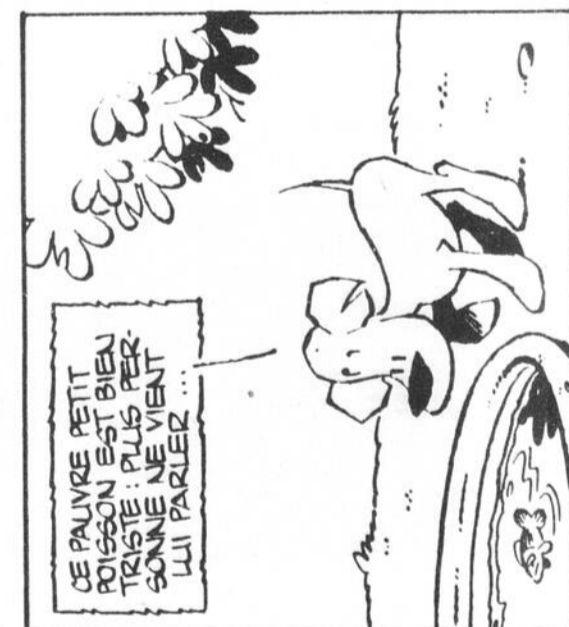
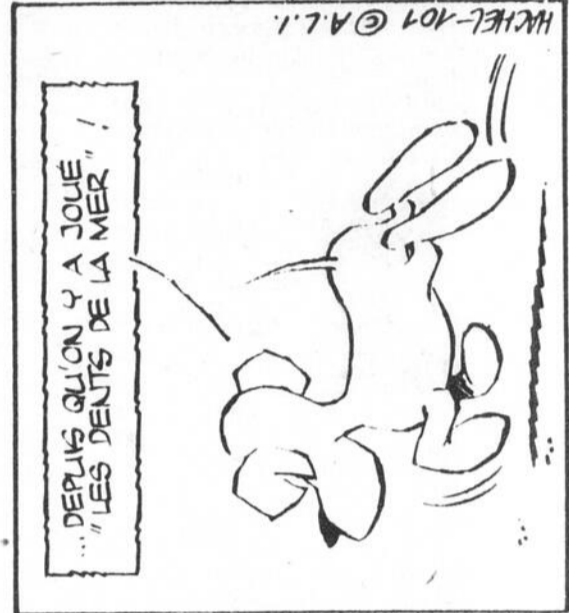
Aussi 2e film Jolie femme

# LES PIERRES À FEU



# ANIMAL

Rog Bollen



# CHUBB et Chauncey

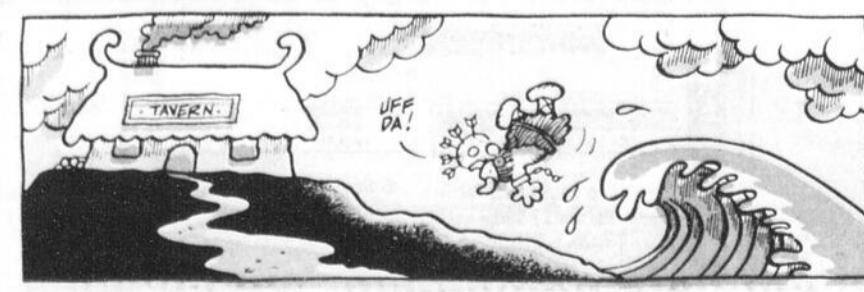
VANCE ROSENWALT



# PUPPY

# HAGAR L'HORRIBLE

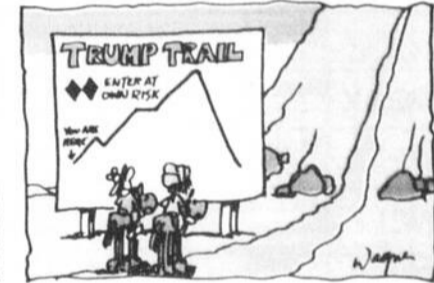
DIK BROWNE





# GATEFISH

Fred Wagner & Tom Cone



# Aujourd'hui à la Télé

QUOTIDIEN

SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Les avent. de l'ours...	La famille Calinours	Le voyage fantastique	Il était une fois l'es...	Les contrebandiers	Les héritiers	Bouffée de santé	Les maîtres de...	Univers inconnus		Ciné-famille: MON PERE, CE HEROS				L'univers des sports		Passport pour...	L'amour en action		
CFRS					Alvin	Scoubidou	Tortues Ninja	Super Sauté!	Les Pierrafeu	Le petit Journal	Les super étoiles de la lutte	Baseball 90	Cinéma: L'HABIT NE FAIT PAS LA FEMME			Action réaction	Tour soleil	Le Grand Journal		
CJPM			G. I. Joe	Les Transformeurs	Punkie	Paul et les jumeaux	Nature en jeu	Magazine Montréal			Ciné week-end: TUEZ CHARLEY VARRICK				Ciné week-end: C'EST MON FRERE	L'aventure	Double défi	Vidéo star	Batman	
R.Q.															Communication dans les organisations	Formation continue en sc. de la santé	Economie du travail	Les saisons des oiseaux		

## Votre soirée

SAMEDI 18 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	National geographic		Ciné-collection: ATTENTION, UNE FEMME PEUT EN CACHER UNE AUTRE				Cinémotions: STARFLIGHT I			Points de vues (23h25)		
CKRS	Le Téléjournal	Samedi P.M.						Le Téléjournal/ Les sports	Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.				
CJPM	Ici Montréal	Avis de recherche	Jeunesse d'hier à...	Festival science-fiction: L'HOMME DES ETOILES				Vidéo star	Les Nouvelles TVA / Sports	Ciné-lune: LES MYSTERES DE SHERLOCK HOLMES			
CFRS	La roue chanceuse	Gens de chez nous	7e ciel	Cinéma du samedi: TRON				Les routes du paradis	Le grand journal	Sport plus week-end	Bleu Nuit: LES LOULOU		
TV 5	Science en images	La France vue du Québec	Journal télévisé A-2	Parcours	Sacré soirée			Chapiteau 3		Alice	Journal télévisé A-2		
S.E.	WHO'S THAT GIRL? (17h55)			LE CLUB SUICIDE	ON DEMENAGE!			COMMANDO COBRA			BONNE MERE MALGRE TOUT		
CBFT	Le Téléjournal	Samedi P.M.		Cinéma spécial: LE VOYAGE FANTASTIQUE DE SINBAD				Le Téléjournal/ Les sports	Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.				
CFER	Ciné-extra: LA POURSUITE MORTELLE			Festival science-fiction: L'HOMME DES ETOILES				Vidéo star	Les Nouvelles TVA / Sports	Ciné-fantastique: LE TATOUAGE			
CBJET	News	The Tommy Hunter show	Kate & Allie	Newhart	The golden girls	Empty nest	Kids in the hall	Codco	The National	Night music (23h40)			
CFCF	News	Expos summer 90	Star Trek: The next generation	Katts and Dog	The Campbells	Dick Irvin's big band swing	Anything but love	Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.					
WVNY	News	Runaway with the rich...	Star Trek: The next generation	Super Jeopardy!	Monopoly	China Beach	Twin peaks	The News	Star Trek (23h15)				
WCAX	News	Star search	Paradise	Saturday movie: TRENCHCOAT IN PARADISE				News	Lifestyles of the rich and famous				
WPTZ	News	Family ties	Cheers	Amen	13 East	The Golden Girls	Empty Nest	Carol & Company	Carol & Company	The News	Saturday night live		
WCFE	Austin city limits	The living isles	Wild america	Graceland: the african concert				Doctor who		The royal El-lington concert			
TSN	Women's... hockey (17h00)	Sportsdesk		IHRA drag racing	Baseball. Ligue américaine. Les Blue Jays de Toronto contre les Twins du Minnesota.					Maple leaf trot harness race			
F.C.	BIG (17h15)		MY STEPMOTHER IS AN ALIEN	UHF				TAPEHEADS (22h45)					
RDS	Boxe (17h00)	Sports 30	Grand prix 1990 de motocyclette	Baseball. Ligue américaine. Les Blue Jays de Toronto contre les Twins du Minnesota.				Sports 30	Les courses à Blue Bonnets	Nascar coupe Winston 90			

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

## Votre soirée

DIMANCHE 19 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Ciné-Soleil: MATHIEU L'ASTUCIEUX		La trentaine			Cinéma Hollywood: MARQUE PAR LA HAINE				L'indice plus		
CKRS	Le Téléjournal	Expédition	Samedi de rire	Les Beaux Dimanches: INTERVISTA			Le Téléjournal/ Sports	Ciné-club: (22h35) MES UNIVERSITES					
CJPM	Ici Montréal	La belle et la bête	Les Lauréats	Cinéma du dimanche: LA DELIVRANCE			Cinéma: ESPOIR VIOLENT	Les Nouvelles TVA / Sports	Vision mondiale				
CFRS	Les carnets de Louise	Caméra 90	Spécial dimanche: Surprise sur prise	Rêve d'un jour	Les Guldenburg			Dernière édition	Sports plus week-end				
TV 5	Gourmandises (18h15)	Le Divan	Journal télévisé A-2	Expédition Chasse/Pêche	Apostrophes	Latitudes (21h15)	Envoyé spécial (22h15)	Jeunes solistes (23h15)	Journal télévisé A-2				
S.E.	LES PRINCES DE LA GACHETTE (17h10)		UN MONDE A PART	CHANTAGE AU KGB	LES BANLIEUSARDS								
CBFT	Vision d'ici (18h05)	A communiquer	Samedi de rire	Les Beaux Dimanches: INTERVISTA			Le Téléjournal/ Sports (22h20)	Ciné-club: (22h35) MES UNIVERSITES					
CFER	Les petits bonshommes	La belle et la bête	Les Lauréats	Cinéma du dimanche: LA DELIVRANCE			Cinéma: ESPOIR VIOLENT	Les Nouvelles TVA/Sports	Bon Dimanche				
CBJET	The magical world of Disney	Road to Avonlea	The Jim Henson hour	Tanamera - Lion of Singapore	News	Venture	News	News	The street of San Francisco (23h25)				
CFCF	News	Travel, travel	W5	America's funniest	The Simpsons	Sunday movie: LA BAMBA		News	Entertainment this week				
WVNY	News	Wheel of fortune	Life goes on	America's funniest	Tim Conway's Funny america	Sunday movie: REST IN PEACE, MRS. COLUMBO		News	War of the worlds (23h15)				
WCAX	News	Newhart	60 minutes	Murder, she wrote	Sunday movie: NAKED LIE			News	The Arsenio Hall show (23h15)				
WPTZ	The facts of life	News	Ann Jillian	A family for Joe	Brand new life	Sunday movie: YOUR MOTHER WEARS COMBAT BOOTS		Sunday scoreboard	Movie: THE CASE OF THE SINISTER ST				
WCFE	Evening at pops	All creatures great and small	Great journeys	Masterpiece Theatre				Shelley	Two's Company	Sneak previews goes video			
TSN	Baseball. Ligue nationale. Les Expos de Montréal vs les Dodgers de Los Angeles. (16h00)	Sportsdesk	Baseball. Ligue nationale. Les Mets de New York contre les Giants de San Francisco.					Sportsdesk	Win place show	Canadian little league baseball			
F.C.	VIBES (17h15)		CROCODILE DUNDEE II	INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE				LICENCE TO KILL (23h15)					
RDS	Baseball. Les Expos de Montréal vs les Dodgers. (16h00)	Sports 30	Championnat de motos	Baseball. Ligue nationale. Les Mets de New York contre les Giants de San Francisco.				Sports 30	Les courses à Blue Bonnets	Championnat de kickboxing			

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

DIMANCHE 19 AOÛT

12h00
CFER — LE PRIX DE LA VICTOIRE (4) (Bloodsport), E.-U. 1973. Drame psychologique de J. Freedman avec Ben Johnson, Gary Busey et Larry Hagman.

13h00
CFRS — LES CHOSES DE LA VIE (3) Fr. 1970. Drame psychologique de C. Sautet avec Michel Piccoli, Romy Schneider et Lea Massari.

14h00
CFER — À LA POURSUITE DE CLAUDE DALLAS (4) (Manhunt for Claude Dallas), E.-U. 1986. Drame policier de J. London avec Matt Salinger, Claude Akins et Rip Torn.

18h30
R.-Q. CIVV — MATHIEUX L'ASTUCIEUX (4) Hong. 1975. Dessins animés de A. Dargay.

20h00
CKRS - CBFT — INTERVISTA (3) It. 1987. Documentaire réalisé et interprété par Federico Fellini avec Marcello Mastroianni et Anita Ekberg.

CJPM - CFER — LA DÉLIVRANCE (4) (Go Toward the Light), E.-U. 1988. Drame psychologique de M. Robe avec Linda Hamilton, Joshua Harris et Richard Thomas.

21h00
R.-Q. CIVV — MARQUÉ PAR LA HAINE (3) (Somebody Up There Likes Me), E.-U. 1955. Drame psychologique de R. Wise avec Paul Newman, Pier Angeli et Everett Sloane.

21h30
CJPM - CFER — L'ESPOIR VIOLENT (4) Can. 1988. Documentaire de N. Zavaglia.

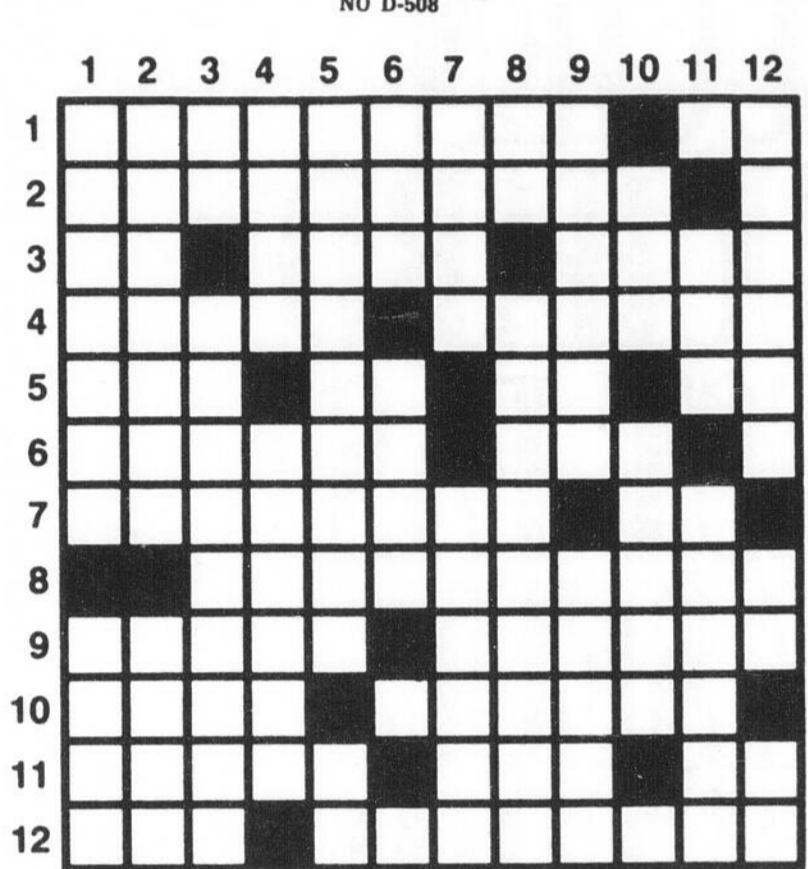
22h35
CKRS - CBFT — MES UNIVERSITES (Dern. de 3). (3) U.R.S.S. 1940. Drame de M. Donskoi avec N. Valbert, Stepan Kajoukov et Nikolai Dovrokhine.

23h30
WPZ — PERRY MASON: THE CASE OF THE SINISTER SPIRIT (5) E.-U. 1987. Drame judiciaire de R. Lang avec Raymond Burr, Barbara Hale et William Katt.

Détente

Mots-croisés

NO D-508 (Edimédia)



HORIZONTALEMENT
1—Met presque hors d'haleine. — Fl. d'Italie.
2—Tissu peu serré léger.
3—Lapé. — Fourreau. — Canine.
4—Danseuse et chanteuse, en Orient. — Rangea par catégories, dans un ordre déterminé.
5—Aber. — Niobium. — Nombre. — Tour.
6—Livre biblique. — Baie des côtes de Honshu.
7—Racines. — Note musicale.
8—Crocodiles d'Amérique.
9—Poisson du littoral, pouvant se fixer aux rochers par ses nageoires ventrales en ventouse. — Mammifère intermédiaire entre le cheval et l'âne.
10—Sans valeur (pl.). — Garnie de plaque de verre.
11—Tentées. — Tout d'un coup. — Thulium.
12—Venus au monde. — Mettrai au diamètre exact l'intérieur d'un tube.
VERTICALEMENT
1—Interdiction d'exporter certaines marchandises. — Coup.
2—Godillot. — Fl. d'Angleterre.
3—Connu. — Souples.
4—Prophète biblique. — Chapelle.
5—Casserole. — Adj. poss.
6—Tir. — Appelé la protection de Dieu.
7—Agent de police. — Petite scie.
8—Lithium. — Brillantes.
9—Ventes aux enchères. — Pâtisserie.
10—Lentille. — Écrit à la louange de quelqu'un.
11—Au Moyen-Âge, armée. — Enraya.
12—Récompenses cinématographiques. — Sélénium. — Note musicale.

Horoscope

Horoscope du week-end des 18 et 19 août 1990
Samedi, vous devrez faire preuve de plus de compréhension et de tolérance à l'égard de votre entourage si vous ne voulez pas connaître divers problèmes. Dimanche, vous serez plein de dynamisme et vous aurez envie de vous distinguer. Chance avec 17 et 29.
ANNIVERSAIRES: Ceux du samedi: Consacrez-vous à une juste cause si vous voulez trouver l'équilibre. Ceux du dimanche: Pensez à soigner votre travail quotidien.
NAISSANCES: Celles du samedi donneront des enfants sensibles, généreux et dévoués. Celles du dimanche donneront des enfants gais, dynamiques et actifs.
BELIER (21 mars - 20 avril) Généralités: Préparez les projets importants que vous voulez présenter la semaine prochaine. La chance: Ne négligez pas les petites écuries. Plaisirs: Préservez-vous des moments de calme. Santé: Fatigue passagère.
TAUREAU (21 avril - 20 mai) Généralités: Essayez de moderniser et d'élargir votre conception des choses. La chance: Vous pouvez vous fier à votre intuition. Plaisirs: Ne cherchez pas à imposer vos opinions à votre entourage. Santé: Satisfaisante.
GEMEAUX (21 mai - 21 juin) Généralités: Vous serez enclin à une sagesse bien adaptée à votre situation. La chance: Bonne, vous pouvez augmenter vos mises. Plaisirs: Participez aux activités culturelles d'un groupe. Santé: Embarras gastriques possibles.
CANCER (22 juin - 22 juil.) Généralités: L'insistance de personnes chères vous portera à un engagement que vous auriez préféré retarder. La chance: Tenez compte de l'état de la piste. Plaisirs: Soyez toujours sincère. Santé: N'abusez pas des excitants.
LION (23 juil. - 22 août) Généralités: Vous vous montrerez mordant et incisif, ne vous étonnez pas si l'on s'écarte de vous. La chance: Prenez des avis de personnes différentes. Plaisirs: Restez chez vous et goûtez les joies tranquilles de l'intimité. Santé: Bonne.
VIERGE (23 août - 22 sept.) Généralités: Essayez de vous dégager des idées toutes faites, soyez plus objectif. La chance: Ne cherchez pas la grosse cote. Plaisirs: Consacrez plus de temps à vos enfants. Santé: Soignez-vous par les plantes.
BALANCE (23 sept. - 22 oct.) Généralités: Votre ambition vous pousse à brûler les étapes, assurez-vous plutôt de vos arrières. La chance: Méfiez-vous des chevaux habitués à cette piste. Plaisirs: L'amitié vous donnera de grandes joies. Santé: Pas d'excès de table.
SCORPION (23 oct. - 21 nov.) Généralités: Ne fuyez pas la compagnie, faites un effort de sociabilité. La chance: Jouez avec plus de fantaisie. Plaisirs: Un petit différend avec un ami s'éclaircit ce qui vous rend votre bonne humeur. Santé: Bonne vitalité.
SAGITTAIRE (22 nov. - 20 déc.) Généralités: Votre attitude à l'égard d'une personne haut placée donne naissance à des relations loyales. La chance: N'oubliez pas les écuries étrangères. Plaisirs: Intéressez-vous davantage aux jeux de vos enfants. Santé: A ménager.
CAPRICORNE (21 déc. - 19 janv.) Généralités: Le manque d'informations risque de vous faire commettre un impair. La chance: Faites confiance à un cheval qui vous a déjà fait gagner. Plaisirs: N'outrapez pas vos moyens financiers. Santé: Ménagez vos reins, buvez de l'eau.
VERSEAU (20 janv. - 18 fév.) Généralités: Ne vous laissez pas distraire de votre but par des personnes mal intentionnées. La chance: Misez plutôt sur les grandes écuries. Plaisirs: Échangez des idées avec des personnes originales. Santé: Maux de tête possibles.
POISSONS (19 fév. - 20 mars) Généralités: Acquiescez-vous de vos obligations avant de songer à votre repos. La chance: Essayez une combinaison audacieuse. Plaisirs: Limitez vos sorties, prenez le temps de rester avec votre famille. Santé: Limitez vos efforts.

Mot mystère

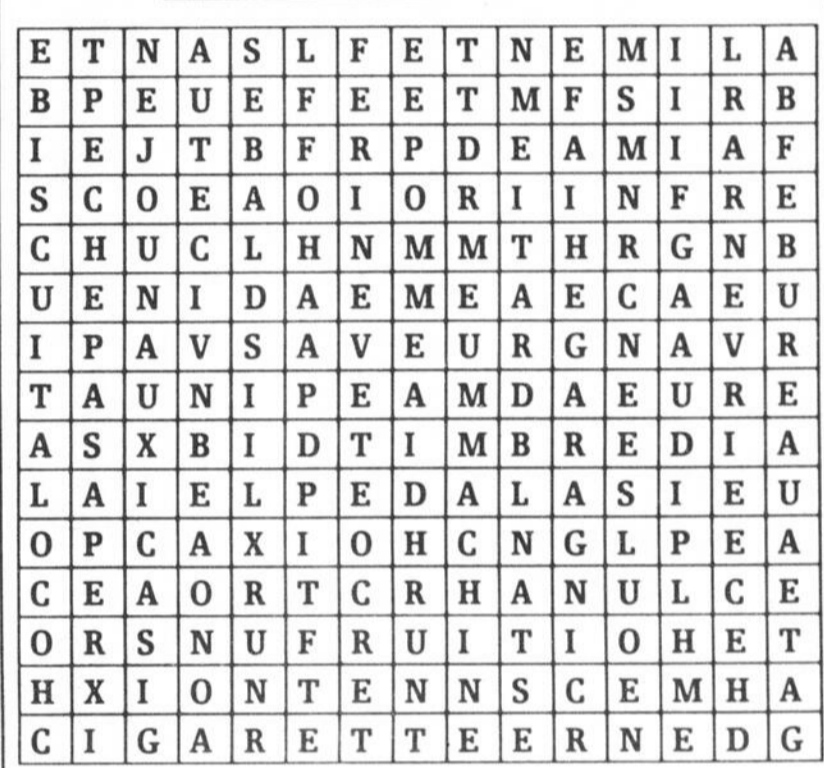
72

9 lettres Le mot clé: les distributeurs automatiques

Lise attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- aide bureau dine fruit journaux panne saveur
aliment jus
arachide café école gain limite pièce sirop
avale cher emballé garage pomme thé
chocolat épuisé gâteau public timbre
bâfrer choix goût machine
banane cigarette faim manger repas variété
biscuit coût fermé monnaie vide
bon frais hâte noix salade vue
brisé denrée fromage hôtel noix santé

Solution du problème précédent: succursale



Bridge

3541
Nord
6 5 4 3
A
3 2
A V 10 8 4 3
Ouest Est
V 9 A 8
4 3 D 10 7 5 2
A R D V 7 6 5 10 4
D 7 S 6 5 2
Sud
R D 10 7 2
V 9 8 6
9 8
9
Un peu d'histoire
La donne ci-dessous a été jouée lors des championnats mondiaux de 1981.

encaissa maintenant l'as de trèfle du mort, coupa un trèfle, enleva le dernier atout à l'extérieur, puis encaissa le roi de coeur. Déjà, il savait que le défenseur à sa gauche avait une distribution 2-2-7-2 au départ.
Il n'y avait plus qu'à couper un coeur en Nord et à présenter le valet de trèfle. Que le joueur en Est couvre ou non, il n'y avait plus rien à faire chez les défenseurs.
Maurice LAROCHELLE

La morale de cette histoire, comme on le verra plus loin, est qu'il ne faut pas faire de contre de pénalité, à moins de savoir quoi faire si les adversaires ne laissent pas tenir le contre. Voici d'ailleurs les enchères à l'autre table:
Ouest Nord Est Sud
1 2 2 2
3 4 4 4
P P P P
Entame: as de carreau.

Quest encaissa A-R de carreau, puis jugeant qu'il n'avait rien à gagner de changer de couleur, continua avec la dame de carreau. Le déclarant toutefois prit bien soin de défausser un trèfle du mort, avant de surcouper le 8 de pique.
À la quatrième levée, Sud joua le roi de pique pour l'as d'Est, qui continua avec un petit coeur pour l'as du mort. Le déclarant

# LUCIEN BOUCHARD N'EST PAS LE SEUL À OUVRIR SA BOÎTE!!!

En effet, Richard Tremblay ouvre aussi la sienne,  
La Boîte, deux boutiques mode  
(Eva Ritchie pour femme et Studio 22 pour homme)  
situées au 1353, Champs-Élysées, à Chicoutimi.

Venez dès aujourd'hui profiter  
des nombreux rabais d'ouverture.

Et bonne chance à Lucien.

**LA BOÎTE**

**EVA  
RITCHIE**

**studio  
22**

1353, Champs-Élysées, Chicoutimi (Québec)

Une croisière à faire

## Le Pierre-Chauvin va dans les entrailles du fjord

Il est 08h30 du matin. Le Pierre-Chauvin se prépare à partir du quai de Marine-Aide à l'Anse-à-Benjamin au fin fond de La Baie. C'est le port d'attache de ce charmant yacht pour tout l'été, du 25 juin à la Fête du Travail. L'an prochain, il partira du grand quai présentement en restauration.

Le temps est gris aujourd'hui, le soleil tente de percer les nuages sans succès, mais il diffuse quand même sa chaleur et une douce lumière, plus fine qu'en l'absence des nuages, qui découpe mieux

les contours, qui donne au Saguenay un manteau d'argent, un manteau qui scintille à la moindre vague, au moindre souffle. Bref, ce sera un beau jour tamisé.

Le Pierre-Chauvin est parti pour la journée, il rentrera en soirée seulement. En deux heures et demie de la Baie des Ha! Ha! à la Baie Eternité, il découvre les coins les plus spectaculaires du Fjord. Disparues les quelques cheminées et les fumées du port, c'est déjà la nature sauvage, quelques chalets disséminés ici et là sur les bords accusent

à peine la présence de l'homme. L'oeil saisit un délicat engrenage de falaises arrondies qui se succèdent à l'infini et s'amenuisent dans le lointain. Voici Cap à l'Est ou au Leste d'un côté, de l'autre Cap à l'Ouest.

L'hôtesse, naturaliste de formation, nous raconte le Saguenay, sa faune, sa flore, l'histoire des baleines que son groupe essaie à tous prix de sauver d'une extinction totale. Le groupe de Recherches en éducation sur le milieu marin possède un centre d'interprétation à Tadoussac et tente de sensibiliser la population à la conservation, plutôt à la régénération du milieu marin.

On a dénombré dans l'organisme de certains bélugas jusqu'à 24 contaminants mortels: mercure, murex, DDT, etc... Fait encourageant, la pollution diminue graduellement, dit-on.

Nous voilà à l'Anse-à-la-Croix, notre guide nous signale un toit rouge qui se détache de la forêt, c'est la constitution du fort de Champlain en vue du tournage d'un film sur les «Robes Noires», film qui nous réserve certes de belles images de nature.

Puis, ce sont les trois anses de Ste-Rose aux noms évidents et sans recherche, d'en Haut, du Milieu et d'en Bas, puis Tableau, coincé entre montagne et rivière avec sa petite église et ses quatre maisons.

Et la croisière se déroule tel

un film jusqu'à La Baie Eternité. Le bateau dépose ses passagers et repart dans la Baie pour une série de croisières d'une heure, contemplant Cap Eternité et Cap Trinity qui résonne des accents de l'Ave Maria, un salut traditionnel à la Vierge. Le touriste du matin a donc le choix de flâner, de pique-niquer en

pleine nature ou à l'abri selon les caprices du temps et de rentrer soit en bus spécial à deux heures, soit en bateau en fin de journée.

Voilà donc une formule qui aura certes du succès, elle est proposée par les «Croisières du Grand Fleuve». Pour informations, faites le 544-0211.



ATTRAIT - Le Pierre-Chauvin amène les visiteurs au centre d'interprétation de Tadoussac. Il s'agit là d'un des principaux attraits que fait voir l'excursion à bord de cette croisière.

Entente Air Canada et LOT

## Début d'un nouveau service entre Montréal et Varsovie

A compter de cet automne, Air Canada offrira un service hebdomadaire entre Montréal et Varsovie, en vertu d'une entente passée avec les lignes aériennes polonaises LOT.

En vertu d'un contrat dit de partage, un certain pourcentage des places en classes économie et affaires, à bord du Boeing 747 hebdomadaire de la LOT, entre les deux villes, seront vendues par l'intermédiaire d'Air Canada.

Les bénéficiaires du programme Aeroplan d'Air Canada, destiné à ceux qui voyagent fréquemment, pourront également accumuler des points sur cette liaison qui débutera le 28 octobre.

Les billets seront mis en vente à compter du 8 septembre. Un porte-parole d'Air Canada a admis que les tarifs n'ont pas encore été définitivement établis.

Par ailleurs, l'agence «Canadian Travel Abroad» a organisé un forfait en vue des Championnats mondiaux de patinage artistique qui auront lieu à Munich, l'an prochain.

Ce forfait, valable du 10 au 18 mai prochain, comprend le transport aller-retour de Toronto, les déplacements à Munich, les chambres d'hôtel, les déjeuners et des billets pour toutes les épreuves, durant les six jours de compétitions. Les tarifs commencent à 1819 \$.

Pour toute information, communiquez avec votre agent de voyage ou signalez 1-800-387-1876.

Enfin, une nouvelle carte routière, dite «Movie Map», souligne divers endroits de Grande-Bretagne où furent tournées des scènes de quelque 70 films et émissions de télévision. Ce document est distribué par le British Tourist Authority.

Cette carte routière souligne également la présence de nombreux musées et attractions susceptibles d'intéresser les cinéphiles.

Si cette carte vous intéresse, vous pouvez en réclamer une, gratuitement, en écrivant à: «British Tourist Authority, 94 Cumberland St., Suite 600, Toronto, Ont. M5R 3N3».

**COSTA RICA**  
A VENDRE  
APPARTEMENTS AU BORD DE LA MER

Informations:  
(418) 835-5535 bur. - (418) 835-5115 rés.

Roger Pilon



### CE MESSAGE S'ADRESSE AUX PROMOTEURS IMMOBILIERS

Conformément à la nouvelle politique de planification des nouveaux secteurs résidentiels, la présente a pour but de vous rappeler que vous disposez jusqu'au 15 septembre 1990, pour déposer vos projets de développement pour l'année 1991 afin que des derniers puissent être intégrés à l'intérieur du Plan Triennal.

La demande doit être accompagnée d'un plan concept et d'un tableau décrivant le nombre de lots potentiellement développables en 1991 ainsi que la longueur du rue développée.

### BENEVOLES, SANS DOUTE ETES-VOUS PRETS?

D'ici quelques semaines, le comité organisateur des fêtes du 150e anniversaire de fondation de Ville de Chicoutimi feront appel à de nombreux bénévoles.

Sans doute participerez-vous à la fête puisque sans les bénévoles, il n'y aura pas de fête réussie puisque la richesse de Chicoutimi a toujours été son bénévolat.

Donc, bénévoles tenez-vous prêts, le comité organisateur des fêtes du 150e aura besoin de vous d'ici peu.

### PLACE DES GOELANDS

La Place des Goélands est devenue une attraction privilégiée pour les amateurs et pour les citoyens et citoyennes qui veulent revivre le plan d'eau qu'est le Saguenay.

C'est par milliers que les gens de tous âges: femmes, hommes, enfants, jeunes gens, se retrouvent tantôt au marché public «Les Halles», tantôt à Place des Goélands.

### CHICOUTIMI EST L'HOTE DES JUGES

Quelque 80 juges de tout le Canada seront à Chicoutimi au cours des prochains jours pour apprendre le français.

Ils ont choisi notre région puisqu'elle est à 98% francophone. Bienvenue aux juges et à leurs conjoints(es). La ville de Chicoutimi est heureuse de vous accueillir en ses murs.

### INSTALLATION DE CLAPET

Beaucoup de citoyens ont des dégâts d'eau dans leur sous-sol lors de pluies abondantes.

Il est important de vous rappeler que l'installation d'un clapet protégera de nombreux citoyens contre les dégâts d'eau, ce qui causent des dommages et occasionnent beaucoup d'inconvénients.

Chicoutimi, le 14 août 1990.

SOURCE: Guy Bergeron, directeur  
Service des relations publiques  
Ville de Chicoutimi  
Tél.: 545-9550, poste 425

Denrées

MONTREAL (PC) - Cours des denrées transmis vendredi, par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre Commission canadienne de l'industrie laitière, prix d'achat le kg 39,92; 5,167 \$; 40-93 5,167 \$; prix du gros au détail: 5,678 \$.

Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc 5,225 \$; première cat., coloré 5,225 \$.

Produits concentrés (sac de 20 kg): lait écrémé en poudre, pulvérisé, 3,130 \$ le kg; pour bœuf, 1,373 \$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé, 2,480 \$ le kg; pour bœuf, 1,111 \$ le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé, 0,649 \$ le kg; pour bœuf, 0,612 \$ le kg.

Oeufs: prix de gros au détailants à Montréal, en carton de 12, A-extras gros 1,488 \$; A-gros 1,468 \$; A-moyens 1,364 \$; A-petits 0,968 \$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs au Québec: A-extras gros 1,14 \$; A-gros 1,14 \$; A-moyens 1,04 \$; A-petits 0,64 \$.

Prix payés aux producteurs d'oeufs en Ontario: A-extras gros 1,11 \$; A-gros 1,11 \$; A-moyens 1,00 \$; A-petits 0,59 \$.

Pommes de terre (prix du grossiste au détailant, marché de Montréal): Québec, brossées, — \$ le sac de 50 lb; — \$ le sac de 20 lb; — \$ le sac de 10 lb; extra-grosses, — \$ le sac de 50 lb; Québec, (nouvelles) lavées, 5,04-5,40 \$ le sac de 50 lb; 1,85-2,05 \$ le sac de 20 lb; 0,90-1,07 \$ le sac de 10 lb; extra-grosses, 7,30 \$ le sac de 50 lb; Ile-du-Prince-Edouard, brossées, — \$ le sac de 50 lb; — \$ le sac de 20 lb; — \$ le sac de 10 lb; extra-grosses, 10,00 \$ le sac de 50 lb.

Mercuriale

MONTREAL (PC) - Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes vendredi, dans la région montréalaise.

Fruits: Framboise Qué., 15-17,00 \$/12x2 1/2; Pomme Index Qué., 19-75 \$ cello 12x3 lb; Pomme jaune transp Qué., 16-10 \$ cello 12x3 lb.

Pomme Vista Bella Qué., 18-00-19-65 \$ cello 12x3 lb; Tomate rouge Qué. no 1, 11-50-13-95 \$ ctn 20 lb; Tomate rose Qué. no 1, 12-00 \$ ctn 20 lb; Tomate rose serre Qué. no 1, 6-00-6-65 \$ ctn 8 lb.

Tomate rouge serre Qué. no 1, 8-25 \$ ctn 8 lb; Légumes: Betterave Qué. no 1, 3-75-4-05 \$ 25 lb; Betterave Qué. no 10, 25-13-95 \$ ctn 24 lb; Brocoli Qué., 9-80-10-85 \$ ctn 14 lb; Carotte Qué., 7-05-9-05 \$ 24x2 lb; Carotte Qué., 7-05-9-05 \$ 10x5 lb; Celeri cœur Qué. no 1, 6-85-8-90 \$ ctn 12x2; Celeri-rave Qué., 12-75 \$ ctn 20 lb; Champignon Qué., 9-10-9-80 \$ 5 lb; Champignon Ont., 8-50-8-65 \$ 5 lb; Chicorée Qué., 6-50-9-25 ctn 12; Chou Bruxelles Qué., 20-00-24-50 \$ ctn 25 lb; Chou-fleur Qué., 6-20-8-35 \$ ctn 12; Chou rouge Qué., 6-15-9-10 \$ ctn 12; Chou Savoy Qué., 6-75-10-30 \$ ctn 12; Chou vert moy. Qué., 4-40-5-80 \$ ctn 40 lb; Chou vert gr. Qué., 3-35 \$ 50 lb; Concombre, 6-30-10-10 \$ ctn 6 douz.

La bourse

Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their stock prices.

Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their stock prices.

Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their stock prices.

Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices.

Vertical text on the far right edge of the page, possibly a page number or date.

NEW YORK

Dow Jones: 2652.47 Changement net: -28.97
Volume: 195,200,000

MONTREAL

Indice Composé: 1826.98 Changement net: -7.45

TORONTO

TSE 300: 3492.8 Changement net: -17.2

Valeurs industrielles les plus actives

American Barrik: 27 5/8 Changement net: +3/4
Laidlaw B: 22 1/4 Changement net: -1/8
Alcan: 25 1/4 Changement net: -1/4

VALEURS D'INTERET LOCAL

Abitibi-Price: 15 5/8 Changement net: 0
Alcan: 25 1/4 Changement net: -1/4
Bell Canada: 37 7/8 Changement net: +1/8

Or: 409.60 Dollar Canadien: 0.8744

EN COLLABORATION AVEC
LEVESQUE
BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

Bref écono

Bon rendement pour Noverco
MONTREAL (PC) — Le bénéfice net consolidé de Noverco pour les neuf premiers mois de l'exercice 1990 a été de 76,5 millions de dollars comparativement à 73 millions (avant postes extraordinaires) pour la même période l'exercice précédent, soit une hausse de 4,8 pc. Le troisième trimestre affiche des revenus consolidés de 210 millions de dollars contre 190,3 millions l'an dernier, soit une hausse de 10,4 pc. Aux dires de la compagnie, ces résultats confirment la tendance amorcée depuis le deuxième trimestre, laquelle reflète un taux de rendement de 14,25 pc pour la filiale principale, Gaz Métropolitain, comparativement à 13,5 pc l'an dernier.

Profits de la Canada Malting en hausse
TORONTO (PC) — Canada Malting Co. Ltd, premier producteur mondial de malt, a réalisé au deuxième trimestre clos le 30 juin un chiffre d'affaires de 109 millions de dollars, une hausse de 3,6 pc sur la période correspondante de l'an dernier (105,2 M\$). Le bénéfice net s'est établi à 6,6 millions de dollars, en hausse de 18,4 pc par rapport à 5,6 millions précédemment. Pour le premier semestre 1990, le c.a. a atteint 204,6 millions de dollars, une progression de 26,9 pc sur la même période de l'année dernière (161,2 M\$) et le bénéfice net se monte à 10,2 millions de dollars contre 9 millions précédemment, soit une hausse de 13,9 pc.

Weldwood au ralenti
VANCOUVER (PC) — Weldwood of Canada Ltd, fabricant numéro un de contreplaqué en Colombie-Britannique, a réduit sa production de 20 pc et licencié 80 ouvriers par suite du tassement des mises en chantier de logements dans l'est du pays. D'autres fabricants craignent que la baisse de la demande de contreplaqué causée par le crédit cher ne les force à réduire leur production si la situation ne s'améliore pas prochainement. Les marges de profit s'amenuisent, disent-ils. La baisse de la demande est particulièrement prononcée dans les provinces de l'est, où Weldwood vend 80 pc de sa production annuelle de contreplaqué. «Les mises en chantier de logements sont en baisse de 60 pc dans ces provinces», précise Al Coombes, directeur général chez Weldwood. Les fabricants de contreplaqué se plaignent d'être touchés par le taux élevé du dollar canadien, la montée des coûts des matières premières et la baisse du prix des

Perte de Canam Manac
MONTREAL (PC) — Au cours des six premiers mois de l'année, le Groupe Canam Manac a subi une perte nette de 2,2 millions de dollars comparativement à un bénéfice net de 8,9 millions en 1989. Les ventes ont diminué de 14 pc, passant de 169 millions de dollars en 1989 à 145,4 millions en 1990. Au deuxième trimestre de cette année, les ventes ont baissé à 67,4 millions de dollars contre 86,3 millions l'an dernier, et la période se solde par une perte nette de 9,3 millions de dollars contre 4,8 millions précédemment.

Baisse à Londres
LONDRES (AFP) — Les cours des valeurs ont terminé en forte baisse vendredi au Stock Exchange, affectés par la faiblesse de Tokyo et de Wall Street à l'ouverture et par l'échec apparent de la rencontre entre le roi Hussein de Jordanie et le président George Bush, qui fait craindre une explosion de la situation dans le Golfe.

TRUST GÉNÉRAL
BÉNÉFICES + TAUX + AVANTAGEUX
Talbot: 549-6490 - Racine: 693-6000 - Jonquière: 695-6490

Fonds mutuels

Table listing various mutual funds with columns for fund name, type, and performance metrics. Includes sections for Membres, AGF Group, and various international and domestic funds.

Vertical table on the left side of the page containing various stock market data, including company names and their corresponding values.

Six premiers mois de 90.

## Hydro-Québec voit ses bénéfices baisser

MONTREAL (PC) — La société Hydro-Québec a vu son bénéfice net diminuer substantiellement au cours des six premiers mois de l'année 1990.

Il s'est établi à 178 millions \$ au cours du premier semestre alors qu'il était de 431 millions \$ un an plus tôt.

L'essentiel du recul du bénéfice est attribué par la direction d'Hydro-Québec à la faible hydraulité, c'est-à-dire la réduction du niveau d'eau dans les réservoirs en raison de précipitations moindres. A elle seule, la faible hydraulité

a entraîné une baisse de 166 millions \$ du bénéfice.

Hydro a en effet dû réduire ses ventes d'électricité excédentaire, pour une valeur de 23 millions \$ tandis qu'elle a dû acheter pour 86 millions \$ d'énergie supplémentaire. Le fonctionnement de la centrale au mazout de Tracy lui coûte 22 millions \$ de plus tandis que l'arrêt des livraisons et les compensations versées aux clients de la bi-énergie ont coûté 35 millions \$.

Globalement, les revenus d'Hydro ont été de 2,9 milliards

\$ pour ce semestre, une hausse de 3,8 pour cent sur l'an dernier, en raison des augmentations tarifaires qui sont intervenues depuis.

Toutefois, le volume total d'électricité vendu a en réalité diminué. Ainsi, les ventes hors Québec ont baissé de 27,5 pour cent tandis qu'au Québec même, on constatait un recul de tout près de un pour cent. Un porte-parole d'Hydro-Québec, Jacques-André Couture, attribue la diminution de la consommation au Québec à l'arrêt de livraisons aux clients de la bi-énergie ainsi qu'à la température plus clémente des trois premiers mois de l'année 90. M. Couture a par ailleurs indiqué qu'Hydro-Québec prévoyait toujours atteindre

son objectif de bénéfice pour cette année, qui est de 401 millions \$. Il s'agira néanmoins d'une baisse marquée sur les 565 millions \$ qui avaient été encaissés en 1989. Cette année, Hydro-Québec ne prévoit pas verser de dividendes au gouvernement du Québec, alors que 182 millions \$ avaient été remis au trésor public l'année dernière.

Du côté du programme annuel d'investissement, une somme de près de 1,2 milliard \$ avait été dépensée au premier semestre sur les 3,5 milliards \$ prévus sur l'année. Ce sont les grands projets de construction de barrages qui requièrent une bonne part des dépenses, de même que la ligne à courant continu allant de

Radisson à la Baie James jusqu'à des Cantons, près de la frontière américaine.

A propos de cette ligne de transport qui amènera de l'électricité à la Nouvelle-Angleterre, la direction d'Hydro-Québec précise que sa mise en service sera retardée. D'abord prévue pour septembre 1990, ce n'est qu'en novembre que les livraisons débuteront et encore, de manière partielle. Hydro-Québec ne croit être en mesure de livrer que 2 milliards de kilowatt-heures aux New England Utilities alors que le contrat en prévoyait 7 milliards par an à compter de septembre. L'interconnexion devrait être complètement en service l'été prochain.

### Excédent commercial

## Hausse au Canada

OTTAWA (PC) — Une forte hausse des exportations accompagnée d'une baisse importante des importations ont résulté en une augmentation considérable de l'excédent commercial du Canada qui a atteint son plus haut sommet des cinq dernières années, 1,7 milliard \$ en juin, a annoncé vendredi Statistique Canada.

Cependant, les économistes ont fait remarquer que le surplus de juin, dont le niveau a presque triplé par rapport au niveau révisé de 630 millions \$ du mois de mai et qui constitue la plus forte hausse mensuelle depuis mars 1985, n'indiquait pas une reprise de l'économie qui est bien mal en point.

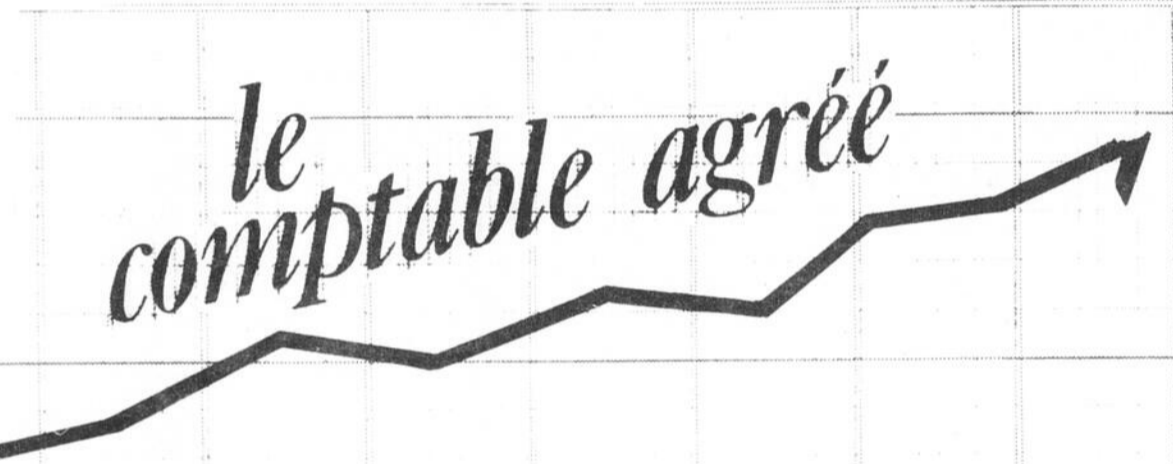
Les exportations ont fait un bond de 639 millions \$ pour s'établir à 12,8 milliards \$ en juin, un nouveau sommet mensuel, et cela est dû princi-

palement au fait que les expéditions de voitures et d'accessoires automobiles vers les Etats-Unis ont connu un nouvel essor.

Le déclin des importations qui n'ont totalisé que 456 millions \$ en juin pour atteindre les 11 milliards \$ est toutefois un autre signe que l'économie canadienne approche dangereusement de la récession, soulignent les économistes.

L'économiste en chef de la Banque Toronto-Dominion, Doug Peters, a noté que les compagnies sont en train de procéder à des restrictions en matière d'investissements, les importations de machinerie et d'équipement ayant chuté de 3,5 milliards \$ en juin.

Cela équivaut à une diminution de 268 millions \$ par rapport au mois de mai et constitue la baisse la plus importante en 12 mois.



**BOIVIN, DARVEAU & ASS. C.A.**  
Place Vendôme  
1299, des Champs-Élysées  
Chicoutimi, Québec  
G7H 6V2  
Tél.: (418) 549-6611

72, Jacques-Cartier ouest  
C.P. 692, Chicoutimi, Qc  
G7H 5E1  
Tél.: (418) 545-6682  
Télécopieur: (418) 543-1014  
**Chouinard, Girard, Gravel**  
COMPTABLES AGRÉÉS

Le Groupe **Mallette**  
**MALLETTE BENOIT BOULANGER RONDEAU**  
COMPTABLES AGRÉÉS  
CHICOUTIMI - ALMA - METABETCHOUAN  
LA TUQUE - DOLBEAU - ROBERVAL  
ST-FÉLICIEN - NORMANDIN - GIRARDVILLE

**PELLETIER GIRARD**  
Comptables agréés  
245, avenue Rivérin  
C.P. 1323,  
CHICOUTIMI  
Tél.: (418) 696-3553

**Samson Bélair / Deloitte & Touche**  
Comptables agréés  
Chicoutimi, Jonquière, La Baie,  
La Malbaie, Alma, Roberval, St-Félicien,  
Normandin, Dolbeau, Chibougamau,

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ & ASSOCIÉS**  
Comptables agréés  
Présent dans 58 villes au Québec  
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,  
Jonquière et Alma  
Plus que jamais numéro 1!

## RÉSULTATS

loto-québec

Provincial		Tirage du 90-08-17		Quotidienne		Tirages du 90-08-11 au 90-08-17	
NUMÉROS	LOTS						
3671705	1 000 000 \$					3	4
671705	10 000 \$						
71705	1 000 \$			SAMEDI	355	0809	
1705	100 \$			LUNDI	125	6954	
705	25 \$			MARDI	435	5000	
05	10 \$			MERCREDI	404	6646	
Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs				JEUDI	827	2888	
				VENDREDI	009	6790	

La Mini		Tirage du 90-08-17		Banco		Tirage du 90-08-17	
NUMÉROS	LOTS						
496933	50 000 \$			7	11	13	14
96933	5 000 \$			18	23	24	27
6933	250 \$			33	36	37	40
933	25 \$			46	56	58	66
33	5 \$						67
49693	1 000 \$			Prochain tirage: 90-08-20			
4969	100 \$						
496	10 \$						

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

32 — LE QUOTIDIEN, samedi 18 août 1990

Ordre  
des comptables agréés  
du Québec

# Les Petites annonces



545-4474 • 668-4506 • 679-3832  
SAGUENAY ALMA et environs ST-FÉLICIEN et environs  
1051 BOUL. Talbot Chicoutimi G7H 5C1



## INDEX

## TARIFS

## HEURES D'AFFAIRES

- HABITATIONS/IMMEUBLES  
1 À 20
- MOTORISÉS  
30 à 42
- EMPLOI/ENSEIGNEMENT  
50 à 53
- SPORTS/LOISIRS  
60 à 69
- MESSAGES PERSONNELS  
/AVIS 80 à 82
- DIVERS  
90 à 101

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
Quotidien  
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 11H30 la veille de parution.  
Aucune correction et annulation d'annonce ne sera acceptée le vendredi entre 8H30 et 13H30.  
Progrès-Dimanche  
Aucune annonce classée ne peut être corrigée ou annulée après 16H30, le jeudi précédant la parution.  
Nous nous réservons le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.  
Votre annonce est incomplète?  
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**En vigueur le 1er janvier 1990**

10 mots ou moins		Progrès-Dimanche 6,75\$
Quotidien		
1 jour	5,30\$	
2 jours	6,40\$	
3 jours	7,50\$	
4 jours	8,50\$	
5 jours	9,55\$	
6 jours	11,00\$	

Mot additionnel: 0,25\$  
Caractères noirs: 1,00\$  
Lettrage majuscule: 2,50\$  
Encadrement: 2,50\$  
No. de département: 50,00\$  
Courier expédié au frais de l'annonceur

Aucune facturation  
Acceptons chèques, cartes de crédit,

**8H30 et 12H00 / 13H30 et 16H30**  
du lundi au vendredi  
Nous prenons les annonces classées au comptoir sur l'heure du midi.

Les annonces classées du Progrès-Dimanche, vendredi 12H00 précédant la publication.



### 04 Blocs appartements

CHICOUTIMI: 490, Hôtel-Dieu, 6 logements plus rez-de-chaussée disponible pour résidence familiale (7 1/2 pièces), bureau, clinique. Tél.: 549-0736  
JONQUIÈRE: occasion pour rénovateur 3 logements 4 1/2, \$25,000.00. Tél.: 548-7565  
LA-BAIE: boul. St-Anicet, 4 logements, garage 30x40. Tél.: 544-4145, 544-9666

### 05 Chalets à vendre

BEAU chalet de chasse et pêche, lac Morin, Mont Valin, équipement complet. Tél.: 549-8782, 674-2533  
CHICOUTIMI, 5133 St-Pierre, avec très belle plage. PORTAGE DES ROCHES, 232 Kiwanis, habitable 4 saisons. FALARDEAU, 18 LAC EMMURAILLÉ, chalet de luxe. Inf.: Rachelle Bouchard-Fortin 547-0955, le Permanent, 695-4888.

LAC OTIS: chalet à vendre, prix réduit. Tél.: 544-1155  
LAC OTIS: près du village, 3 chambres, meublé, grand terrain. Tél.: 548-7527, 690-7478  
LAC TROTIER: St-Thomas Dydime habitable été et hiver, avec sous-sol. Tél.: 679-8815 après 18h00  
MAGNIFIQUE CHALET DE CHASSE ET PÊCHE ISOLÉ, HABITABLE À L'ANNÉE, SUR LES MONTS VALINS AU LAC FERGUSON EN EXCELLENTE CONDITION, COMPREND 3 CHAMBRES, SALON CUISINE, SALLE À DINER, SALLE DE BAIN, SOLARIUM VITRE DONNANT SUR LE LAC, TERRAIN CLÔTURÉ AU COMPLET, REMISE, HANGAR À BOIS, ANTENNE DE TÉLÉVISION, FOURNAISE À L'HUILE, 2 POÈLES À BOIS, QUAI, CHALOUPÉ, GÉNÉRATRICE À ROUES HONDA, UN VRAI PETIT DOMAINE EN FORÊT, UN SEUL PRIX NON NEGOCIABLE \$45 000 00. TEL. 545-4444 JOUR, 543-2376 SOIR, LARRY PATRY  
LA-LIEVRE (hors Zec): chalet chasse et pêche. Tél.: 549-3065  
ST-GEDEON: rang des Îles, 20x24, meublé, grand terrain, plage privée à 5 minutes à pied, \$15 500. Tél.: 548-8639  
ST-HONORE: chalet habitable à l'année. Tél.: 690-1891  
32 Plage Wilson, St-Henri de Tailion, lac St-Jean. Tél.: 542-0652

### 06 Chalets à louer

Lac-claire: DE SEPTEMBRE à juin, chalet 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, meublé, laveuse, sècheuse fournies. Tél.: 549-1250  
LAC KENOGAMI: très beau site, prix réduit. Tél.: 542-3904  
LACOTIS: chalet à louer. Tél.: 544-1155  
ST-GEDEON: 75 Pointe du lac, façade au lac, chauffage, laveuse, sècheuse compris, libre à partir du 19 août. Tél.: 345-8224

### ST-GEDEON LAC-ST-JEAN: relais des Bernaches et domaine des Îles. Chalets de construction récente, tout équipés, très propres, beau site, magnifique plage, grand terrain, facilité de pêche, planche à voile, golf, équitation. Au mois ou à la semaine. Libre immédiatement. Tél.: 542-4061, 345-8863.

### ST-GEDEON (rang des Îles): chalet à louer, libre immédiatement. Tél.: 662-2096.

ST-LEON-DE-CHICOUTIMI: Confortables, literie, chauffés, plage privée. Aussi, terrains pour roulettes et tentes. AU CAMPING DOMAINE LEMIEUX. Tél.: 481-2442

### 07 Chambres à louer

ARVIDA: chambre, comprenant: douche, lavabo, toilette. Tél.: 548-6369  
CHICOUTIMI: 3 chambres, entrées indépendantes, près du cégep et université. Tél.: 693-0938  
CHICOUTIMI: AUBERGE LE CHAMPLAIN, LOCATION À LA SEMAINE, AU MOIS, AVEC SALLE DE BAINS COMPLÈTE, PRIVÉE OU AVEC LAVABO, CUISINE COMMUNE, BUANDERIE, ASCENSEUR, CÂBLE GRATUIT, À PARTIR DE \$32 00 PAR SEMAINE. GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE POUR VOITURES ET CAMIONS. Tél.: 543-9003

CHICOUTIMI: tapis, laveuse, sècheuse, stationnement, 1180, boul. Saguenay est. Tél.: 548-5620  
CHICOUTIMI: 2 chambres à louer demander Rachelou Jean. Tél.: 690-1760  
CHICOUTIMI-NORD: chambre avec accès poêle, frigidaire, salon, foyer. Tél.: 545-0512  
CHICOUTIMI: moderne, réfrigérateur personnel, laveuse, sècheuse, près de Place Saguenay. \$40,00/semaine. Tél.: 543-4956, 696-1633  
CHICOUTIMI-NORD: grande chambre, accès à toutes les commodités de la maison, ambiance familiale, avec sous-pension. Tél.: 545-2041  
CHICOUTIMI-NORD: salon, cuisine commune, stationnement, entrée indépendante, super propre. \$40,00/semaine. Tél.: 543-7611 après 17h00  
CHICOUTIMI: avec laveuse, sècheuse, près centres commerciaux. Tél.: 696-2909  
CHICOUTIMI: arrière Place Saguenay, pour universitaires, cuisinette, salle v., salle de lavage. Tél.: 549-7389  
CHICOUTIMI: dans 4 1/2, situé près Dominique Racine. Idéal pour étudiant(e). Personne sérieuse. Tél.: 545-3423 après 20h00  
CHICOUTIMI: cuisine commune, buanderie gratuite, quartier université. \$150/mois. Tél.: 545-3639  
CHICOUTIMI: près centres d'achats, université, buanderie, micro-ondes, télévision, cuisine, stationnement. Tél.: 693-1330, 549-4853  
CHICOUTIMI: 440, boul Saguenay, ouest, chambre \$40,00/semaine. Tél.: 543-2005, après 5h30  
CHICOUTIMI: 429, Marguerite-Tellier, entrée indépendante, cuisine et salon communs, buanderie. \$50/semaine. Tél.: 696-3347 après 17h00

### 08 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: rue Bégin, près cégep, stationnement, à partir de \$145/mois. Tél.: 545-2247  
JONQUIÈRE: centre-ville, cuisine et salon communs, entrée indépendante, stationnement. Tél.: 542-5635  
JONQUIÈRE: 2 chambres, très propres, entrée indépendante, endroit tranquille, avec sous-pension. Tél.: 542-6721  
LA-BAIE: Pour personne seule ou à la retraite. Vous recherchez une atmosphère familiale. Tél.: 544-2617

### 10 Condominiums

CHICOUTIMI: VOISIN DE PLACE DU ROYAUME, À VENDRE OU LOUER: COMPTANT 10%: 1/2, 2/2, 3/2, 4/2, \$44 500 VER TAX \$495 00/mois 5/2, \$49 500 VER TAX \$595 00/mois 4/2, \$59 500 VER TAX \$659 00/mois 5/2, \$79 500 VER TAX \$795 00/mois Tél.: 693-3383  
JONQUIÈRE: 4/2, à vendre ou à louer, près du centre de données fiscal, neuf, insonorisé. Tél.: 547-2407, 547-0339  
PLACE MALRAUX: condo à vendre, 120 pieds habitable plus sous-sol, libre. CONSTRUCTIONS GIGARI, Tél.: 696-1817

### 15 Locaux à louer

ARVIDA: à sous-louer, secteur commercial, parc industriel, 350 carré. Tél.: 548-1153 demander Claude  
BARMAN(MAID) demandé(e) Barle Transit Chicoutimi. Tél.: 696-1593  
CHICOUTIMI: Alma, édifice Remax, espaces à bureaux, deux locaux de 950 pi. car., pouvant faire un seul local, chauffés, éclairés, libres. Tél.: 545-1515 G. Martel J. Côté

CHICOUTIMI: 1659 Boulevard St-Paul, espaces à bureaux, neuf, chauffé, éclairé, climatisé, services de conciergerie inclus. Très bon prix. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.: 693-8080, 549-1812  
CHICOUTIMI: rue Bossé, 1400 pi. car., local aménagé, \$500/mois. Tél.: 693-0236  
CHICOUTIMI: local commercial, 480 pi. car., 2151, Boul. St-Jean-Baptiste. Tél.: 545-2098  
CHICOUTIMI: local commercial, 480 pi. car., 2151, Boul. St-Jean-Baptiste. Tél.: 545-2098  
ENTREPOT commercial 40'x70', isolé, chauffé, finition tôle à l'intérieur et à l'extérieur. Bâtiment neuf situé dans parc Industriel au 1301 rue Manic, Chicoutimi. Pour informations: Delphis Bouchard 543-4251, 543-6726  
LOCAL COMMERCIAL superficie 2400' carré, 2106 boul du Royaume Chicoutimi, pouvant servir d'atelier ou d'entrepôt situé face à MEC. Tél.: 690-0680, 545-2149  
38 boulevard Université ouest. Tél.: 545-1017 demander Mario.

### 16 Logements à louer

A CHICOUTIMI: 4/2 logements neufs très bien insonorisés avec balcons et remises, planchers escaliers en béton. Tél.: 543-3484  
A LA Campagne: Bégin: 4/2, \$180,00. Tél.: 672-2775, 672-4461  
ALMA: 4/2, situé au rez-de-chaussée, 120 rue Label, centre-ville. Libre 1er septembre. Tél.: 542-7130  
ARVIDA: grand 4/2, non chauffé, non éclairé, \$350/mois. Venez discuter avec le propriétaire. Tél.: 548-1358, 548-1681

ARVIDA: grand jumelé 5 1/2, 2 chambres, meublé ou non, coin tranquille, 2394 rue Larouche, quartier St-Mathias. Tél.: 548-3523.

**CHICOUTIMI**  
2 1/2 - 4 1/2  
RUE ANGOULÈME,  
eau chaude fournie,  
stationnement  
4 1/2  
RUE DES SAGUENÉENS  
ET CÔTÉ,  
entrée contrôlée.  
TÉL.:  
693-3364 - 543-4009

**LOCAUX COMMERCIAUX A SOUS-LOUER**

- Au 1220, 6e avenue Ville de la Baie
- Au 326, des Saguenéens Chicoutimi
- Au 112, de l'Eglise Mistassini

Pour information:  
**Laval Boulianne**  
545-4474 ou 679-3832

ARVIDA: 4/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, \$445,00, près de écoles et foyer des loisirs. Tél.: 548-1523, 548-5576

CANTON-TREMBLAY: Rang St-Marc, 4/2, refait à neuf, \$250. Libre 1er septembre. Tél.: 545-2247

CHICOUTIMI: deux 3/2, près cégep et hôpital. Tél.: 543-3333

CHICOUTIMI: 4/2, qualité supérieure, insonorisation, entrée contrôlée, intercom. Près de Place du Royaume et Université. Tél.: 543-6300

CHICOUTIMI-NORD: rue Colbert, 4/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 693-9046, 547-5286

ATTENTION: CHICOUTIMI: rue Thérèse-Casgrain, quartier Université, près polyclinique, 3/2, 4/2, repeints à neuf, PISCINE, remise intérieure, porte-patio, entrée avec accès contrôlé, service de conciergerie. Tél.: 545-7620, 549-1200, 543-1435

CHICOUTIMI: rue des Champs-Élysées, 3/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél.: soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 696-0411, 547-5286

CHICOUTIMI: coin Dubuc et Lapointe, 3/2, 4/2, \$275, \$325, 2 mois gratuits, non meublé, non éclairé, non chauffé. Libre immédiatement. Tél.: 543-1271, 545-2177

CHICOUTIMI-NORD: rue Verville, 4/2, 5/2, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.: 696-2088, 547-5286

CHICOUTIMI: 3/2, 4/2, ET MAISON UNIFAMILIALE BOUL RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL ST-SACREMENT, RUE DES PINONS, QUARTIER DES OISEAUX, \$245, MOIS À \$800, MOIS. TEL. 549-4322 LAISSEZ MESSAGE

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, chauffé, éclairé, 4/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, arrière centres d'achat. Tél.: 696-2984

**On vous déménage gratuitement dans un rayon de 20 kilomètres**  
**CHICOUTIMI-NORD:**  
4 1/2 — 5 1/2  
A partir de \$495,00.  
Porte-patio - Armoires en mélamine - Remise extérieure - Entrée indépendante.  
Tél.: 547-2633 - 542-2503  
547-8308 (soir)

**On vous déménage gratuitement dans un rayon de 20 kilomètres**  
**6 1/2 chauffé.**  
**CHICOUTIMI: 49, rue Jacques-Cartier. Balcon, entrée indépendante.**  
Tél.: 547-2633  
542-2503  
547-8308 (soir)

CHICOUTIMI: 777, Des Hospitalières, app. 57, 3/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.: 696-1037

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, chauffé, éclairé, situé à 606 Des Pluiviers, libre immédiatement (quartier des Oiseaux, près centres d'achats). \$335,00. Tél.: 549-5149, 696-2984

CHICOUTIMI: 3/2, situé à 37 rue Bossé, meublé ou non, libre immédiatement, près du Cégep. Tél.: 549-5149, 549-6554

CHICOUTIMI: 2/2, 3/2, 2/2, 4/2, meublés ou non, chauffés, situés près du Cégep, Université. Tél.: 549-4567, bur. 545-3115

CHICOUTIMI: avec piscine extérieure, près Polyclinique et de l'Université. Service de conciergerie 1/2, 2/2, 3/2, 4/2, 5/2, 6/2. Tél.: 693-3383

CHICOUTIMI: 4/2, chauffé, rue Bégin, libre immédiatement ou 1er septembre, \$455/mois, peinture et réparations, faites avant entrée du locataire. Tél.: 549-6288

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, chauffé, éclairé, situé au 533 Racine. Pour informations appartement 26. Tél.: 549-5149, 545-8661

CHICOUTIMI: 3/2, près du Cégep, 4/2, près de Rivière du Moulin, chauffé. Tél.: 545-3115, 549-2980 résidence

CHICOUTIMI-NORD: 3/2, chauffé, éclairé, \$325. Libre 1er septembre. Tél.: 549-3198, 543-2271

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, non chauffé, non éclairé, près hôpital, Cégep. Libre immédiatement. \$350,00. Tél.: 549-5010, 547-0064

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, chauffé, eau chaude fournie, près Centres d'achats. Tél.: 548-6097

CHICOUTIMI: 4/2, demi sous-sol, chauffage à eau chaude, entrée indépendante, stationnement indépendant, libre 1er octobre. \$350/mois, non éclairé, non chauffé. Tél.: 549-8335

CHICOUTIMI: 4/2, neuf, première qualité, porte-patio, style condo. Libre. Prix révisé \$440. Tél.: 549-5391, 543-9484

CHICOUTIMI: 4/2, meublé ou non, eau chaude fournie, centre-ville, libre 1er septembre. Tél.: 543-9855

CHICOUTIMI-NORD: 4/2, 288 Giffard, un mois gratuit, chauffé, eau chaude fournie, \$335,00. Libre immédiatement. Tél.: 543-4272

CHICOUTIMI: 3/2, rue Des Champs-Élysées, boulevard Talbot, chauffés, éclairés, buanderie, meublés, \$380,00. Tél.: 545-9145, 673-4323

CHICOUTIMI: boulevard Talbot, 4/2, avec balcon, premier étage, \$425,00. Aussi 3/2, \$300 non chauffé, non éclairé. Libres immédiatement. Tél.: 673-4323

CHICOUTIMI: Chabanel, beau 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, entrée indépendante. Aussi 2 chambres à louer. Tél.: 543-3322

CHICOUTIMI: grand 3/2, moderne, salle de lavage, toiles vénitienne et câble fournis, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-3366

CHICOUTIMI: à sous-louer, 3/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, quartier St-Paul. Tél.: 693-0859, 693-1147

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, premier étage, patio, près hôpital et cégep, immédiatement ou 1er août. Tél.: 645-2321

CHICOUTIMI: 5/2, au deuxième étage, occupant tout le haut de la maison, secteur Pulpierie, 1er juillet, \$365,00. Tél.: 545-2321 sur semaine

CHICOUTIMI: grand 3/2, Place d'Armes, neuf, moderne, balcon, laveuse et sècheuse fournies. Aussi 3/2, Jacques-Cartier et 2/2, centre-ville. Tél.: 545-2321 sur semaine

CHICOUTIMI-NORD: chauffés, meublés, éclairés, 2/2, 3/2. Tél.: 545-0512

CHICOUTIMI: 2/2, 3/2, chauffés, meublés, près Cégep, hôpital, Université. Tél.: 545-1052

CHICOUTIMI: 2/2, 3/2, meublés, eau chaude fournie, chemin Sydenham, \$260, et \$325, 3/2 chauffé, éclairé, rue Champs-Élysées, \$365. Tél.: 696-4992, 545-4564

CHICOUTIMI-NORD: 4/2, chauffé, rez-de-chaussée, rue Roussel, \$335, entrée indépendante. Tél.: 543-8251, 545-6644

CHICOUTIMI: 641-A, 641-B, St-Paul, 3/2 et 4/2, meublés ou non, libres. Tél.: 543-0463

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, chauffé, éclairé, moderne, arrière Place du Royaume. Tél.: 690-0057

CHICOUTIMI: Champs-Élysées, demi sous-sol, 4/2, porte-patio, chauffé, éclairé. Tél.: 696-2992

CHICOUTIMI: 4/2, \$400/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 549-1820, 693-3038

CHICOUTIMI: UN MOIS GRATUIT, grand 5 1/2, 5 minutes des centres commerciaux, route en direction de la Baie, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, rénové à neuf, \$400,00. Stationnement et remise extérieure. Tél.: 543-7414, 696-4683

CHICOUTIMI: grand 2 1/2, chauffé, éclairé, meublé, cablé, centre ville, boul Université. Tél.: 543-7815 demander Gilles

CHICOUTIMI-NORD: 4/2, non chauffé, non éclairé, grand espace de rangement, remise intérieure, stationnement. Situé 1830 boulevard Tadoussac, \$355,00. Libre immédiatement. Tél.: 545-0284, 549-5564

CHICOUTIMI: 2/2, libre immédiatement, meublé, non chauffé, non éclairé, remise extérieure. Tél.: 693-6071

CHICOUTIMI: 1/2, meublé, chauffé, 256, Bégin. Tél.: 693-6078, 545-0909

CHICOUTIMI: 3/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, rénové, véniennes fournies, \$295/mois, 606, Verreault. Tél.: 696-1020

CHICOUTIMI: LIBRE IMMÉDIATEMENT. STE Geneviève possibilité semi-meublé, \$300,00. Bossé 3/2, rénové, semi-meublé \$325,00. Libre 1er septembre. Racine 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$240,00. Racine 3/2, meublé, chauffé, éclairé, \$350,00. William 3/2, meublé, chauffé, éclairé, \$325,00. Lorne 4/2, possibilité semi-meublé, \$375,00. Boul Université 3 grands 5/2, neufs \$450,00, \$475,00, \$500,00. Tél.: 693-0236

CHICOUTIMI-NORD: (St-Luc) 4/2, chauffé, eau chaude fournie, \$380/mois, libre immédiatement. Tél.: 678-9484, 543-3387 Caroline

CHICOUTIMI: 3/2, chauffé, éclairé, meublé, rue Radisson, arrière McDonald's. Tél.: 696-0351, 547-5286

CHICOUTIMI: Cote Réserve, 765 rue Desgagné, 4/2, 1er étage, \$310,00. Tél.: 545-1041, 543-2027

CHICOUTIMI: 4/2, moderne, demi sous-sol, possibilité semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. \$340,00. Tél.: 545-3463

CHICOUTIMI: 3/2, 4/2, BOUL RENAUD, RUE ST-PAUL, BOUL ST-SACREMENT, \$245/MOIS A \$315/MOIS. TEL. 549-4322 LAISSEZ MESSAGE

CHICOUTIMI: 2/2, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, chambre de bain moderne, conviendrait pour personne seule. Libre immédiatement, au 3554, rue Goulet près de Place Saguenay. Tél.: 543-0320 soir, 693-8050 jour demander Philippe Gagné

CHICOUTIMI: 5/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre, \$550/mois, 1657, Bégin (près de Barrette). Tél.: 545-3157

CHICOUTIMI: 2/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, libre 1er septembre, arrière Place Royaume. Tél.: 690-1148, 545-6187

CHICOUTIMI: Angoulême, hors sol, 4/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, entrées laveuse sècheuse, stationnement, \$390/mois, libre 1er septembre. Tél.: 696-3450, 543-1919 Hervé, 673-7717

CHICOUTIMI: 4/2, non chauffé, non éclairé, quartier des Oiseaux. Tél.: 696-4290 après 17h00, 549-6459

CHICOUTIMI: boulevard St-Jean-Baptiste, 3/2, chauffé, éclairé, libre 1er septembre, tél. 549-6957

CHICOUTIMI: rue des Hospitalières, 3 1/2 meuble, chauffé, éclairé. Tél. 696-7155, 674-2385 laissez message ou vous répond.

CHICOUTIMI: 1030 Dequen, grand 4 1/2, demi-sous-sol moderne, terrain privé clôturé, entrée et stationnement indépendants, armoires en mélamine, \$350 00, libre immédiatement, tél. 545-4299, après 17h00.

CHICOUTIMI: petit, 2 1/2, près centre d'achat et Cégep, moderne et très tranquille, tél. 545-0698.

CHICOUTIMI: 1 1/2, 2 1/2, meublés, chauffés, éclairés, près cégep, université, hôpital. Tél. 549-9240, 543-1898.

CHICOUTIMI: rue Bégin, 4 1/2, chauffé, poêle frigidaire fournis, libre 1er septembre, \$400/mois. Tél. 549-6288.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT, 1868, Roussel, 4 1/2, ultra-moderne, mélamine, balcon et remise, non chauffé, non éclairé, \$430/mois, libre immédiatement. Tél. André 693-6069 ou Hélène Martin, 543-2904.

CHICOUTIMI: à sous-louer 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, près Université et centre d'achat, peut être habité immédiatement. Idéal pour étudiant. Tél. 690-2065, 693-8202, 696-0889.

CHICOUTIMI: petit 4 1/2, non chauffé, non éclairé, semi-meuble, libre immédiatement, 60 Université est près de l'université, \$240 00. Tél. 545-2093.

CHICOUTIMI-NORD: à sous-louer, 4 1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$425/mois. Libre immédiatement. Tél. 696-3463, 545-8533.

CHICOUTIMI: 725 Joliet, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$370. Aussi 2 1/2, libre 1er octobre, \$280. Tél. 545-9549, 543-0297, 549-8564.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, rue Elie, \$325, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-0908, 549-3050.

CHICOUTIMI: 3 1/2, sous-sol meublé, chauffé, éclairé, \$335. Tél. 549-3120, 549-1725.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, porte patio balcon, 1528, boulevard Tadoussac, Tél. 549-8771.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, Lorenzo Genest, arrière Place Royaume, Tél. 549-2376, 547-5296.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, rue Georges Vanier, près Salon Funéraire. Tél. 696-0411, 696-8001 (radio Chasseur) 547-5286.

CHICOUTIMI: Rivière du Moulin, face Caisse Populaire, 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, Tél. 693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, rue Dubé, près salon Funéraire, rue J.R. Théberge et Collette 4 1/2. Chicoutimi-Nord, rue Bienville, 4 1/2. Tél. 549-8477, 547-5286.

CHICOUTIMI: SPECIAL DE LA RETREITE, UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, rue des Crécerelles, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél. soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 690-1678, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, non éclairés, situés face polyvalente Charles-Gravel. Tél. 690-1678, 693-1264, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, très propre, libre immédiatement. Tél. 545-2247.

CHICOUTIMI: PLUS QU'UN SEUL GRAND 4 1/2, 438 PLAMONDON, VOISIN PLACE SAGUENAY, LIBRE IMMEDIATEMENT, EAU CHAUDE FOURNIE, DOUBLE BALCON, COUVRE-PLANCHERS REFAITS A NEUF. TEL. 545-6187, 543-1283, 690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: très grand 4 1/2, un mois gratuit, entrée contrôlée, deuxième étage, beaucoup de rangement, porte-patio, 2 remises, 8 voir! Tél. 545-7934.

FALARDEAU: 6 1/2, avec grand patio, libre immédiatement. Tél. 545-4375, 545-0574.

JONQUIERE: rue de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, Tél. 542-4937, 547-5286.

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, Contact Danielle Caron, 542-4459.

JONQUIERE: sous-louer, grand 4 1/2, libre 1er octobre. Tél. 695-3559.

JONQUIERE: près cégep, 4 1/2, très propre, état neuf, avec remise, \$390 00. Tél. 547-3873.

JONQUIERE: 5 1/2, 3793 rue Notre-Dame, \$425 00 chauffé. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 après-midi.

JONQUIERE: 2170 St-Dominique, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$400 00. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 après-midi.

JONQUIERE: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$350 00, 2164 St-Hubert. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 après-midi.

JONQUIERE: 3 1/2, 3698 St-Ursule, semi-meublé, \$250 00, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-8913.

JONQUIERE: 3 1/2, semi-meublé, 3774 St-Jules, \$325 00 non chauffé, non éclairé. Tél. 542-5949, 542-4450.

JONQUIERE: 3780, boulevard du Royaume, 4 1/2, demi-sous-sol. Tél. 542-2068.

JONQUIERE: 4 1/2, très propre, 2ième étage, libre 1er septembre. Tél. 547-9204.

JONQUIERE: grand 4 1/2, 3905, St-Clement, libre immédiatement, \$300/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 1-343-2511.

JONQUIERE: 4 1/2, neuf, armoires mélamine, lot, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement, \$300 00, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-5077.

JONQUIERE: SPECIAL DE LA RETREITE, UN MOIS GRATUIT POUR BAIL DE 12 MOIS, 4 1/2, 5 1/2, des Sizerins, près Cégep, immeubles neufs. Tél. 542-2644, 547-5286.

JONQUIERE, 4 1/2, très propre, endroit paisible, 2ème étage, Pas de chien. Pour personne tranquille. Libre \$360 chauffé. 3618 Fortin. Tél. 547-8675, 673-4273.

LA-BAIE: à sous-louer, 3 1/2, très propre, rue Victoria, Libre 1er septembre. \$300 non chauffé. Tél. 544-8654.

LA-BAIE: boul. St-Anicet, 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, \$380. Tél. 544-4145, 544-9666.

LA-BAIE (Port Alfred), 4 1/2 x 5 1/2, 1315-1415, 5ième Avenue, rénovés, libre immédiatement. Tél. 544-2241.

LA-BAIE: secteur Grande-Baie, beau grand 6 pièces, très propre, 3 chambres, ventilateurs plafond, toile verticale salon, tapis, lustres. Tél. 544-2696, 544-3651.

LA-BAIE: secteur Bagotville, grand 4 1/2, très propre, sous-sol hors-terre, quartier résidentiel, non chauffé, non éclairé, \$400/mois, libre immédiatement. Tél. 544-3514.

LA-BAIE: UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, 4 1/2, rue Bagot, près Galerie de la Baie. Tél. 544-5683, 547-5286.

LA-BAIE: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, très propre. Tél. 544-4252.

LA-BAIE: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, \$325/mois. Tél. 544-8853.

LA-BAIE: 3 1/2, non meublé, libre immédiatement, centre-ville. Tél. 543-3172.

LA-BAIE: 4 1/2, grand terrain, près hôpital, \$290 00. Tél. 544-3760.

LA-BAIE: 4 1/2, meublé, 1040, 2ième avenue, libre, demi-sous-sol \$300. Tél. 544-5678.

LA-BAIE: 4 1/2, 5 1/2, prix spéciaux, près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél. 544-5084, 544-7601.

LA-BAIE: 4113, boul. Grande Baie sud, 4 1/2, \$290, 673, 1ère rue La Baie. \$310. Tél. 544-2130, 544-3602.

LA-BAIE: 5 1/2 et plus, meublé, chauffé, éclairé, couvre plancher, tenture, télévision couleur, câble, stationnement, literie, vaisselle. Libre immédiatement. Tél. 544-2309.

LA-BAIE: 5ième avenue, Port Alfred, 4 1/2 pièces, stationnement, près école, église. Tél. 549-3861, 549-7238.

LA-BAIE: 5 1/2, repeint à neuf, couvre plancher inclus, avec stationnement, \$365 00. Tél. 544-7138.

LATERRIERE: rue du Boulevard, près de la nouvelle usine, 4 1/2, chauffé, éclairé. Tél. soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 678-9468, 547-5286.

LATERRIERE: Portage nord, garçonnière équipée au complet. Tél. 678-2860 après 17h00.

PLACE PERIBONKA/CHICOUTIMI, 130, 120, 112, 100, 82, 70 des Ecorceurs, grands 4 1/2, 5 1/2, eau chaude fournie, entrée pour lave-vaisselle encastré, repeints à neuf. Tél. L. Lavoie 543-0222, R. Gilbert 543-2399, radio-chasseur 696-8356.

RIVIERE DU MOULIN: rue du Perche, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non. Tél. radio-chasseur: 696-7713 ou 547-5286.

RIVIERE DU MOULIN: 2 1/2, meublé, résidence privée, libre, de qualité supérieure, \$260. Tél. 549-5391.

RIVIERE DU MOULIN: 901, de la Voirie, 5 1/2, tapis mur à mur, \$425/mois, chauffé. Tél. 678-2807.

RIVIERE DU MOULIN: boul Renaud, 4 1/2, non chauffé, non éclairé. Tél. 545-9209.

RIVIERE DU MOULIN: 4 1/2, chauffé, eau chaude, remise, stationnement, libre immédiatement. Tél. 549-1177.

RIVIERE DU MOULIN: 3 1/2 semi-meublé, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél. 549-8222, 543-9854.

CHICOUTIMI: Secteur Rivière du Moulin, à sous-louer 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie, près des écoles, \$470 00, libre immédiatement. Tél. 549-1583, 545-1780.

ST-AMBROISE: rang double, 2 logements rénovés dernièrement. Libres immédiatement, \$210 00. Tél. 672-4909.

ST-AMBROISE: 41 rue Tremblay, 4 1/2 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. 693-8080, 549-1812.

ST-HONORE: grand 5 1/2, non chauffé, non éclairé, porte-patio, 2 remises. Libre immédiatement. \$390. Tél. 673-7694.

ST-JEAN-EUDES: grand 3 1/2, rénové, 2143 Tour angeau chauffé, éclairé, \$310. Libre immédiatement. Tél. 548-1351 soir.

VALIN: Blv. Tadoussac, UN MOIS GRATUIT, 4 1/2, demi-sous-sol, bien éclairé et propre, \$300 00. Tél. 543-4776.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, secteur Jonquière à La Baie, libres immédiatement, bail négociable, tél. 690-0266 heures de bureau ou soir et fin de semaine, 542-8784, 690-0266 à frais vivres ou 544-7651, 677-2708.

CHICOUTIMI-NORD: très grand 4 1/2, un mois gratuit, entrée contrôlée, deuxième étage, beaucoup de rangement, porte-patio, 2 remises, 8 voir! Tél. 545-7934.

CHICOUTIMI-NORD: 4 1/2, 5 1/2, rue Dubé, près salon Funéraire, rue J.R. Théberge et Collette 4 1/2. Chicoutimi-Nord, rue Bienville, 4 1/2. Tél. 549-8477, 547-5286.

CHICOUTIMI: SPECIAL DE LA RETREITE, UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, rue des Crécerelles, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél. soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 690-1678, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, non éclairés, situés face polyvalente Charles-Gravel. Tél. 690-1678, 693-1264, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3 1/2, très propre, libre immédiatement. Tél. 545-2247.

CHICOUTIMI: PLUS QU'UN SEUL GRAND 4 1/2, 438 PLAMONDON, VOISIN PLACE SAGUENAY, LIBRE IMMEDIATEMENT, EAU CHAUDE FOURNIE, DOUBLE BALCON, COUVRE-PLANCHERS REFAITS A NEUF. TEL. 545-6187, 543-1283, 690-1148.

CHICOUTIMI-NORD: très grand 4 1/2, un mois gratuit, entrée contrôlée, deuxième étage, beaucoup de rangement, porte-patio, 2 remises, 8 voir! Tél. 545-7934.

FALARDEAU: 6 1/2, avec grand patio, libre immédiatement. Tél. 545-4375, 545-0574.

JONQUIERE: rue de la Loire, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, Tél. 542-4937, 547-5286.

JONQUIERE: 3 1/2 pièces, Contact Danielle Caron, 542-4459.

JONQUIERE: sous-louer, grand 4 1/2, libre 1er octobre. Tél. 695-3559.

JONQUIERE: près cégep, 4 1/2, très propre, état neuf, avec remise, \$390 00. Tél. 547-3873.

JONQUIERE: 5 1/2, 3793 rue Notre-Dame, \$425 00 chauffé. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 après-midi.

JONQUIERE: 2170 St-Dominique, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, \$400 00. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 après-midi.

JONQUIERE: 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé, \$350 00, 2164 St-Hubert. Tél. 548-5130 matin et soir, 542-3300 après-midi.

JONQUIERE: 3 1/2, 3698 St-Ursule, semi-meublé, \$250 00, non chauffé, non éclairé. Tél. 547-8913.

JONQUIERE: 3 1/2, semi-meublé, 3774 St-Jules, \$325 00 non chauffé, non éclairé. Tél. 542-5949, 542-4450.

JONQUIERE: 3780, boulevard du Royaume, 4 1/2, demi-sous-sol. Tél. 542-2068.

JONQUIERE: 4 1/2, très propre, 2ième étage, libre 1er septembre. Tél. 547-9204.

JONQUIERE: grand 4 1/2, 3905, St-Clement, libre immédiatement, \$300/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 1-343-2511.

JONQUIERE: 4 1/2, neuf, armoires mélamine, lot, entrée indépendante, stationnement, libre immédiatement, \$300 00, non chauffé, non éclairé. Tél. 542-5077.

JONQUIERE, 4013 Chardin, construction 1983, brique, 26x37, terrain 7,360 pieds carrés paysagé, patio, remise, clôture, plancher en chêne, sous-sol fini, 2 salles de bain. Aucun voisin arriéré. Directement du propriétaire. Tél. 547-7873, 542-7832.

JONQUIERE, directement du propriétaire, maison 2 logements, 4 1/2 rapportant \$375/mois, 7 1/2, très propre, situé centre-ville. 2109 Paro-Lallemand. Tél. 542-6363, 693-0791.

LAC DOCTEUR: 620, des Chalets, ensoleillée, chaleureuse et confortable, 2 chambres, foyer, grand terrain aménagé. Il fait bon y vivre. Prix raisonnable à discuter. Tél. 673-7844.

SHIPSHAW: 4210, rue Tremblay, unifamiliale, sous-sol fini, 2 salles de bains, planchers en érable, piscine, garage, construction récente. Entrez voir! Seulement \$59,000. Tél. 542-6210.



DOMAINE DU ROI: 1412, du Portage, maison neuve, moderne, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, papiers, prix en bas de l'évaluation, terrassement complété, 94 900\$. Tél.: 690-1422, 690-2122

MAISON À VENDRE Maison située dans Jonquière BONNE AUBAINE Tél.: 542-6947

FAUT VENDRE Venez faire votre prix

1 maison modulaire, 15x64, 1 bungalow Chicoutimi, rue du Portage, 1 bungalow Jonquière, rue des Génévriers.

VRAIE AUBAINE

Pour informations supplémentaires: M. Maltais Habitations Sagamie ENR 696-1032

MAISON À VENDRE 337, Malraux - Chicoutimi



Duplex un côté seulement, construction 1 an, 9 1/2 pièces (4 chambres, salon, salle TV, cuisine, salle à manger, 2 salles de toilette, salle lavage). Lustres, persiennes et ventilateurs inclus. 79 500 \$ Soir seulement: 696-2384

18 Maisons à louer

ARVIDA: 3 chambres, 2 étages plus sous-sol, garage, \$595/mois, libre 15 septembre, possibilité vente, 2519, Genest. Tél. 548-3312.

BAGOTVILLE: près base militaire, 3 chambres, très propre, sous-sol fini, garage isolé, libre immédiatement, \$500/mois. Tél. 677-3450, 677-2788.

CHICOUTIMI: 606, des Pluiviers, quartier des Oiseaux (Place du Royaume), meublé ou non, \$700/mois, non chauffé, toiles incluses. Tél. 549-5149.

CHICOUTIMI: 3579, boul. St-Jean-Baptiste, maison avec garage et terrasse, style moderne, \$550/mois. Demander Carol 544-9367.

CHICOUTIMI-NORD: 275 Ste-Elizabeth, 3 chambres, plancher bois franc, vue sur le Saguenay. Tél. 696-4143 après 13h00.

CHICOUTIMI-NORD: à vendre ou louer: bungalow, 4 chambres, sous-sol aménagé, piscine, système d'alarme, vue sur le Saguenay, très propre, non chauffé, non éclairé, libre le 15 septembre \$750/mois. Tél. 690-1078.

CHICOUTIMI: jumelée, 5 1/2, 2 étages, patio, très grand, 2 salles bain, \$580/mois. Tél. 545-3639.

FALARDEAU: résidence habitable à l'année, Lac Sébastien, à louer entre 1er septembre 1990 et 31 mai 1991, 1/2 heure de Chicoutimi et du Vallon, \$500/mois non chauffé, non éclairé. Tél. 673-4323, 545-2016.

LATERRIERE: 612, garage double, remise, poêle à bois \$110/mois. Libre 1er novembre. Tél. 678-1348.

ST-FULGENCE: coquette maison meublée, libre 1er septembre. Tél. après 17h00 674-9177.

19 Maisons mobiles à vendre

AU BORD DU LAC, 12x48, pour chalet ou pour déménager. Tél. 275-1167.

RIVIERE DU MOULIN: ou louer, près centre-ville, services, grande, libre 1er octobre. Tél. 543-8239.

ST-FELICIAN, maison 2x4x6, briquée, abri d'auto, grande remise, piscine, terrain paysagé, sous-sol entièrement fini. Acheteur sérieux. 1179 Nelligan. Tél. 679-5802.

21 Terrains à vendre

A VENDRE OU A LOUER: 54 acres de terre, arable, aménagées avec bâtisses en structure d'acier, 40x60 25 pieds haut, isolé R-20. SPCIAL \$50,000 CAUSE DE DEPART. Tél. 542-9138.

CHICOUTIMI-NORD: terrain de 6000 à 14 000' carré. Partie boisée sans voisin arrière avec vue sur la ville. Tél. 543-2866, 545-8657.

CHICOUTIMI-NORD: rue Vimy, 60x100, directement du propriétaire. Tél. 543-8846.

LAROCHE vers Parc-Kénogami: DEUX lots boisés, aménagés avec bâtisses en structure d'acier, 40x60 25 pieds haut, isolé R-20. SPCIAL \$50,000 CAUSE DE DEPART. Tél. 542-9138.

MAGNIFIQUE LOT BOISÉ situé à 2 1/2 milles de Métabetchouan, près de la route, idéal pour chalet et coupe de bois. Tél. bureau 548-7151, rés. 668-0166.

PROJET Lac Kénogami, Terrains Riverains, 30,000 pi. ca., accessibles 12 mois par année. Tél. 695-5463.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROITELET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. TEL.: 549-4322, LAISSER MESSAGE, RES.: 549-8910.

ST-LEONARD: terrain de chalet et résidentiel, \$0,20 et \$0,30 du pied. Terrain résidentiel avec service complet, \$0,90 à \$1,00 du pied. Tél. 547-1503, 695-5260.

TERRAIN de villégiature, lac Brochet, Falardeau, 67,082 pi. car., belle plage, INF.: heures d'affaires, Diane Bouchard 543-7941.

TERRAIN 100x200, route Madoc, défriché, prêt à construire, \$10,000. Tél. 696-2573.

TERRAIN 22,000 pi. car., au bord du Chemin des Erables, Anse Acadie, Au bord du lac, accessible à l'année, prêt à construire. Tél. 547-4423.

VOUS VOULEZ VOUS ACHETER UN TERRAIN, mais vous le trouvez trop dispendieux? Nous avons ce qu'il vous faut! Tél. 696-0910.

CHICOUTIMI: 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, rue Georges Vanier, près Salon Funéraire. Tél. 696-0411, 696-8001 (radio Chasseur) 547-5286.

CHICOUTIMI: Rivière du Moulin, face Caisse Populaire, 3 1/2, meuble, chauffé, éclairé, Tél. 693-9046, 547-5286.

CHICOUTIMI: 4 1/2, 5 1/2, rue Dubé, près salon Funéraire, rue J.R. Théberge et Collette 4 1/2. Chicoutimi-Nord, rue Bienville, 4 1/2. Tél. 549-8477, 547-5286.

CHICOUTIMI: SPECIAL DE LA RETREITE, UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, rue des Crécerelles, arrière Place du Royaume, 3 1/2, chauffé, éclairé, meublé. Tél. soir et fin de semaine: 542-8784, 690-0266, heures de bureau: 690-1678, 547-5286.

CHICOUTIMI-NORD: UN MOIS GRATUIT SUR BAIL 12 MOIS, 3 1/2, 4 1/2, chauffés, non éclairés, situés face polyvalente Charles-Gravel. Tél. 690-1678, 693-1264, 547-5286.

CHICOUTIMI-N

34 **Machinerie**

AUBAINE AUBAINE! planeur à bois 20, tours à bois, sableuse industrielle, courroyeurs Bel 12, toupie 5 h.p., étau-limeur. Tél. 549-7067, 543-0950.

CABINE SIMS, pour tracteur agricole ou industriel 50 c.v. et plus. Avec ou sans vitre, peinture neuve, \$800.00. Tél. 668-4612 heures des repas.

CHEVILLE J-5, en parfaite condition, prix à discuter. Tél. 272-3290.

Epauleur à fumier NEW HOLLAND 791, roues doubles, avec panneau. Tél. 549-2125.

Epauleur à fumier NEW HOLLAND 791, roues doubles, avec panneau. Tél. 549-2125.

GRUE (Crane) Hy-Mac 3 1/4 tonnes, en bonne condition. Tél. 542-6938.

LIFT possibilité de 23pi. en hauteur, moteur 4 cylindres à gaz, neuf, chaudière à neuf, très bonne condition. \$10,000.00. Tél. 693-3383.

LOCATION de mini-pelle excavatrice Kubota avec ou sans matériel-piqueur, à l'heure, à la journée ou au mois. Tél. 548-7151.

TIMBERJACK 230 avec travail. Tél. 693-8788 le soir.

**M.S. MOTO**

Vente de pièces et accessoires de remplacement pour HARLEY-DAVIDSON.

SPECIALITE MECANIQUE HAUTE PERFORMANCE

2408, Cantin, Jonquière

**695-6686**

A VENDRE  
FXST 1984  
SPORSTER 1983,  
\$6,000.00

NOUS SOMMES  
ACHETEURS  
de pièces usagées  
HARLEY  
payons comptant

**695-6686**

35 **Motos à vendre**

ACHETONS MOTOS.  
HONDA, SUZUKI, KAWASAKI, YAMAHA.  
MOTOS DE ROUTE SEULEMENT DE  
1982 à 1988. INF. : L. & L. SPORTS,  
549-8195 SEMAINE.

AUBAINE Honda V-45 Sabre, 1982, en bon état, cotation \$1150.00, laissée \$900.00. Tél. 545-1237, paget.696-5877.

A VOIR: Harley Davidson 1977 FLH, mécanique A-1, touchscreen. Tél. 547-1340.

CYCLOMETEUR Honda 50, 3600 kilomètres. Tél. 678-9617.

HARLEY DAVIDSON XLH 1982, 17,700 kilomètres, mécanique A-1. Tél. 690-1619 laisser message.

HONDA CM-200 1982, bon état. Tél. 543-7120.

HONDA CM-450 1984, très propre. Tél. 549-1067.

KAWASAKI VOYAGER 1300 1985, très propre, équipé au complet, C.B., stéréo, intercom, casque, avec remorque Denray, prix à discuter. Tél. 542-1207.

MOTO-CROSS CR-250 1988. Prix à discuter. Tél. 345-2380.

SCOUTER AERO 50 HONDA 1987, 5,000 kilomètres, \$500. Tél. 545-9580.

SUZUKI 1974, 90cc, pneus ballons, super propre. Tél. 696-0717.

SUZUKI 1983 650, vente: cause de décès. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 543-8436.

SUZUKI 400, 1978, en bonne condition, \$500.00. Tél. 549-9073.

36 **Motoneiges à vendre**

SAFARI LX 447, 1990, 2000 kilomètres, avec toile, état neuf. Tél. 544-8159.

37 **Pièces et accessoires**

MOTEUR V-8 301 américain, 9,500 kilomètres, avec transmission, 3600 chemin du Cap, St-Honore. Tél. 673-9433.

Pneus usagés 12, 13, 14, 15, 16 pouces, très bonne condition, prix à discuter, 2 rolls bar pour camion 1/2 tonne. Tél. 673-3917.

38 **Remorques**

REMORQUES fermées 45pi. (VAN) idéales comme entrepôt. Tél. 549-5315.

TRAILER Fifth Wheel 21', neuf. Tél. 548-3692.

39 **Campeurs à vendre**

Campeur GM, 26', génératrice, air climatisé, très propre. Tél. 543-1976.

CAMPEUR motorisé 20' Van Dura 1971, 38,000 milles, automatique, équipé au complet, en très bonne condition. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 693-8830.

CAMPEUR motorisé 21' Chevrolet 1974, en bonne condition. Tél. 693-1633, 544-7341 M. Bouchard.

MOTORISE 1973, classe A, 19 pieds, 37,000 milles, équipé au complet. Excellente condition. Tél. 674-9116.

40 **Motos 3 et 4 roues à vendre**

QUATRE roues 185 Kawasaki Bayou 1985. Très bon état. \$1,400 discutable. Tél. 673-3993.

4 roues Honda 200 SX 1986, état neuf, n'avant presque pas servi. Tél. 544-8159.

**CAMPEUR À VENDRE**



CITATION 26', 1980  
80,000 km. Etat neuf.  
Téls: 672-4744 bureau  
542-7271 résidence  
ANDRÉ ou LÉONCE

42 **Tracteurs à vendre**

FORD 1947, avec pelle arrière, bonne condition, \$775.00. Tél. 544-1027.

IHC 444 avec pelle, modèle 1950. Tél. 678-2477.

TRACTEUR FORD 1979, modèle 3 600, 1,100 heures, avec pelle et cabine. Remorque à chevaux à vendre. Tél. 672-6118.

51 **Occasions d'affaires**

FRANCHISE POULET ROYAL disponible - l'opportunité de transformer votre restaurant. Tél. 514-481-1189.

SOYEZ PATRON DE VOTRE PROPRIÉTÉ COMMERCIALE. LEGER CAPITAL REQUIS. PRODUIT - LAMPES DE SECOURS, EN CAS DE PANNE ELECTRIQUE POUR RESIDENCE ET COMMERCES. QUALITE ET GARANTIE EXCEPTIONNELLES. BON PROFIT. Tél. 346-5856, CHRISTIAN.

52 **Offre de services**

AGENCE DE RENCONTRE L.A. ENR. Pour vous aider à mieux choisir. Personnes libres, très sérieuses. Service personnalisé et confidentiel. Sur rendez-vous seulement, 543-5131.

AMENAGEMENT paysagé, terrassement complet, arbres, tourbe, terre, patio, trottoirs, murs, etc. Estimation gratuite. Tél. 696-4617.

A PRIX COMPÉTITIF: Peinture, plâtrage, conseiller en décoration, commerciale, ou résidentielle. Tél. 545-4976.

ARVIDA CLINIQUE DE MASSOTHERAPIE. MASSAGE détente, Massage thérapeutique. Diplômée AMS. Tél. 548-5163.

ATTENTION! Pour vos petites, moyennes ou grosses réparations, tel que couverture, patio, salle de bain, cuisine etc. Consultez un expert, 30 ans d'expérience à bas prix. Tél. 549-3906.

ATTENTION! Menuisier d'expérience pour tout genre de travaux en rénovation et en construction. Estimation gratuite. Tél. 696-1783, 696-6980.

CENTRE DE MASSOTERAPIE PROFESSIONNEL. Maux de tête, douleur au cou, épaule, au dos, hanche, sciatique, nervosité, stress. Pour rendez-vous, tél. 542-6200.

COMME INTERVENANTE POUR PERSONNES HANDICAPÉES (S). Je détens un B.A.C. en Enfance Inadaptée et je suis très disponible. Demandez Marie-Claude 543-5162.

CURRICULUM VITAE, traitement de textes, dactylographie, impression laser. Secrétaire expert, 335 Racine Est, 549-0053.

DAME d'expérience offre ses services pour garder enfants à son domicile, paroisse Ste-Claire, Chicoutimi-Nord. Tél. 696-2346.

DAME désirant garder des enfants à son domicile. Situé entre Malraux et Barrette. Tél. 693-8719.

DEMOLITION rénovation plus pavé unit. Transport privé. Tél. 542-4194.

DESSINATEUR plans de maison, multiplex, plan de rénovation, etc. Serge Gagnon, T. Sc. A. Tél. 543-1574.

ESTIMATION GRATUITE. Rénovation de votre résidence, finition intérieure, extérieure, toiture et fenêtre. Tél. 676-2343.

FAMILLE DE GARDE offre ses services pour veiller sur vos enfants du lundi au vendredi, secteur Arvida, 20 ans d'expérience. Recus d'impôt. Tél. 548-3518.

FEMME de ménage avec expérience, offre ses services pour travail à la demi-journée, secteur Chicoutimi-Nord. Tél. 549-7514.

HOMME AVEC expérience offre ses services pour plâtrage et peinture. A prix très avantageux. Estimation gratuite. Tél. 548-7241.

HOMME avec expérience pour plâtrer, peinture, plâfond, texturé, estimation gratuite. Tél. 693-8158.

J'OFFRE MES SERVICES pour garder des enfants durant la période scolaire, \$13 par jour, ou \$15 avec repas. Boul. Talbot, Chicoutimi. Tél. 545-3677.

J'OFFRE mes services pour tous genres de rénovation. Prix avantageux, estimation gratuite. Tél. 695-6371.

J'OFFRE mes services pour garder des enfants d'âge pré-scolaire à mon domicile. Expérience. Donnez les reçus pour impôt. Arrière-Place Saguenay. Tél. 696-5028.

MENUISERIE de tous genres, plâtrage, peinture, revêtement extérieur. Tél. 549-4748.

PEINTURE, plâtrage. Estimation gratuite Travail garanti. Tél. 690-1032.

PERSONNE compétente et qualifiée garde des enfants en milieu familial. Saine alimentation, jeux et activités éducatives. Développement du langage, social intellectuel et moteur. Tél. 545-6240 maison, 345-8189 châtelet.

POUR FEMMES dans l'ennui et la solitude, homme honnête, bel apparence offre sa présence. Jean, 693-9105.

POUR réparer ou refaire à neuf votre couverture à bardeau d'asphalte, ainsi que la pose de soffite. Appelez de préférence sur les heures de repas ou dans la soirée 542-2525 demander Robert.

REPARATIONS: laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, \$14.95 l'appel. Le coin de l'électroménager. Tél. 545-7633.

SECRÉTAIRE 20 ans d'expérience, offre ses services (textes, curriculum vitae, soumissions, travail de session, lettres) à la maison. Très bonne connaissance du français. Tél. 696-1074.

S.O.S. RENOVIATION vous offre ses services pour tout genre de rénovation ou construction. Tél. 693-6022.

VOUS AVEZ DES TRAVAUX de menuiserie, plomberie, électricité ou autres. Tél. 693-9225.

53 **Personnel demandé**

BARMAN(MAID) avec expérience pour travail à Chicoutimi-Nord. Tél. 543-1703.

BARMAN(MAID) avec ou sans expérience. Bar Mars-La-Baie. Tél. 544-0469.

BOUCHÈRE(I) demandé(e) avec expérience, temps complet. Tél. 548-8246.

CHAUFFEUR(ISE) de taxi pour les fins de semaine, avec expérience, dans Chicoutimi. Tél. 543-5388.

COMPAGNIE de lingerie féminine en pleine expansion est à la recherche de gérant(e) et représentant(e). Très bonne commission. Cadeaux et voyages de toutes sortes à gagner. Demander informations et catalogue à gérant(e) 276-3036.

COUTURIER(ÈRE) dans le domaine du rembourrage, avec expérience. Aussi EBENISTE avec expérience. Tél. 549-8768(jour, 548-4474 soir).

DEMANDE GARDIENNE(I), 3 jours semaine, un enfant (1 1/2 an), secteur Chicoutimi-Nord, non-fumeur. Tél. 543-5935, 549-5467.

GARDIENNE(I) demandé(e) au domicile de l'employeur 2 enfants, 5 jours semaine. Tél. 545-6777 après 16h00.

GARDIENNE(I) demandé(e) du lundi au vendredi, de 8h00 à 12h30. Tél. 673-4323, 545-2016.

GARDIENNE(I) temps plein, pour 1 enfant. Tél. 696-2207, 549-0438.

GARDIENNE(I) à mon domicile, 5 jours semaine, enfants 1 et 7 ans, avec références, reçus exigés. Secteur Arvida. Tél. 548-6817 après 17h00.

GARDIENNE(I) demandé(e) au domicile de l'employeur, secteur nord, 3 enfants, 5 jours semaine. Tél. 549-4579 entre 9h00 et 17h00.

GARDIENNE(I) d'enfants, quartier boul. St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Tél. 543-7903.

GERANT(E) ADJOINT(E) - insatisfait de votre revenu actuel? Nous recherchons 3 personnes, qui veulent accroître leur revenu. Possibilité d'avancement dans la gestion. Automobile requise. Pour votre entrevue personnelle, Tél. 549-6007.

MECANICIENNE(I) demandé(e) pour station de service. Emploi à l'année, 40 heures semaine, 10 ans d'expérience minimum. Mauril ou France 548-7138.

ON RECHÈRCHÉ camelots pour la vente de tablettes de chocolats, salaire intéressant, horaire flexible, début de l'emploi immédiat. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec M. Desbiens de 8h00 à 12h00 au 690-1296.

PERSONNE à tout faire, 7 jours, belle personnalité, honnête, possédant permis de conduire, avec expérience. Tél. 696-4455.

POMPISTE demandé(e), employé à l'année, 40 heures/semaine (jour), doit être rapide et débrouillard(e). INF. France 548-7138.

PREPOSE(E) au vrac demandé(e), 20 heures/semaine. Tél. 548-8246.

RIO-SUD DEMANDE Assistant(e) - Gérant(e). Exigences: Être dynamique, responsable, honnête et ponctuelle, avoir des qualités de leader, expérience nécessaire. Salaire: Entre \$300 et \$400 semaine. Place-Royauve, face la Baie, à côté Bo-Jeans. Présentez-vous afin de remplir une application chez Rio-Sud.

SERVEUR(ISE) de restaurant, 32 heures/semaine, avec expérience. Demandez Dorice Dallaire 545-4912 à partir de 16h00.

TELEPHONISTE à domicile avec expérience pour faire sollicitation et sondage. Doit demeurer à Alma, Chicoutimi, Dolbeau, St-Filicien. Tél. 545-3902 ou case postale 1652 Chicoutimi.

UNE IMPORTANTE INSTITUTION FINANCIÈRE recherche, pour la région du Saguenay-Lac-St-Jean, une personne capable d'assumer un poste de responsabilité. Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent et complétez vos études secondaires ou l'équivalent. Si vous possédez les caractéristiques recherchées, nous vous donnerons la formation nécessaire. COMMUNIQUER AVEC LE DIRECTEUR 549-4323.

61 **A vendre ou à échanger**

G.M.C. 1971, 1/2 tonne, en excellente condition, contreboîte de camion 6 pieds. Tél. 696-3108.

62 **Ameublement**

ACHAT et VENTE de laveuse, sècheuse, poêle et réfrigérateur, remis à neuf, garantie 6 mois, pièces et main d'oeuvre, réparation à domicile. \$15.00 de l'appel. Télé-Réfrigération Inc., 45 rue Price ouest, Chicoutimi. Tél. 696-3537 ou 696-6072.

AMEUBLEMENT complet, un an d'usage, prix réduit. Tél. 545-0256 après 17h00.

ANTIQUITES, collection personnelle de meubles et objets anciens, de belle valeur. Toute offre raisonnable acceptée. Tél. 678-9820.

DIVAN 3 places, \$200. Tél. 543-0665.

FRIGIDAIRE (amande), four encastré, plaque, mobilier de salle à manger de cuisine, très bon prix. Tél. 696-1931 après 17h00.

FUTON et base en bois 60 pouces. Etagère mélamine noire, 90x16x72, 3 sections, vitres fumées. Prix à discuter. Tél. 545-0887.

LAVEUSE, sècheuse, Hot-Point, en parfaite condition. Tél. 545-7445.

MENAGE complet. Prix à discuter. Tél. 548-3523.

MOBILIER cuisine usagé en chêne (table 6 chaises, vaisselle). Très bon état \$1000.00. Tél. 545-3795.

MOBILIER de chambre complet, en chêne, état neuf. Tél. 543-0487.

POÈLE, frigidaire, laveuse, sècheuse \$500 les quatre négociables. Tél. 695-3845.

SET DE CHAMBRE en bois naturel, 3 morceaux, plus sommier et matelas, tentures et couvre-lits, \$225. Tél. 543-5453.

SET de chambre pour enfant colonial. Set de salon colonial, tapis tressé, 3 tables, 2 lampes, 2 fauteuils. En très bon état, conviendrait pour châtelet ou logement meublé, moteur. Tél. 544-4-8-7-6 après 5 heures.

SET de chambre matelas, sommier, 2 lacy-boys. Tél. 542-5747.

TELEVISION 21 pouces, \$50.00. Réfrigérateur, cuisinière 24 pouces, sous-mère 30 pouces. Le tout en bon état. Tél. 548-1892.

VENTE REPARATION APPAREIL O-SAG-INC 1662 Boul St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagées. Réparation domicile. Tél. 545-1459, 549-9607.

63 **Animaux à vendre**

CHIOTS Bulldog Anglais pure race, lignée des champions (des merveilleux). Libération après 14 jours. Appelez entre 10h00 et 13h00 et entre 17h00 et 20h00 662-7545.

CHIOTS Labrador tailoués, vermifugés, vaccinés, enregistrés, garantie par contrat, lignée américaine. Si intéressé Bruno Girard 679-5218, 679-1304.

DOBERMAN enregistrés, 4 mois, santé garantie, propres. Tél. 693-8261.

JEUNES CHOW-CHOW à vendre. Tél. 544-1589.

JUMENT QUATOR HORSE, 5 ans, pure sang, enregistrée, dressée pour selle western, avec équipement complet. Tél. 549-1604, après 17h00.

NOUS achetons vos chiots croisés. Tél. 693-1994.

64 **Bois de chauffage**

BOULEAU et merisier, en 8 pieds, livré. Tél. 673-7620.

BOULEAU, merisier, livré en longueur de 16 pieds. Vous pouvez venir le couper vous-mêmes. \$12.00/corde. Tél. 349-2102.

LES Entreprises forestière Muncie Inc. En longueur de 8', \$325.00 pour 15 cordes. Le tout livré. Tél. 545-6328, 672-4461.

MERISIER sec. \$40 la corde, non livré. Tél. 673-4464.

67 **Demandé**

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc. 3357, boulevard St-François, Jonquière. Tél. 542-6938.

68 **Divers**

ACHAT, aspirateurs, vente et réparation. Aspirateurs neufs et usagés. Electrolux Filter Queen, Rainbow, Sears, bas prix. Garantie A-1. Boyau \$52.95. Système central Cyclo-vac. 2 moteurs et accessoires inclus, \$789.00. Faisons clés d'auto et camion. Aspirateur 2001 Faubourg Sagami (ancien Mail 170). Tél. 548-5564.

ACHAT, aspirateurs neufs et usagés, vente pièces et réparation. Electrolux Filter Queen, Rainbow, Sears, garantie A-1. Bas prix. Boyaux \$52.95, système centrale Aspirateur, clés d'auto et maison. Aspirateur 2000 Place Saguenay (Près Sears). Tél. 690-1332.

ACHATS-VENTES d'aspirateurs Electrolux, à partir \$99, garantie 1 an à 2 ans, réparation et vente de tout genre. Estimation gratuite. Aspirateur centrale à prix très compétitif. Aspirateur Chicoutimi, Place Royauve, près Canadian-Tire. Spécial aspirateur centrale de marque Aspirateur 2000, à partir de \$499.00. Tél. 696-5024.

69 **A vendre ou à échanger**

ACHETONS OR ET ARGENT. Bijouterie Fraser et Gagnon, Place du Royauve, Avenues Tentation. Tél. 543-3454.

ARGENT à prêter sur gage. Numéro licence 16178. Tél. 542-3853.

BLEUETS cueillis à la main. En vrac ou en paniers. Aux fruitsages ent., 187 boul. Tadoussac, St-Fulgence. Tél. 674-2280.

**Fernand Tremblay**  
Univers de la Couleur Enr.

Peinture  
Toiles horizontales - verticales

296, Ste-Anne - Chicoutimi  
543-0432 - 549-5732

**JEAN-YVES LABERGE Inc.**

**-A-S-P-H-A-L-T-E-**

• TERRASSEMENT •  
EXCAVATION • POSE DE  
TOURBE • MUR DE  
REMBLAI • PAVÉ UNI •  
TERRE ET GRAVIER •

**ESTIMATION GRATUITE**

CHICOUTIMI:  
JONQUIÈRE:  
**543-9641**

Asphalte Henri Laberge Inc. 25 ans d'expérience

EXCAVATION - TERRASSEMENT - PELOUSE  
PAVÉ UNI - MUR DE SOUTÈNEMENT - TERRE - GRAVIER  
ESTIMATION GRATUITE  
Jonquière - Arvida - Chicoutimi - La Baie  
Tél.: 547-1122

Lilianne Laberge propriétaire

**À VENDRE**

**SYSTÈME**

**TÉLÉPHONIQUE**

**SL1 méridian**

Pour un minimum de 50 appareils

Pour informations:

**545-4474**

**Demandez: Laval Boulianne**  
**ou Jacques Larouche**

GAZON posé si désiré, cèdres de haie. Tél. 690-0769.

GRAVIER, SABLE, PIERRE CONCASSE. TERRIER JAUNE. Aussi: Remplissage et terrassement, travaux avec bulldozer, excavation d'entrée et asphalte. PRIX COMPÉTITIF ET ESTIMATION GRATUITE. Tél. 543-9641.

LITS 39, télévision couleur, dictionnaire encyclopédique, grosse malle bleue, étagère de métal, lampadaire. Tél. 545-2453.

LOCATION DE FORMES (4 saisons) pour fondation de tout genre, transport sur place, explication par un expert. Facile et rapide d'assemblage. Faites les vous-mêmes et économisez de l'argent. Tél. 544-3238 demander Denis.

RECUPERATION de vieilles voitures. Nous allons les chercher gratuitement. Tél. 543-8039.

REMISE valeur \$1,500 laissée \$800. Tél. 676-2596.

REMORQUES fermées 45pi. (VAN) idéales comme entrepôt. Tél. 549-5315.

# Grenades lacrymogènes nécessaires



**JOHANNESBURG (AP)** — La police sud-africaine a dû recourir hier aux grenades lacrymogènes pour disperser des bandes armées, tandis que les autorités tentaient de mettre fin aux sauvages affrontements entre Noirs qui ont fait au moins 173 morts et des

centaines de blessés en cinq jours.

Des policiers en véhicules blindés ont dispersé des groupes de Zoulous armés de haches et de lances en plusieurs quartiers du grand ghetto noir de Soweto, près de Johannesburg, selon des témoins. La police a de

nouveau fait usage de grenades lacrymogènes pour stopper un combat entre Zoulous et habitants de Soweto. La cité noire restait cependant calme pour l'essentiel, avec d'importantes forces de l'ordre patrouillant.

Au moins 21 personnes ont été tuées et 200 blessées dans les affrontements de jeudi à Soweto entre rivaux zoulous et xhosas, selon la police.

Cela porte à 173 le nombre de morts en cinq jours de combats dans plusieurs ghettos de Johannesburg, où la police retrouvait encore des corps de personnes tuées en début de semaine.

«La plupart avaient été frappés à coups de hache», selon un porte-parole de la police.

Une famille de six personnes, dont quatre enfants, a été hospitalisée vendredi suite au jet

d'un engin incendiaire sursamaison. On ignorait les raisons de cette attaque. Ces affrontements opposent des partisans zoulous du mouvement conservateur Inkatha aux membres en majorité xhosas du Congrès national africain (ANC).



## OFFRE D'EMPLOI

(Poste offert aux hommes et aux femmes)

### SOUDEURS

#### LE POSTE:

Réparation de machinerie et d'équipements d'usine nécessitant l'application de procédé de soudure oxy-acétylénique et à l'arc de métaux ferreux et non-ferreux tels que: tig-mig, etc.

#### LES EXIGENCES:

Diplôme d'études secondaires soudeur général plus 4 ans d'expérience. Le candidat devra posséder une bonne connaissance des traitements thermiques et détenir les certificats de l'Acnor du Canadian Welding Bureau pour la soudure sur équipements de levage.

NOTE: Les candidats devront réussir les examens prescrits en mathématiques, lecture de plans et connaissance pratiques/théoriques du métier.

#### LA RÉMUNÉRATION:

Conformément aux dispositions de la convention collective de travail.

#### ENDROIT DE TRAVAIL:

Usine Isle-Maligne, Alma

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1990, à 16h00 à:

**SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE  
ALCAN LTÉE**  
Compétence: Madame Céline Letarte  
1025, des Pins Ouest  
ALMA (Québec)  
G8B 5W2



## OFFRE D'EMPLOI

(Poste ouvert aux hommes et aux femmes)

### MÉCANICIEN D'ENTRETIEN

#### LE POSTE:

Entretien et réparation de machineries et d'équipements d'usine tels que: ponts-roulants, convoyeurs, ventilateurs, cuves d'électrolyse, équipements de coulée continue, etc.

#### LES EXIGENCES:

D.E.P. mécanique d'entretien I plus 2 ans d'expérience ou D.E.P. mécanique d'entretien II plus 4 ans d'expérience ou A.F.P. mécanique d'entretien de machines industrielles plus 2 ans d'expérience ou D.E.C. en technique de génie mécanique (fabrication).

#### NOTE:

Connaissance obligatoire de la soudure oxy-acétylénique et à l'arc des métaux ferreux. Les candidats devront réussir les examens portant sur les mathématiques, lecture de plan et connaissances pratiques/théoriques du métier.

#### LA RÉMUNÉRATION:

Conformément aux dispositions de la convention collective de travail.

#### ENDROIT DE TRAVAIL:

Usine Isle-Maligne, Alma

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1990, à 16h00 à:

**SOCIÉTÉ D'ÉLECTROLYSE ET DE CHIMIE  
ALCAN LTÉE**  
Compétence: Madame Céline Letarte  
1025, des Pins Ouest  
ALMA (Québec), G8B 5W2

## SECRETAIRE

Une compagnie bien établie dans la région du Saguenay est à la recherche d'un secrétaire à temps partiel.

#### Exigences:

- 2 ans d'expérience et diplôme en secrétariat.
- Connaissance sur traitement de textes et informatique.
- Salaire à discuter.
- Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Secrétaire  
C.P. 112  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5B7**



## Société canadienne des ports Canada Ports Corporation

La Société canadienne des ports, société d'État chargée de l'administration de sept ports et de la coordination d'un réseau de quinze ports à travers le Canada, désire adjoindre un(e) professionnel(le) expérimenté(e) à son équipe d'ingénierie.

## Ingénieur(e) de projets

Votre tâche principale consistera à coordonner la planification, l'élaboration et la mise en oeuvre de projets d'ingénierie dans différents ports au pays. Dans ce contexte, vous effectuerez des travaux de conception, préparerez les devis techniques et les contrats et fournirez des conseils au chapitre des méthodes, de l'équipement et de l'exploitation des terminaux. Vous assumerez ces responsabilités à plusieurs endroits, notamment Sept-Îles, Chicoutimi et Trois-Rivières.

Détenteur(trice) d'un diplôme universitaire en génie et membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec, vous comptez plusieurs années d'expérience en ingénierie de projets, incluant la gestion de projets, la planification d'installations et l'évaluation des incidences sur l'environnement. Vous possédez en outre des aptitudes supérieures à la moyenne en ce qui a trait à la communication et l'analyse. Ce poste exige de nombreux déplacements. La connaissance des deux langues officielles est indispensable.

Nous offrons un traitement concurrentiel et une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1990 au: **Service du personnel, Société canadienne des ports, 99, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1A 0N6.**

La Société souscrit aux principes d'équité en matière d'emploi.

## MISE AU POINT

Dans notre curriculaire Sears "Guide officiel de survie pour La Rentrée" distribuée le 14 août 1990, veuillez noter qu'à la page B7 le magnétoscope no 30409 est un modèle à 2 têtes et non pas 4. À la page B12 les articles gadgets à petits prix ne sont pas offerts dans tous les magasins Sears. Une note en page B2 aurait dû indiquer "Modèles illustrés ne sont pas offerts dans tous les magasins" pour les sacs à dos et les fourre-tout.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle

**SEARS**

## APPEL DE CANDIDATURES

### ENTRETIEN SANITAIRE

Hydro-Québec vous informe qu'elle lancera à l'automne un appel d'offres restreint concernant l'exécution des travaux d'entretien sanitaire pour l'édifice suivant:

**CENTRE ADMINISTRATIF  
(15,000 m<sup>2</sup>)  
Secteur Chicoutimi  
CHICOUTIMI**

Les firmes intéressées par ce contrat devront au préalable répondre à un questionnaire à partir duquel les cinq firmes les plus qualifiées seront sélectionnées et invitées à présenter des soumissions.

Ce document de pré-sélection peut être obtenu au 1400 Manic, Chicoutimi au comptoir du service à la clientèle à compter de 9h00 le 27 août 1990.

Date et heure limites pour le retour des questionnaires: le 12 septembre 1990 à 14h00.



Ville de  
Chicoutimi

## Ce message d'adresse aux promoteurs immobiliers...

Conformément à la nouvelle politique de planification des nouveaux secteurs résidentiels, la présente a pour but de vous rappeler que vous disposez jusqu'au 15 septembre 1990, pour déposer vos projets de développement pour l'année 1991 afin que ces derniers puissent être intégrés à l'intérieur du Plan Triennal.

La demande doit être accompagnée d'un plan concept et d'un tableau décrivant le nombre de lots potentiellement développables en 1991 ainsi que la longueur de rue développée.

## Société d'énergie de la Baie James

PROJET LA FORGE I  
APPEL D'OFFRES 90-0646

FOURNITURE DE CABLES DE CUIVRE NU  
ETAME ET DE RACCORDS

Prix du document: 25,00\$  
Garantie du soumissionnaire: 10 000,00\$

Date et heure limites de réception des soumissions: LE JEUDI 6 SEPTEMBRE 1990 A 15H30

Les documents d'appel d'offres peuvent être achetés ou consultés sur place, du lundi au vendredi inclusivement, de 9h à 12h et de 13h à 16h30 à l'endroit suivant:

**SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DE LA BAIE JAMES**  
Service Approvisionnement et Services  
19<sup>e</sup> étage, local 1904  
800, boul. de Maisonneuve Est  
MONTREAL (Québec)  
H2L 4M8

Le paiement des documents s'effectue par chèque visé ou mandat fait à l'ordre de la Société d'Énergie de la Baie James et n'est pas remboursable.

Une garantie de soumission au montant mentionné ci-haut est requise conformément aux exigences du document d'appel d'offres.

Seules les personnes, sociétés, compagnies ou sociétés en coparticipation ayant une place d'affaires au Québec et qui ont acheté le document d'appel d'offres de la Société d'Énergie de la Baie James peuvent soumissionner. Cette dernière n'est pas tenue d'accepter la plus basse ni aucune des autres soumissions.

Pour obtenir le document d'appel d'offres ou pour tout renseignement supplémentaire concernant le document d'appel d'offres, composez le 289-5938.

Marc Chabot  
Chef de service Approvisionnement



### CORRECTION

Veillez prendre note de la correction à apporter à l'annonce "Le samedi 18 août, c'est votre journée!", publiée par la Baie, le vendredi 17 août 1990.

Dans la colonne du 15% de rabais, on aurait dû lire: tous les vêtements pour nourrisson au lieu de tous les vêtements pour enfant.

Notre clientèle voudra bien excuser cette erreur



### CORRECTION

Veillez prendre note de la correction à apporter à l'annonce "Le samedi 18 août, c'est votre journée!", publiée par la Baie, le vendredi 17 août 1990.

Dans la colonne du 15% de rabais, on aurait dû lire: tous les vêtements pour nourrisson au lieu de tous les vêtements pour enfant.

Notre clientèle voudra bien excuser cette erreur

## En bref

### Soljénitsyne démenti

MOSCOU (AFP) — L'écrivain exilé Alexandre Soljénitsyne n'a pas accepté de reprendre sa citoyenneté soviétique, comme l'ont affirmé les Izvestia la veille, a déclaré vendredi le porte-parole officiel du prix Nobel de littérature, Vadim Borissov.

M. Borissov a précisé qu'il était en contact avec Alexandre Soljénitsyne qui vit aux Etats-Unis et qu'il lui a été spécifié que l'écrivain dissident n'accepterait pas d'être réintégré dans sa citoyenneté tant que les accusations de trahison portées contre lui n'auront pas été levées.

### Magellan ne répond plus

PASADENA, Californie (AFP) — Les scientifiques de la NASA chargés du programme de la sonde Magellan qui s'est placée il y a une semaine dans l'orbite de Vénus, ont perdu contact avec elle jeudi soir, a annoncé vendredi un porte-parole du laboratoire de la NASA basé à Pasadena (Californie). La perte de contact

## Décès



HUBERT (Mme Marc) — Est décédée au Centre d'accueil Georges Hébert, le 17 août 1990 à l'âge de 81 ans et 10 mois, Mme Romelda Jomphe, épouse de feu M. Marc Hubert, demeurant au Centre d'accueil Georges Hébert, antérieurement du 2337, rue Poltras, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770, rue de la Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu

samedi, le 18 août 1990 à 14h00 en l'église St-Mathias et l'inhumation au cimetière d'Arvida. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Antoine (Céline Touzin), Jeannette (feu Bertrand Dubois), Alberte (Edward Johnson), Jean-Louis (Andrée Vigneault), Frédéric (Lucille Cabot), Rachel (Morgan Flaherty), Simone (John Vollmer), Isabelle (Harold Bouchard), Mireille (Serge Gauthier), Lise, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Fondation de la maladie d'Alzheimer. Direction funéraire: Nault & Caron.



NADEAU (Mme Joseph-Georges) — Est décédée au Centre hospitalier de Jonquière, le 16 août 1990 à

l'âge de 88 ans et 10 mois, Mme Eva Lévesque, épouse de feu M. Joseph-Georges Naudeau, demeurant au 2266, rue St-Dominique à Jonquière. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 3970, rue de la Fabrique à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi, le 18 août 1990 à 11h00 en l'église St-Dominique et l'inhumation au cimetière St-Dominique. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Madeleine, Cécile (feu Yvan Frenette), feu Marcelin (Florence Fortin), Colette, feu Guy (Marie Tremblay), Yvan (Huguette Bouchard), Laurent (Jacqueline Boucher), Michel (Ruth Desjardins), Andrée (André Harvey), Gilles (Nicole Bolvin), ainsi que plusieurs petits enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Société canadienne du cancer. Direction funéraire: Nault & Caron.



LA FONDATION DU QUÉBEC DES MALADIES DU COEUR

C.P. 251 CHICOUTIMI QUÉBEC G7H 4E9

## GERANT DE PROJET

Une compagnie bien établie dans la région du Saguenay est à la recherche d'un gérant de projet en acier d'armature pour un poste à temps plein dans la région du Saguenay.

### Exigences:

— 5 ans d'expérience dans le domaine ou dans un domaine connexe.

Salaire selon expérience.

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**Gérant de projet  
C.P. 112  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5B7**

## OFFRE D'EMPLOI

### Vendeur(euse) à temps partiel

Expérience requise.

Faire parvenir votre curriculum vitae ou téléphoné pour entrevue au

**549-3857**

### Magasin Croft Inc.

A/S Diane Croft  
2053, boul. St-Jean-Baptiste  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 5B1

## SECRETAIRE

L'étude juridique CAIN, LAMARRE, WELLS est à la recherche d'une personne pour occuper un poste de secrétaire à son bureau de Chicoutimi.

La personne retenue devra avoir à son actif deux à trois années d'expérience en secrétariat, démontrer des capacités à travailler efficacement sur traitement de texte et posséder un excellent français.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 31 août 1990 à l'adresse suivante:

**CAIN, LAMARRE, WELLS**  
a/s Mme Élise Boudeault  
255, rue Racine Est, bureau 600  
C.P. 5420  
Chicoutimi (Québec)  
G7H 6J6

### LE RANCH DU CUIR

«Dessinateur-Manufacturier-Détailant» avec

Collection de cuir et fourrure des plus exclusives sur cette planète OFFRE

«Nouvelles ouvertures» à Chicoutimi-Montréal-Victoria-Hamilton-Ottawa-Vancouver pour

Superviseurs-Gérants

Assistant-gérant

ainsi que consultant ventes.

Si vous avez un fort désir d'avancement et de réussite au sein d'une entreprise professionnelle. Expérience dans l'industrie du vêtement ou de la chaussure est un atout important.

Superviseur(e)s gérant(e)s

Assistant(e)s gérant(e)s

20.000 \$ à 40.000 \$ par année

Consultant(e)s vendeur(e)s

12.00 \$ à 14.00 \$/heure

Basé sur l'habileté de produire. Si vous cherchez un défi avec opportunité de carrière illimitée, faites parvenir votre C.V. ou téléphonez:

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot  
Chicoutimi (Québec) - G7H 5C1  
Dépt.: 3666 - Tél.: 690-0052



### CARRIÈRE EN IMMOBILIER

Profitez de l'expertise gagnante

D'un mode de rémunération exceptionnel défiant la compétition. Remboursement des frais de cours de formation.

Saguenay:

Jean-Yves Gagnon

Tél.: 696-0400

Lac-St-Jean:

Olivier Briand

Tél.: 668-3327



LA FINANCIÈRE Services immobiliers

s'est produite à 20h32 locales jeudi soir, a indiqué un communiqué de la NASA.

Les scientifiques ont indiqué qu'ils allaient attendre qu'un dispositif d'urgence permette à la sonde de se réorienter vers la Terre ce qui devait se produire à 21h12 locales vendredi.

### Protection des gorilles

WASHINGTON (AFP) — L'ambassade du Rwanda était vendredi soir toujours en négociations avec des compagnies régulières comme avec des compagnies de charters pour transporter environ 160 personnes invitées à la première foire internationale pour la protection des gorilles à Kigali et bloquées depuis jeudi à Paris et Washington.

Selon un conseiller de l'ambassade, Christophe Habimana, la personne chargée d'organiser ce voyage, pour le compte de l'office rwandais du tourisme et des parcs nationaux, a disparu depuis deux jours sans laisser de trace, laissant en plan les invités à cette foire prévue du 18 au 25 août. Il s'agit d'un Guinéen de 22 ans, Mamadou Barry.

### Réunion réclamée

CARACAS, Vénézuéla (AFP) - Le Vénézuéla a demandé officiellement vendredi une conférence extraordinaire de l'Organisation des Pays exportateurs de Pétrole (OPEP), a annoncé le ministre vénézuélien de l'Énergie, M. Celestino Armas.

Le Vénézuéla est le deuxième pays membre, après l'Arabie saoudite, à réclamer une réunion d'urgence de l'OPEP depuis le début de la crise du Golfe. Plusieurs autres pays, dont l'Irak, ont estimé une telle réunion sans objet.

## IN MEMORIAM



ASSELIN (M. Yvan) — Est décédé subitement à St-Hyacinthe le 15 août à l'âge de 42 ans et 11 mois, M. Yvan Asselin, époux de dame Héléne Gauthier, demeurant au 1305, rue Henri à Ste-Rosalie, la dépouille mortelle est exposée à compter de vendredi le 17 août 1990 au salon Lalime du 2775, Bourdage à St-Hyacinthe. Les funérailles auront lieu samedi le 18 août 1990 à 10h00 en l'église Ste-Hyacinthe et il sera incinéré. Outre son épouse il laisse dans le deuil son fils: Jean-François, son père et sa mère: J. Wilbrod Asselin (Pauline Therrien), ses frères et soeurs: Daniel (Monique Tremblay), Gilles (Fluorette Tremblay, Paul-Etienne, Rémi (Hélène Landry), Noëlla (Lucien Barrette), Monique (Martin Tremblay), Lise (Anthony Savard), Victoire (Pierre Samson), Jocelyne (Jacques Gaudreault), son beau-père: Jean-Jules Gauthier (Gisèle Dufour) de la Baie, ses beaux-frères et belles-soeurs: Claude, Raymond, Monique.



### Lors du décès de Mme Lorenzo Lespérance (Gertrude Boulay) de Chicoutimi

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultra-spécialités à vocation régionale.

La population du Saguenay-Lac-St-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

"LA FONDATION DE MA VIE"



On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: **696-9962**

Inquiétude chez les Expos

## L'instructeur Bearnarth ne sait plus quoi faire avec l'imprévisible Kevin Gross

LOS ANGELES (PC) — «Je suis très inquiet parce que je ne sais pas quoi faire. Sans lui, nous n'irons nulle part.»

Larry Bearnarth dit que Kevin Gross l'inquiète et il a bien raison.

Depuis qu'il est revenu au jeu le 20 juillet, Gross n'a pas remporté une seule victoire en six départs et sa moyenne de points mérités s'élève à 9.00. Il a subi quatre défaites.



Richard Milo

A San Diego mercredi, il n'a pu garder une avance de 3-0 et c'est un peu à cause de lui que les Expos ont dû jouer 17 manches.

«Il s'est amélioré sensiblement à son dernier départ mais il y a encore du chemin à faire. Il n'est pas aussi sûr de lui.»

La dernière victoire de Gross remonte au 11 juin et c'est le 27 juin qu'il s'est fracturé le majeur de la main droite en tentant de déposer un amorti. Il a passé 22 jours sur la liste des blessés.

«Comme j'ai manqué trois semaines, je savais que mes premières sorties seraient difficiles. Je ne m'attendais toutefois pas à ce que cela prenne autant de temps pour me retrouver», a dit Gross.

«Je n'ai sûrement pas perdu confiance en moi. J'ai été bombardé à Chicago (le 8), mais j'ai aussi bien lancé contre les Cubs (le 29 juillet) quand j'ai perdu 2-1.»

A sa dernière sortie, Gross n'a lancé que cinq manches même si on lui avait donné une avance de trois points dès la première manche. «Je m'en veux de leur avoir permis de remonter la pente mais je n'ai pas si mal lancé. Ils ont frappé des roulants qui ont percé l'avant-champ. Ce n'est pas que

j'ai tenu mes tirs trop haut.»

Pour 'Bear', Gross s'est amélioré légèrement de la position arrêtée. Mais l'avance de trois points aurait dû le mettre en confiance.

«Je suis déçu. Tout allait bien pour moi en première moitié et tout va mal pour moi en deuxième moitié. On dirait que c'est contagieux.» Le dossier de Gross n'est plus que de 8-9 en 22 départs. Pour un gars qui peut devenir autonome à la fin de la saison, ce n'est rien pour crier victoire.

### Au losange

LOS ANGELES (PC) — Dans un journal de la région de Los Angeles, l'Orange County Register, Tim Wallach dit que Montréal est «un endroit formidable pour un joueur qui garde l'esprit ouvert.»

«C'est encore mieux pour ceux qui n'ont pas besoin d'obtenir trop d'attention des médias.»

«Quand je vais au restaurant, je n'ai pas à signer des autographes durant toute la soirée. Il n'y a pas de pression, comme c'est le cas avec les Mets, où les joueurs sont mitraillés.»

En ce qui a trait à la langue, Wallach dit que cela ne l'ennuie pas du tout.

«Je peux dire quelques mots mais ce n'est pas vraiment important. L'équipe fait de grands efforts pour s'occuper des épouses. Quand nous sommes à l'extérieur et qu'elles

doivent aller ailleurs, elles n'ont qu'à appeler Marcia Schnaar et celle-ci s'occupe de tout.

«Je pense que ceux qui n'aiment pas Montréal ont généralement des idées préconçues.»

**A sa 446e présence, le joueur de troisième but des Dodgers Mike Sharperson a réussi son premier circuit dans les ligues majeures, jeudi.**

**«L'étiquette que ma donnée Baseball America n'est plus bonne. Je ne suis plus un -Zero Hero» — le héros zéro», a-t-il dit.**

Depuis son long circuit contre Dwight Gooden jeudi, Hubie Brooks est 0-en-9.

Cependant, il a été le meilleur frappeur des Dodgers lors du voyage de 15 matchs à l'étranger, ayant conservé une moyenne de .412. Il a réussi quatre circuits et produit 12 points.

### Tournoi d'Indianapolis

## Andre Agassi trébuche

INDIANAPOLIS (AFP) — L'Américain Andre Agassi, tête de série no 2, a été éliminé hier en quart de finale du tournoi de tennis d'Indianapolis, comptant pour l'ATP Tour et doté d'une bourse de 1 000 000 \$, par le Suédois Peter Lundgren.

Agassi, récent vainqueur du tournoi de Washington, classé quatrième à l'ATP, a succombé aux services puissants de Lundgren, qui s'est imposé en moins d'une heure par le score de 6-4, 6-0.

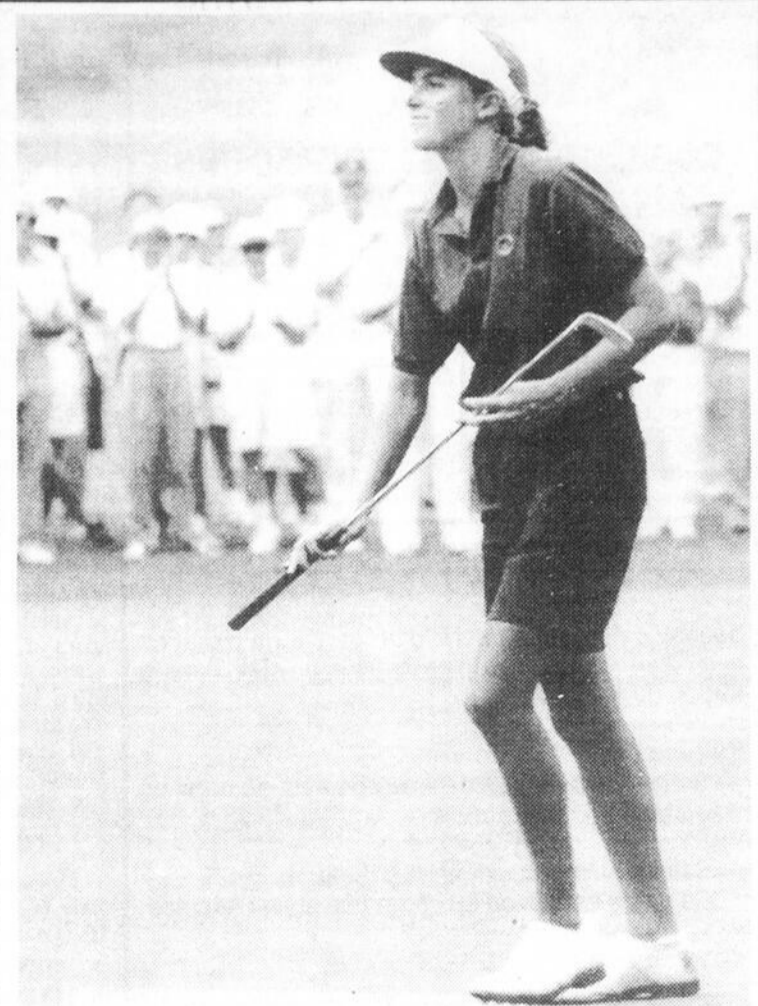
Le Suédois, 78e à l'ATP, faisait le bris d'entrée et

gardait son service jusqu'à la fin du premier set qu'il remportait sur un service gagnant.

L'Américain perdait la deuxième manche 6-0 après un avertissement du juge arbitre au deuxième jeu. Lundgren qui a déclaré qu'il n'avait pas aussi bien joué depuis 1987, terminait la partie sur une paire d'aces.

«Je pensais pouvoir revenir dans la partie dans le second set. Je n'ai pas pu me concentrer sur le match, je pensais à autre chose», a déclaré Agassi, qui a néanmoins précisé qu'il devrait être en forme pour les

Internationaux des Etats-Unis. La tête de série no 6, l'Américain Pete Sampras, s'est fait éliminer par son compatriote Richey Reneberg en trois sets, 3-6, 6-2, 7-6 alors que Jay Berger (no 4), finaliste l'an dernier, a battu le Néo-Zélandais Kelly Evernden en trois manches 5-7, 6-1, 6-3. En demi-finale aujourd'hui, Lungren sera opposé à Reneberg tandis que Berger devait rencontrer le vainqueur du match entre l'Allemand de l'Ouest Boris Becker (no 1) et l'Américain Jim Courier (no 8).



NOUVELLE CHAMPIONNE — Sarah Lebrun-Ingram des USA est la nouvelle reine du championnat de golf amateur du Canada. (Laserphoto AP)

Golf amateur

## Sarah Lebrun-Ingram nouvelle championne

LONDON, Ontario (PC) — L'Américaine Sarah Lebrun-Ingram a dominé d'un bout à l'autre, ramenant une carte finale de 71 hier, et elle a remporté le championnat canadien de golf amateur avec une priorité de neuf coups devant la Montréalaise Mary Ann Lapointe.

Lebrun-Ingram, qui a entrepris la dernière journée avec une avance de sept coups, a calé cinq birdies et commis quatre bogeys, hier, pour compléter les 72 trous avec un cumulatif de 280, huit coups sous la normale. Elle a signé sa première victoire d'importance.

«J'ai bien frappé la balle dernièrement, a dit la golfeuse de 24 ans. J'avais la sensation que j'étais sur le point de décrocher une grosse victoire.»

Lapointe, qui a commencé la journée avec un recul de 10 coups, est la seule Canadienne à s'être classée parmi les cinq premières, concluant le tournoi avec une ronde de 70 pour un total de 289.

«Ce fut une superbe ronde, a dit Lapointe, âgée de 30 ans. J'ai très bien frappé la balle. Cela me fait plaisir après avoir éprouvé des ennuis en début de semaine.»

L'Américaine Paula Brzostowski a terminé au troisième rang à 291, un coup devant sa compatriote Polly Hartley.

Maria Sardi, la meilleure golfeuse dans les rangs amateurs en Colombie, s'est finalement adaptée au parcours du club Sunningdale pour inscrire un score de 72. Elle

se classe cinquième avec un total de 296.

Debbie Lee de Dundas, en Ontario, deuxième l'an dernier, et Jocelyn Smith de Lennoxville ont signé les meilleures cartes de la journée avec un 69. Elles ont toutes deux un cumulatif de 297.

**Biron déçue**

La Montréalaise Eve-Lyne Biron s'est contentée du 12e rang à 302 après avoir été ennuyée par la fièvre depuis mardi.

«Il s'agit d'une grande déception pour moi, a-t-elle confié. J'ai connu un bon départ lors des deux premières rondes et j'occupais une position intéressante.»

«Ce qui me déçoit le plus, ce n'est pas seulement d'avoir mal joué mais, surtout, de ne pas avoir été à la hauteur de la situation physiquement. D'autant plus que je m'étais bien préparée pour ce tournoi.»

Biron a été frappée par la fièvre et des nausées mardi soir et, jeudi, elle a même pensé abandonner.

«J'ai consulté le médecin mercredi et il m'a prescrit des médicaments. Je n'ai rien mangé depuis mardi midi, me contentant de prendre beaucoup de liquide. Mais c'est difficile de se concentrer dans de telles circonstances.»

Malgré sa contre-performance, Biron garde espoir de faire partie de l'équipe canadienne qui disputera la Coupe du monde en Nouvelle-Zélande, au mois d'octobre.

# L'Ontarien Chris Strong tient bien le coup

VICTORIAVILLE (PC) — Surpris par son pointage de la veille à l'Omnium de golf du Québec (une ronde de 64), l'Ontarien Chris Strong a tenu le coup, hier, en ramenant une carte de 68, soit quatre coups sous la normale.

Strong conserve donc la position de tête avec un cumulatif de 132, soit 12 coups sous la normale. Il mène par deux coups devant Ward Stouffer de Burnaby, en Colombie-Britannique.

Stimulé par sa ronde magique de jeudi, Strong a attaqué le terrain dès le premier trou, hier, en calant un roulé de dix pieds pour un birdie.

«Aujourd'hui, je voulais connaître un bon départ», a-t-il déclaré.

Confiant, il ne s'est pas laissé décourager par son double bogey commis au neuvième trou (son deuxième coup a dépassé le vert d'une trentaine de pieds et la balle s'est retrouvée dans une partie déclarée hors-zone).

Strong, qui a réussi trois birdies consécutifs (aux 12e, 13e et 14e), a expliqué que son jeu autour des verts a fait la différence.

Strong n'a toutefois aucune expérience comme meneur dans une compétition majeure. Mais il a la conviction de pouvoir tenir le coup jusqu'à la victoire finale, demain.

Stouffer, un gaillard de 6'6" et 270 livres, a signalé qu'il joue présentement son meilleur golf de l'année.

Vainqueur de petits tournois au cours des dernières semaines, il ne ressent aucune pression.

Rémi Bouchard du Club de golf Les Légendes et Raymond Richer sont les meilleurs Québécois avec un total de 139, soit cinq coups sous la normale.

Eric Mercier du Club Milby se retrouve au 33e rang avec un combiné de 142, deux coups sous la normale.

Marc Girouard du Club de Venise, qui a éprouvé des ennuis sur les verts, a terminé sa deuxième ronde avec un pointage de 75, lui qui avait obtenu un score de 69 la veille.

## Golf-Sénior

JEREMY RANCH, Utah (AP) — Rives McBee a établi un record du tournoi en ramenant une carte de 64, huit coups sous la normale, hier, en première ronde de la Classique de golf sénior Showdown qui se déroule au Utah.

Malgré cette ronde record, McBee détient seulement une avance de deux coups sur Don Bies et Mike Hill qui ont chacun roulé 66.

Phil Rogers, Lee Trevino et George Archer suivent à 67.

«C'est plaisant de connaître une bonne ronde, a déclaré McBee. Surtout que le parcours a été rendu difficile par la pluie de jeudi.»

## Classique de New Rochelle

NEW ROCHELLE, New York (AP) — Tammie Green a jeté un coup d'oeil en direction du tableau des meneuses, a cligné des yeux et regardé de

nouveau.

Après plusieurs vérifications, elle réalisait difficilement qu'elle dominait le classement après deux rondes à la classique de golf de New Rochelle.

Green a joué une ronde de 69, trois coups sous la normale, sur le parcours de 6209 verges du club Wykagyl pour un total de 137.

«Cela ne m'est jamais arrivée en carrière, pas même quand j'ai remporté mon seul titre», a confié Green, âgée de 30 ans, qui a remporté l'Omnium du Canada l'an dernier à Beaconsfield.

«Je n'ai jamais détenu l'avance après deux rondes. La qualité de mon jeu est suffisante pour me maintenir en tête, il me reste à le prouver.»

Green, à sa cinquième saison sur le circuit de la LPGA, devra en effet le prouver lors des deux prochaines rondes face des adversaires redoutables.

Rosie Jones, qui a perdu le championnat de la LPGA par un coup derrière Beth Daniel le mois dernier, suit immédiatement derrière à 138.

Dawn Coe de Cowichan Lake, en Colombie-Britannique, et Daniel ont ramené des cartes identiques de 70 et elle sont sur un pied d'égalité avec Marci Bozarth et Daniele Ammaccapone à 140.

La Montréalaise Tina Purzer a réalisé une ronde de 74 et Barb Bunkowsky de Burlington se retrouvent à 145.

## Le Canada en eau trouble

EDMONTON (PC) — Le Canada a connu sa part de déboires aux championnats mondiaux de baseball qui se sont déroulés à Edmonton et il s'est finalement classé huitième parmi les 12 pays inscrits.

Les Canadiens ont bouclé le tournoi avec une fiche de 2-7 en subissant un revers de 9-4 face aux États-Unis. Ces derniers ont aussi déçus en terminant septièmes.

«Nous souhaitons faire mieux, a déclaré l'entraîneur de la formation canadienne, Bernie Beckman. Personne n'aime perdre, mais on apprend dans la défaite. On sait maintenant qu'il faut mettre davantage l'accent sur la formation des lanceurs.»

L'équipe hôte n'a certes pas prouvé qu'elle avait l'étoffe nécessaire pour se qualifier pour les Jeux olympiques de 1992 de Barcelone.

Dans la ronde des médailles, la Corée du Sud affrontera Porto Rico pour le bronze, tandis que Cuba et le Nicaragua se disputeront une série de deux et trois pour trancher entre l'or et l'argent.

## Championnat du monde de taekwon-do

MONTREAL (PC) — Plus de 500 athlètes provenant de 47 pays participeront aux championnats du monde de taekwon-do qui se dérouleront à compter d'aujourd'hui et jusqu'à mardi au Centre Claude-

Robillard de Montréal.

C'est la deuxième fois que Montréal accueille ce championnat reconnu comme le plus prestigieux de la discipline.

L'équipe canadienne féminine, dirigée par Benoît Langlois, est composée presque entièrement de Québécoises. Il s'agit d'Isabelle Ducharme, Marie-Claude Giguère et Johanne Lemelin, toutes trois de Ste-Foy, de Nancy Klassen de Val-Bélair et Julie Méthot de St-Rédempteur.

Paul Germain de Québec et Pierre Guénette de Lévis figure au sein de l'équipe masculine. Plusieurs autres athlètes du Québec participeront à ces championnats à titre individuel.

Originaire de Corée, le Taekwon-do est pratiqué depuis 2000 ans. C'est un art d'auto-défense axé sur la non-violence et le bien-être physique. Il permet de se défendre contre plusieurs adversaires et vise à décourager l'agression.

## Des «pros» aux Jeux

MAEBASHI, Japon (AFP) — Une ouverture s'est faite pour la première fois au sein de la Fédération internationale du cyclisme amateur (FIAC) dans le sens de l'admission des coureurs professionnels aux Jeux olympiques, à l'occasion du Congrès de cet organisme qui s'est tenu hier à Maebashi.

Le Soviétique Valery Sysoev, président de la FIAC, a annoncé que cette question serait approfondie très prochainement.

«Nous sommes convaincus qu'une telle participation ne ferait pas de mal au développement du cyclisme amateur», a ajouté M. Sysoev, qui préside également à titre intérimaire l'Union cycliste internationale (UCI) laquelle regroupe les fédérations internationales amateurs et professionnels.

## Benn face à l'expérience de Barkley

LAS VEGAS (AFP) — Le Britannique Nigel Benn sera favori pour la première défense de son titre de champion du monde des poids moyens (WBO) face à l'expérimenté américain Iran Barkley, aujourd'hui à Las Vegas.

Benn, 26 ans, qui avait conquis le titre en avril dernier face à l'Américain Doug Dewitt par arrêt de l'arbitre à la huitième reprise, compte à son palmarès 26 victoires dont 24 avant la limite pour une défaite. Mais on reproche à Benn de n'avoir pas rencontré des boxeurs de gros calibre.

Son adversaire, qui avait battu Thomas Hearns en juin 1988 pour le titre des moyens (WBC), n'a pas disputé de combat depuis plus d'un an après avoir subi une opération pour décollement de la rétine.



TOURJOURS EN TÊTE — L'Ontarien Chris Strong tient toujours le coup en première position de l'Omnium de golf du Québec. (LaserphotoAP)

## Jeux olympiques

# Les 2 Allemagne veulent la réunion

BERLIN (AFP) — Les deux Allemagne poursuivent leurs efforts pour la réunification de leur comité olympique respectif tandis que Berlin étudie la possibilité de présenter sa candidature à l'organisation des Jeux de l'an 2000, ont annoncé, hier à Berlin, les représentants des parties concernées.

«L'objectif est de parvenir à un comité unique pour présenter une équipe commune aux Jeux d'Albertville puis de Barcelone», a affirmé le Dr Joachim Weiskopf, président du comité olympique de RDA, à l'occasion d'une conférence de presse accueillant M. Juan Antonio Samaranch, président du Comité International Olympique (CIO).

«Mais il n'est pas question d'hégémonie et de prestige», a rappelé son homologue ouest-allemand, M. Willi Daume. Ce dernier a indiqué qu'aucun véritable calendrier n'était établi mais que l'échéance souhaitée restait janvier 1991. A moins que la situation politique n'accélére les choses durant l'automne.

L'automne pourrait également être le point de départ de la candidature officielle de Berlin pour les Jeux de l'an 2000.

«Nous effectuons actuellement les études de faisabilité, a expliqué M. Walter Monper, maire de Berlin-Ouest, nous prévoyons des Jeux au coeur de la ville pour un rapprochement de la vie culturelle et sportive.»

Aucune indication n'a été donnée quant au coût financier de l'affaire.

«Il faudra attendre des calculs plus précis, a commenté M. Monper, de toute façon, il ne s'agit pas de coûts mais d'investissements dont la ville profitera.»

M. Tino Schwierzina, maire de Berlin-Est, a indiqué pour sa part que 30 à 40 millions de DM seront nécessaires pour la préparation de la candidature, ajoutant qu'il y aurait certainement «intervention de mécènes».

«Je suis sûr que Berlin se trouvera beaucoup d'amis», a-t-il déclaré.

Si Berlin semble le candidat no 1 de l'Allemagne, M. Daume a précisé que d'autres candidatures allemandes ne pouvaient être exclues.

«La région de la Ruhr semble intéressée et il y a également une réflexion du côté de Francfort, a-t-il annoncé, notre comité olympique prendra une décision dans le premier semestre de 1991.»

M. Samaranch, en visite pour deux jours à Berlin, fut peu loquace.

«Nous respecterons les décisions des deux comités olympiques et s'ils sont unis nous accueillerons l'équipe unique, a-t-il déclaré au sujet de l'Allemagne unie. Quant aux chances olympiques de Berlin, «elles dépendent de la ville et de l'Allemagne», a-t-il ajouté. La décision du CIO interviendra en 1993.

# Les chiffres

## Baseball

### LIGUE NATIONALE

#### SOMMAIRE

<b>Pittsburgh</b>	001 210 201—7 11 0
<b>Cincinnati</b>	000 000 010—1 8 0
York (G, 1-0), Patterson (B) et LaValliere, Rijo (P, 8-6), Mahler (4), Scudder (6), R. Rodriguez (8) et J. Reed, Oliver (9). C. Pit — Bonilla (26).	
<b>Houston</b>	000 000 000—0 1 1
<b>St. Louis</b>	120 200 00x—5 10 0
Gullickson (P, 8-10), Schatzeder (4), Hernandez (6) et Gedman, Tewksbury (G, 8-3) et Zeile. C. STL — Zeile (13).	
<b>Atlanta</b>	000 000 000—0 3 0
<b>Chicago</b>	020 100 22x—7 7 0
Smoltz (P, 9-9), Clary (8), Henry (8) et Whitt; Harkey (G, 12-5) et Girardi. C. Chi — Dunston (116), Grace (5).	

#### CLASSEMENT

Section Est		G. PMoy.Diff	
Pittsburgh	68	49	581
New York	66	49	574
Montréal	62	55	530
Chicago	57	61	483
Philadelphie	55	60	478
St. Louis	55	64	462

Section Ouest		G. PMoy.Diff	
Cincinnati	68	48	586
Los Angeles	60	57	513
San Francisco	60	57	513
San Diego	55	61	474
Houston	52	67	437
Atlanta	44	74	373

Lundi, 13 août	
Cincinnati 6 San Francisco 5	
Atlanta 9 Los Angeles 5	
Houston 7 Chicago 2	

Mardi, 14 août	
Montréal 8 San Diego 3	
Chicago 5 Houston 2	
Pittsburgh 3-6 Atlanta 1-4	
New York 9-1 Los Angeles 8-2	
Philadelphie 4 San Francisco 3 (13 manches)	
Cincinnati 9 St. Louis 4	

Mercredi, 15 août	
Montréal 5 San Diego 3	
Cincinnati 3 St. Louis 1 (12 manches)	
Houston 8 Chicago 4 (10 manches)	
Los Angeles 3 New York 2	
Philadelphie 6 San Francisco 0	
Atlanta 8 Pittsburgh 1	

Jeudi, 16 août	
San Diego 3 Montréal 2 (11 manches)	
Philadelphie 6 San Francisco 4	
New York 4 Los Angeles 1	
Pittsburgh 4 Atlanta 3	
Houston 4 St. Louis 2	

Vendredi, 17 août	
Atlanta 0 Chicago 7	
Houston 0 St. Louis 5	
Pittsburgh 7 Cincinnati 1 (1er match)	
Pittsburgh à Cincinnati (2e match)	
Philadelphie à San Diego, 22h05	
Montréal à Los Angeles, 22h35	
New York à San Francisco, 22h35	

## Chiffres des Expos

AU BATON		AU MONTICULE	
Aldrete, Mike	121 16 28 12 0 1 231	Anderson, Scott	0 0 0 3 0 1 0 2 3 0 0
DeShields, Delino	341 52 98 25 2 32 287	Boyd, Dennis	7 4 0 142 2 46 34 85 2 90
Fitzgerald, Mike	239 28 54 25 7 8 226	Burke, Tim	1 3 14 48 2 19 17 27 3 52
Foley, Tom	111 9 28 9 0 0 252	Frey, Steve	5 1 5 35 2 11 19 16 2 78
Galarraga, Andres	420 49 107 62 14 4 255	Gardner, Mark	6 6 0 132 2 42 49 113 2 85
Goff, Jerry	64 8 15 3 2 0 234	Gideon, Brett	0 0 0 1 0 1 4 0 9 0 0
Grissom, Marquis	239 36 61 22 2 15 255	Gross, Kevin	8 9 0 129 0 65 54 87 4 53
Johnson, Wallace	49 6 8 5 1 1 163	Hall, Drew	4 7 3 53 1 31 27 40 5 23
Martinez, Dave	270 45 80 30 11 11 296	Martinez, Dennis	9 8 0 181 2 59 38 129 2 92
Nixon, Otis	151 32 40 15 1 37 265	Mohorcic, Dale	1 2 2 33 2 10 12 16 2 68
Noboa, Junior	136 12 35 11 0 4 257	Nabholz, Chris	1 0 0 10 1 5 4 5 4 3 7
Owen, Spike	342 41 81 29 5 7 237	Rojas, Mel	0 0 0 13 2 2 8 10 1 32
Raines, Tim	322 42 90 42 4 35 280	Ruskin,	0 0 0 5 1 2 1 2 3 4 0
Santovena, Nelson	136 10 26 25 5 0 191	Sampen, Bill	10 4 2 71 2 23 28 59 2 89
Walker, Larry	302 41 70 33 13 16 232	Schmidt, Dave	3 3 13 46 0 23 13 22 4 50
Wallach, Tim	450 51 136 72 17 6 302		

TORONTO BLUE JAYS		LIGUE AMERICAINE	
ab p cs pp	.....	ab p cs pp	.....
Felix cd	5 0 1 1	Gladden cg	4 0 0 0
TFernandez ac	4 1 1 0	Liriano 2b	4 0 2 0
Gruber 3b	5 0 3 0	Puckett cc	4 1 1 0
Bell cg	5 1 3 1	Hrbek 1b	4 0 0 0
McGriff 1b	4 2 2 1	Gaetti 3b	3 0 0 0
Olerud fd	5 0 1 0	Bush fd	3 0 1 1
Myers r	4 1 2 1	Larkin cd	3 0 0 0
Williams cs	0 0 0 0	Ortiz r	2 0 0 0
Borders r	1 0 0 0	Moses fs	1 0 0 0
Lee 2b	3 0 1 0	Harper r	0 0 0 0
MWilson cc	4 0 2 0	Newmn ac	3 0 1 0
Totaux ..	40.5 16.5	Totaux ..	31.1 5.1
Toronto	000 200 003—5	Minnesota	000 000 100—1
Minnesota	000 000 100—1	DJ—Minnesota 1, LSB—Toronto 11, Minnesota 3 2B—TFernandez, Liriano 2, McGriff, MWilson, Puckett, C—McGriff (28), BV—Gruber (11), TFernandez (14).	
Toronto	ML CS .P PM.BB.RB	Minnesota	ML CS .P PM.BB.RB
Stieb G, 16-4	6 2 0 0 0 4	Erickson P, 3-3	6 2-3 12 2 2 1 4
DWARD VS.9	3 3 1 1 0 4	Berenguer	2 1-3 4 3 3 2 0
ML—Erickson		Arbitres—Marbre, Hickox; 1er, Coble, 2e, Evans, 3e, Welke	
D—2:42, A—28, 173			

### Samedi, 18 août

#### LANCEURS PREVUS

Pittsburgh (Z. Smith 7-7) à Cincinnati (Hammond 0-0), 13h20.  
 New York (Cone 8-6) à San Francisco (T. Wilson 8-4), 15h35.  
 Atlanta (Leibrandt 4-7) à Chicago (Dickson 0-2), 16h05.  
 Houston (Portugal 6-9) à St. Louis (Hill 3-1), 20h05.  
 Montréal (Nabholz 1-0) à Los Angeles (Valenzuela 9-10), 22h05.  
 Philadelphie (Greene 1-0) à San Diego (Benes 8-8), 22h05.

### Dimanche, 19 août

Pittsburgh à Cincinnati, 14h15  
 Houston à St. Louis, 14h15  
 Atlanta à Chicago, 14h20  
 Montréal à Los Angeles, 16h05  
 Philadelphie à San Diego, 16h05  
 New York à San Francisco, 20h05

#### LES MENEURS

	Dykstra, Phi	107	423	86	148	350
McGee, STL	114	459	68	155	338	
Dawson, Chi	106	379	51	125	330	
Bonds, Pit	108	373	80	118	316	
TGwynn, SD	114	467	67	147	315	
Murray, LA	111	394	65	122	310	
Sandberg, Chi	115	467	89	145	310	
Jefferies, NY	109	435	73	133	306	
Larkin, Cin	114	445	60	135	303	
Wallach, Mtl	116.450.51.136.302					

**Points produits** — J. Carter, San Diego, 95; M. Williams, San Francisco, 89; Bonds, Pittsburgh, 88; Bonilla, Pittsburgh, 78; Strawberry, New York, 77.  
**Coups sûrs** — McGee, St. Louis, 155; Dykstra, Philadelphie, 148; TGwynn, San Diego, 147; Sandberg, Chicago, 145; Alomar, San Diego, 139.  
**Doubles** — Dykstra, Philadelphie, 32; Wallach, Montréal, 32; Jefferies, New York, 30; Bonilla, Pittsburgh, 29; H. Johnson, New York, 28; McGee, St. Louis, 28; Sabo, Cincinnati, 28.  
**Triples** — Duncan, Cincinnati, 8; LoS-mith, Atlanta, 8; Coleman, St. Louis, 7; M. Thompson, St. Louis, 7; TGwynn, San Diego, 7.  
**Circuits** — Sandberg, Chicago, 28; Strawberry, New York, 27; Mitchell, San Francisco, 26; Bonilla, Pittsburgh, 25; Bonds, Pittsburgh, 23.  
**Buts volés** — Coleman, St. Louis, 62; Yielding, Houston, 48; Bonds, Pittsburgh, 38; Nixon, Montréal, 37; Raines, Montréal, 35; Samuel, Los Angeles, 35.  
**Lanceurs (9 décisions)** — Darwin, Houston, 8-1, 889, 1.95; Cook, Philadelphie, 8-2, 800, 3.36; Tudor, St. Louis, 11-3, 786, 2.45; Drabek, Pittsburgh, 15-5, 750, 2.88; R. Martinez, Los Angeles, 15-5, 750, 3.10.  
**Retraits** — R. Martinez, Los Angeles, 176; Cone, New York, 152; Gooden, New York, 150; DeLeon, St. Louis, 130; DeMartinez, Montréal, 129.  
**Victoires protégées** — Franco, New York, 27; Myers, Cincinnati, 24; LeSmith, St. Louis, 21; DaSmith, Houston, 20; Lefferts, San Diego, 18.

### LIGUE AMERICAINE

**Chicago** 000 000 000 0—0 5 0  
**Texas** 000 000 000 1—1 6 0  
 Hibbard, B. Jones (9), Radinsky (11), Thigpen (11), Pall (13) (P, 2-5) et Karkovic, Ryan, Arnsberg (11), Rogers (13) (G, 5-5) et Stanley, Petralli (9).  
**Californie** 000 000 001—1 7 0  
**Boston** 000 000 000—0 4 3  
 C. Finley (G, 16-5) et Parrish; Boddicker (P, 11-8) et Pena.  
**Seattle** 000 000 200—2 4 1  
**New York** 100 100 01x—3 8 1  
 Swift (P, 5-3), Comstock (8), M. Jackson (8) et S. Bradley, Hawkins, J.D. Robinson (7), Guetterman (7) (G, 8-4), Righetti (9) (VS, 25) et Nokes, Geren (9). C. Sea — E. Martinez (10).

**Oakland** 000 070 010—8 13 0  
**Baltimore** 020 000 010—3 9 0  
 Welch (G, 20-4), Eckersley (9) et Hassey; Mitchell (P, 5-5), Schilling (5), Price (8) et Tettleton. C. Oak — McGwire (31); Bal — Horn (10), C. Ripken (15).  
**Cleveland** 000 000 000—0 6 0  
**Detroit** 000 102 00x—3 8 1  
 Candiotti (P, 12-8) et Alomar, Morris (G, 10-15) et Heath. C. Det — Fielder (38).

#### CLASSEMENT

Section Est		G. PMoy.Diff	
Boston	63	54	538
Toronto	63	56	529
Baltimore	56	61	479
Cleveland	56	63	471
Detroit	55	66	455
Milwaukee	52	65	444
New York	47	70	402

Section Ouest		G. PMoy.Diff	
Oakland	76	43	639
Chicago	67	48	583
Texas	61	57	517
Seattle	60	59	504
Californie	59	60	496
Kansas City	57	61	483
Minnesota	55	64	462

**Lundi, 13 août**  
 Toronto 4 Chicago 3  
 Detroit 6 Cleveland 5  
 Kansas City 5 Texas 3  
 Oakland 4 Boston 0  
 Baltimore 3 Seattle 2  
 Californie 4 New York 2

**Mardi, 14 août**  
 Toronto 12 Chicago 4  
 Minnesota 5 Cleveland 4  
 Milwaukee 7 Detroit 6  
 Kansas City 1 Texas 0  
 Boston 2 Oakland 0  
 Seattle 7 Baltimore 1  
 Californie 9 New York 5

**Mercredi, 15 août**  
 Chicago 4 Toronto 3  
 Milwaukee 7 Detroit 3  
 Oakland 6 Boston 2 (10 manches)  
 Cleveland 5 Minnesota 4  
 Texas 2 Kansas City 1  
 Seattle 2 Baltimore 0  
 Californie 8 New York 1

**Jeudi, 16 août**  
 Cleveland 7 Minnesota 5  
 Milwaukee 8 Detroit 4

**Vendredi, 17 août**  
 Toronto 5 Minnesota 1  
 Seattle 2 New York 3  
 Oakland 8 Baltimore 3  
 Californie 1 Boston 0  
 Cleveland 0 Detroit 3  
 Kansas City 1 Milwaukee 2  
 Chicago 0 Texas 1 (13 manches, 1er match)  
 Chicago au Texas (2e match)

**Samedi, 18 août**  
 Californie (McCaskill 8-8) à Boston (Bolton 7-1), 13h15.  
 Kansas City (Appier 8-4) à Milwaukee (Navarro 3-4), 13h15.  
 Seattle (Hanson 11-9) à New York (M Witt 1-5), 13h30.  
 Oakland (C. Young 7-4) à Baltimore (McDonald 5-0), 19h35.  
 Cleveland (Shaw 2-3) à Detroit (Terrell 1-1), 19h35.  
 Toronto (Key 7-6) au Minnesota (Anderson 5-15), 20h35.  
 Chicago (A. Fernandez 1-0) au Texas (K. Brown 12-9), 20h35.

**Dimanche, 19 août**  
 Californie à Boston, 13h05  
 Seattle à New York, 13h30  
 Oakland à Baltimore, 13h35  
 Toronto au Minnesota, 14h15  
 Kansas City à Milwaukee, 14h35  
 Cleveland à Detroit, 15h  
 Chicago au Texas, 20h05

#### LANCEURS PREVUS

Californie (McCaskill 8-8) à Boston (Bolton 7-1), 13h15.  
 Kansas City (Appier 8-4) à Milwaukee (Navarro 3-4), 13h15.  
 Seattle (Hanson 11-9) à New York (M Witt 1-5), 13h30.  
 Oakland (C. Young 7-4) à Baltimore (McDonald 5-0), 19h35.  
 Cleveland (Shaw 2-3) à Detroit (Terrell 1-1), 19h35.  
 Toronto (Key 7-6) au Minnesota (Anderson 5-15), 20h35.  
 Chicago (A. Fernandez 1-0) au Texas (K. Brown 12-9), 20h35.

#### LES MENEURS

	RHendrsn, Oak	98	355	84	117	330
Griffey, Sea	117	458	72	148	323	
Palmero, Tex	109	431	54	138	320	
Harper, Min	100	355	49	112	315	
Brett, KC	105	404	61	126	312	
Trammell, Det	113	438	54	136	311	
JoReed, Bos	110	420	53	130	310	
Sheffid, Mil	101	400	57	124	310	
Boggs, Bos	111	446	66	138	309	
EMrtinz, Sea	111	388	55	119	307	

**Points produits** — Fielder, Detroit, 95; Gruber, Toronto, 83; J. Canseco, Oakland, 82; McGwire, Oakland, 78; Bell, Toronto, 73.  
**Coups sûrs** — Griffey, Seattle, 148; Boggs, Boston, 138; Palmero, Texas, 138; Trammell, Detroit, 136; Seltzer, Kansas City, 134.  
**Doubles** — JoReed, Boston, 38; Boggs, Boston, 33; Brett, Kansas City, 33; Calderon, Chicago, 32; Puckett, Minnesota, 32.  
**Triples** — TFernandez, Toronto, 15; Sosa, Chicago, 9; Burks, Boston, 7; 6 à égalité avec 6.

**Circuits** — Fielder, Detroit, 37; J. Canseco, Oakland, 34; McGwire, Oakland, 30; McGriff, Toronto, 27; Gruber, Toronto, 23.  
**Buts volés** — RHenderson, Oakland, 49; Sax, New York, 30; Calderon, Chicago, 29; Pettis, Texas, 28; Kelly, New York, 26.  
**Lanceurs (9 décisions)** — BJones, Chicago, 11-1, 917, 2.15; Welch, Oakland, 19-4, 826, 3.08; Williamson, Baltimore, 8-2, 800, 2.25; Stieb, Toronto, 15-4, 789, 3.12; Clemens, Boston, 17-5, 773, 2.06.  
**Retraits** — Clemens, Boston, 175; BWitt, Texas, 162; Hanson, Seattle, 152; Ryan, Texas, 150; RJohnson, Seattle, 147.  
**Victoires protégées** — Thigpen, Chicago, 38; Eckersley, Oakland, 37; DJones, Cleveland, 33; Schooler, Seattle, 29; Olson, Baltimore, 27.

### JUNIOR MAJEUR

**Séries éliminatoires**  
**Quatre de sept**  
**Demi finale**  
**Mardi, 7 août**  
 Jonquière à Sherbrooke, remis, pluie  
 Trois-Rivières à Ste-Foy, remis, pluie  
**Mercredi, 8 août**  
 Trois-Rivières 4 Ste-Foy 14  
 (Ste-Foy mène 1-0)  
**Jeudi, 9 août**  
 Ste-Foy 4 Trois-Rivières 3  
 (Ste-Foy mène 2-0)  
**Vendredi, 10 août**  
 Sherbrooke 3 Jonquière 5  
 (Jonquière mène 1-0)  
**Samedi, 11 août**  
 Sherbrooke 4 Jonquière 7  
 (Jonquière mène 2-0)  
 Trois-Rivières à Ste-Foy, remis, pluie  
**Dimanche, 12 août**  
 Jonquière 2 Sherbrooke 12  
 (Jonquière mène 2-1)  
 Trois-Rivières 2 Ste-Foy 7  
 (Ste-Foy mène 3-0)  
**Lundi, 13 août**  
 Jonquière à Sherbrooke, remis, pluie  
 Ste-Foy à Trois-Rivières, remis, pluie  
**Mardi, 14 août**  
 Jonquière 5 Sherbrooke 24  
 (Série égale 2-2)  
 Ste-Foy 1 Trois-Rivières 6  
 (Ste-Foy mène 3-1)  
**Mercredi, 15 août**  
 Trois-Rivières 4 Ste-Foy 10  
 (Ste-Foy gagne la série 4-1)  
**Jeudi, 16 août**  
 Jonquière 8 Sherbrooke 6  
 (Jonquière mène 3-2)  
**Samedi, 18 août**  
 Sherbrooke à Jonquière, 19h30  
**Dimanche, 19 août**  
 Jonquière à Sherbrooke, 19h30

### JUNIOR REGIONAL

**Séries demi-finales (3 de 5)**  
**Mercredi, 15 août**  
 Arvida 3 Chicoutimi 7  
 (Chicoutimi mène 1-0)  
 Kérogami 2 Alma 6  
 (Alma mène 1-0)  
**Samedi, 18 août**  
 Alma à Kérogami 18h00 (à Arvida)  
**Dimanche, 19 août**  
 Chicoutimi à Arvida 19h30  
 Kérogami à Alma 19h30  
**Lundi, 20 août**  
 Chicoutimi à Arvida  
 Alma à Kérogami (si nécessaire)  
**Mercredi, 22 août**  
 Arvida à Chicoutimi (si nécessaire)  
 Kérogami à Alma (si nécessaire)  
**Dimanche, 26 août**  
 Arvida à Chicoutimi (si nécessaire)

### MIDGET REGIONAL

**Séries demi-finales (2 de 3)**  
**Lundi, 13 août**  
 Chicoutimi 21 Kérogami 13  
 (Chicoutimi mène 1-0)  
**Mercredi, 15 août**  
 Arvida 10 Laterrière 11  
 (Série égale 1-1)  
**Dimanche, 19 août**  
 Laterrière vs Arvida 13h00  
 Chicoutimi vs Kérogami 13h00 (R. Desmeules)

### BANTAM REGIONAL

**Lundi, 13 août**  
 Royal (Jonq) 9 Sags (Chic) 1  
**Ronde quart-de-finale**  
**Mercredi, 15 août**  
 Sags 13 Laterrière 6  
 (Les Sags gagnent la série)

### LIGUE INTERMÉDIAIRE

**Le classement final**  
 Equipes P J Vic. Del. Moy. Dif.  
 Labatt 50 24 15 9 625  
 La Gâtineuse 24 14 10 583

La Budweiser: 24 10 14 417 5  
 La Bleue: 24 9 15 375 6

**Les frappeurs**  
 Jean Leclerc: 571; Antonio Mior: 471; Marc Laganière: 463; Martin Asselin: 449; Larry Boivin: 415.  
**Les circuits**  
 Jean Leclerc: 11, Luc Tremblay, Harold Boily et Larry Boivin, neuf chacun.  
**Les points produits**  
 Jean Leclerc: 34; Larry Boivin: 27; Antonio Mior: 25.  
**Les lanceurs**  
 Luc Tremblay: 11-1, 0.86; Sylvain Harvey: 5-5, 4.71; Jean Leclerc: 4-0, 5.33.  
**Retraits au bâton**  
 Luc Tremblay 162; Jean-François Thibeault 54; Sylvain Harvey 43.



**LE MEILLEUR** — Yvon Bélanger continue d'être le meilleur conducteur à la piste Saguenay de Jonquière.

## ///A la barrière

(Inscrits-dimanche)	
<b>COURSE NO 1 — \$650</b>	
1- Veloutine	M. Bradett
2- Hasard Grade	D. Marchand
3- Aldo Direct	M. Tremblay
4- Hello Money	
5- Cannelle Legardeur	J. Brassard
6- Precyll Drummond	Y. Bélanger
<b>COURSE NO 2 — \$500</b>	
1- Cachemire Vet	R. Tremblay
2- Nuggets Mike	C. Gagnon
3- Cour Railleuse	Y. Bélanger
4- Governor Adios	R. Lambert
5- Valentinobetchouan	J. Brassard
6- Key Miga	R. Duchesne
7- Bellissima Dona	B. Bouchard
<b>COURSE NO 3 — \$500</b>	
1- Titled Blaze	R. Lambert
2- Basilic Legardeur	Y. Bélanger
3- Horace E Hanover	C. Gagnon
4- Fametasia	D. Talbot
5- Nathalie Bro	M. Darveau
6- Jetta Noc	D. Tremblay
7- R. G. S. Topper	G. Corneau
<b>COURSE NO 4 — \$500</b>	
1- Glencoe Bijoux	C. Gagnon
2- Armstead Skip	Y. Boivin
3- Stephane Optac	R. Duchesne
4- Pacen Buddy	J. Brassard
5- Nasser	G. Lambert
6- M G Marc	G. Bouchard
7- Jolie Betchouan	
8- Scolre Bel	A. Potvin
<b>COURSE NO 5 — \$550</b>	
1- Roger Blue	J. Gauthier
2- Dawson Ga Du	Y. Bélanger
3- M G Melanie	G. Bouchard
4- Township Result	D. Marchand
5- Granite Gambler	M. Côté
6- Panabar	E. Bouchard
7- Sir Patrick	G. Lambert
8- amiral Dautray	Y. Boivin
9- R L Heather	R. Duchesne
<b>COURSE NO 6 — \$625</b>	
1- Winter League	J. Tremblay
2- Connies Smart Boy	D. Marchand
3- Oak Ridge	J. Brassard
4- Isle Of Time	G. Lambert
5- Breezin Babe	J. Tremblay
6- Left Tackle	G. Corneau
7- Rubis Legardeur	Y. Bélanger
8- Hugo Bel	M. Bradett
<b>COURSE NO 7 — \$825</b>	
1- Fiston Semalu	D. Marchand
2- Hornby Leeta	G. Corneau
3- Scuffed Pants	J. Tremblay
4- Willie Wonderful	G. Bouchard
5- Wingate	Y. Bélanger
6- Blackie Sands	Y. Boivin
7- Reids Robbie	J. Brassard
8- Raven Clyde	G. Lambert
9- Thunder Blue	D. Tremblay
<b>COURSE NO 8 — \$500</b>	
1- Fiesta Laco	J. Brassard
2- Celtic Stride	J. Tremblay
3- Ellen Desbi	Y. Bélanger
4- Hard Times	D. Tremblay
5- E L Nick	R. Duchesne
6- Magic Burner	G. Corneau
7- Star Boarder	C. Gagnon
8- Prime Shany	
<b>COURSE NO 9</b>	
1- Silent Easy	D. Marchand
2- Nalas Brigadier	M. Tremblay
3- Sandy Bel	Y. Bélanger
4- Lukes Bonhomme	J. Gauthier
5- Jojo la Caresse	G. Lambert
<b>COURSE NO 10 — \$600</b>	
1- Silent Panther	M. Darveau
2- Garryo C Note	D. Marchand
3- Leos Mite	
4- Primo Desbi	Y. Bélanger
5- Sumadons Taxi	J. Tremblay
6- Bowie Knife	J. Brassard
7- Image Grade	G. Corneau
8- Silverwood Dulea	D. Tremblay
9- Minnies Penny	J. Tremblay

## ///Choix du chef

2- Hasard Grade	Position, un avantage.
6- Precyll Drummond	Sur celle-ci.
1- Veloutine	Se rapprochera.
<b>DEUXIEME COURSE</b>	
2- Nuggets Mike	Pour une première victoire.
8- Hosanna Grade	Malgré la position.
4- Governor Adios	Bon bridage.
<b>TROISIEME COURSE</b>	
1- Titles Blaze	Tous les avantages.
2- Basilic Legardeur	N'est pas battu.
7- R G S Topper	Bonne dernière.
4- Fametasia	Entre nouvelles mains.
<b>QUATRIEME COURSE</b>	
4- Pecen Buddy	S'il ne casse pas.
5- Nasser	En grande forme.
1- Glencoe Bijoux	Causerait surprise.
<b>CINQUIEME COURSE</b>	
4- Township Result	Baisse de classe.
5- Granite Gambler	Pourrait tout prendre.
2- Dawson Ga Du	Conducteur habile.
9- R L Heather	Bonne jument.
<b>SIXIEME COURSE</b>	
2- Connies Smart Boy	Semble le meilleur.
3- Oak Ridge	Toujours dans les parages.
1- Winter League	Position idéale.
<b>SEPTIEME COURSE</b>	
2- Hornby Leeta	Pourrait se retrouver.
1- Fiston Semalu	Moins dur ici.
9- Thunder Blue	Pourrait éclater.
8- Raven Clyde	Part un peu loin.
<b>HUITIEME COURSE</b>	
3- Ellen Desbi	Oubliez dernière.
6- Magic Burner	Toujours dangereux.
8- Prime Shany	Qui conduira.
<b>NEUVIEME COURSE</b>	
4- Lukes Bonhomme	Va se reprendre.
3- Sandy Bel	Aura son mot à dire.
5- Jojo la Caresse	Un peu fort pour elle.
<b>DIXIEME COURSE</b>	
6- Bowie Knife	Dernière excellente.
4- Primo Desbi	Amble en question.
2- Garryo C Note	Classe plus facile.
9- Minnies Penny	Attendra dernier droit.
Le meilleur choix: Le no 1 «Titled Blaze» dans la troisième course.	

## Tournée nord-américaine

# Les joueurs russes avec le statut d'intouchable

TORONTO (PC) — Contre toute attente, le litige opposant la Ligue nationale et la fédération de hockey soviétique concernant la série de matches hors-concours a été réglé, hier, les deux parties criant victoire.

C'est donc dire que le Canadien de Montréal et les North Stars du Minnesota tiendront une partie de leur camp d'entraînement en Union soviétique le mois prochain en plus de disputer quatre matches hors-concours chacun.

Leonid Kravchenko, le président de la fédération soviétique de hockey sur glace, a confié à la Presse Canadienne à Moscou, hier, que les Soviétiques avaient accepté de disputer l'ensemble de la série de 29 matches après avoir obtenu l'assurance que les équipes de la LNH ne tenteront par aucun moyen d'engager un joueur des trois formations qui participeront à la tournée des 21 villes nord-américaine cet hiver.

Mais Alan Eagleson, le négociateur en chef pour Hockey Canada et directeur exécutif de l'Association des joueurs de la LNH, a prétendu que ce sont les Soviétiques, et non la Ligue nationale, qui ont changé leur fusil d'épaule et accepté de prendre part à la série.

Eagleson a réagi avec sarcasme à l'allusion des Soviétiques

selon laquelle la LNH avait abandonné l'ultimatum exigeant que la fédération soviétique confirme par écrit, avant 13h00 hier, sa participation à la tournée de 21 rencontres hors-concours ou toute la série était annulée.

«Nous avons affirmé depuis le début que c'est tout ou rien», a-t-il tranché.

Kravchenko avait déclaré plus tôt dans la journée que la LNH avait «accepté de fournir des garanties qu'il ne se reproduirait plus d'autre 'vol' de nos joueurs.»

Il n'en est rien, selon Eagleson.

### Discussions intensives

«Nous n'avons donné aucune garantie car, si un joueur désire quitter son équipe, nous ne pouvons l'empêcher. Nous ne sommes pas au-dessus de la loi.»

Eagleson a expliqué que les négociations se sont poursuivies au téléphone et par télex pendant plusieurs heures en début de journée avec Yuri Korolev, vice-président de la fédération soviétique, et que la confirmation écrite des dirigeants soviétiques est parvenue au bureau de la LNH à 13h00.

Eagleson a ajouté que la LNH avait accepté de rencontrer les dirigeants soviétiques le mois prochain en Sardaigne «afin d'examiner la fa-

çon dont nous pouvons les aider à solutionner leur problème.»

L'ensemble de la série de matches hors-concours a été mis en péril lorsque l'excellent attaquant soviétique Sergei Fedorov a quitté l'équipe nationale pendant les Jeux de la bonne entente à Seattle et il a paraphé une entente avec les Red Wings de Detroit.

La LNH et les Red Wings prétendent que Fedorov était un joueur autonome. Les Soviétiques insistent pour dire qu'une entente légale le lie au club de l'Armée rouge selon le code du travail d'Union soviétique.

Les Soviétiques ont d'abord menacé d'annuler l'ensemble de la série, puis ils ont fait marche arrière et accepté en principe d'honorer l'entente.

Mardi, ils ont de nouveau changé d'avis et ils ont invité le Canadien et les North Stars à tenir leur camp d'entraînement et à disputer une série de huit rencontres hors-concours en URSS comme prévu. Mais ils ont lié leur décision finale d'envoyer les clubs de l'Armée rouge, du Dynamo de Moscou et le Khimik pour une série de matches contre les 21 équipes de la LNH à la signature d'une entente au sujet du transfert des joueurs soviétiques sans le consentement de leur fédération.

## Dopage

# Le projet de loi du fédéral ne rallie pas tout le monde

OTTAWA (PC) — Un projet visant à doter le Canada de lois extrêmement sévères en matière de dopage dans le sport ne fait pas l'unanimité auprès de certains responsables.

Deux leaders de la communauté sportive canadienne ont déjà exprimé leur opposition au projet du ministre fédéral aux sports Marcel Danis visant à établir des règles précises afin de pénaliser les athlètes qui sont coupables de consommer des drogues, tels les stéroïdes anabolisants.

Le Montréalais Dick Pound, vice-président du Comité international olympique (CIO), a affirmé au quotidien torontois 'Globe and Mail' que le projet de Danis — qui stipule qu'un athlète trouvé coupable de dopage serait immédiatement suspendu pour une période de quatre ans — constituait un «abus de pouvoir».

Selon Pound, la proposition de Danis représente «une prise de pouvoir artificielle et injustifiée». Le côté éthique et technique du monde sportif appartient aux instances internationales et ne devrait pas relever des décisions d'un gouvernement isolé.

Quant à Carol Anne Letheren, présidente de l'Association olympique canadienne

(AOC), elle a fait parvenir un communiqué à M. Danis cette semaine pour exprimer son désaccord face à l'ingérence du gouvernement dans des affaires qui concernent spécifiquement les différentes fédérations sportives.

«Je ne pense pas qu'il devrait dicter une ligne de conduite aux différentes communautés sportives canadiennes ou internationales», a déclaré Mme Letheren, qui a aussi lancé un appel aux différentes fédérations afin qu'elles expriment individuellement leur désaccord.

Le ministre Danis a rendu public les grandes lignes de son projet de réforme lorsqu'il a annoncé la semaine dernière qu'Ottawa ne s'opposerait pas à ce que le sprinter Ben Johnson compétitionne de nouveau sous les couleurs de l'unifolié.

### Propos nuancés

D'une part, Danis s'est dit d'accord avec les recommandations du rapport Dubin qui suggère que les différentes agences gouvernementales — et non pas le gouvernement lui-même — soient responsables de la sélection des athlètes aptes à représenter le Canada sur la scène nationale et internationale.

Mais le ministre a nuancé ses propos en précisant que les fédérations qui n'accepteraient pas de suspendre un athlète pour quatre ans dès qu'il est reconnu de dopage ne bénéficieraient plus de subventions du gouvernement.

M. Danis a confirmé qu'il consulterait les fédérations impliquées, mais il a aussi ajouté que son idée était faite et qu'il était peu probable qu'il change son fusil d'épaule.

«Pour que j'accepte de réduire la période de suspension (quatre ans dès la première offense), il faudra qu'on soit extrêmement convaincant, a-t-il dit. C'est une sanction à laquelle je tiens.»

Aux dires de M. Pound, la proposition du ministre des sports contredit l'assertion précédente qui veut qu'Ottawa n'ait pas à se «mêler de déterminer qui est éligible à compétitionner pour le Canada».

«En ce moment, la proposition ressemble à du pur chantage, a poursuivi M. Pound. Ce que M. Danis a dit en substance, c'est que les fédérations qui désobéiraient aux consignes du gouvernement ne seraient plus subventionnées. A mes yeux, c'est du chantage...»

# Villeneuve domine malgré sa voiture

TROIS-RIVIERES (PC) — Il s'est fait attendre longtemps mais lorsqu'il a finalement pris la piste, au Grand Prix de Trois-Rivières, il n'a pas tardé à s'illustrer. Jacques Villeneuve a en effet dominé la journée, hier, en Formule Atlantique.

Auteur du meilleur temps en matinée, à sa première présence en piste avec une voiture qu'il n'avait jamais conduite, le coureur de Saint-Cuthbert a récidivé en après-midi lors des qualifications, avec un temps de 1:05.117. Cela lui donnera la première position sur la grille de départ demain, si la pluie perturbe les séances d'aujourd'hui.

Pourtant, Villeneuve n'est pas tellement satisfait de sa Reynard.

«Le moteur manque nettement de puissance. En ligne droite, je n'arrive même pas à suivre les autres voitures, expliquait-il. De plus, la tenue de route est loin d'être parfaite: la voiture glisse dans tous les virages.

«Ca me rappelle les années 80-81, alors qu'il fallait toujours contrôler la voiture en dérapage. Ce n'est pas vraiment un style de conduite qui convient bien aux Formules Atlantiques modernes; il faut plutôt les diriger en douceur.»

Villeneuve s'est également plaint de rapports de vitesse

inadéquats.

En somme, il reste beaucoup de travail à effectuer sur sa monoplace.

«Nous devons faire examiner le moteur par un spécialiste ce soir (vendredi), ce qui nous permettrait de gagner une bonne seconde. J'ai quand même réussi un bon temps, mais en frôlant les murs d'un peu près... J'ai aussi profité de ma connaissance de la piste, plusieurs pilotes découvraient le circuit, aujourd'hui. Ils seront plus rapides samedi, à moins qu'il pleuve. Tout va changer s'il pleut demain.»

### Bourbonnais mécontent

Claude Bourbonnais, de son côté, n'était pas heureux lui non plus du comportement de sa Reynard, une voiture qui lui cause beaucoup de soucis depuis le début de la saison.

Quatrième sur la grille provisoire, il se retrouve à plus d'une seconde et demie de Villeneuve, avec un temps de 1:06.792.

«La tenue de route de la voiture laisse vraiment à désirer, disait-il. Nous avons réussi à l'améliorer un peu pour les qualifications de l'après-midi, mais je suis tombé en panne avant la fin. De toute façon, la piste était très glissante.»

En fait, Bourbonnais n'a

même pas pu répéter, en après-midi, le temps réussi le matin.

«Avec cette voiture, on ne sait jamais ce qui va arriver

quand on fait des changements. C'est très frustrant.»

### Impliqué dans une bagarre

# Guerrero est suspendu

NEW YORK (AP) — Le joueur de premier but Pedro Guerrero, des Cards de St. Louis, a reçu une suspension d'un match de la Ligue nationale pour avoir été impliqué dans une bagarre lors de la rencontre de jeudi soir contre les Astros de Houston.

Guerrero ainsi que le lanceur des Astros, Danny Darwin, ont écopé d'amendes dont le montant n'a pas été divulgué.

Toute l'affaire a débuté quand Darwin a effectué un lancer à l'intérieur à Guerrero en sixième manche. Guerrero s'est vengé en septième en frappant Darwin au visage alors que ce dernier était au premier coussin après avoir obtenu un simple.

Les deux joueurs ainsi que le gérant des Astros, Art Howe, ont été expulsés de la rencontre.

### Un voleur a frappé. . à Philadelphie

Quelqu'un a réussi un coup d'éclat face aux Phillies de

Philadelphie le jour où Terry Mulholland a lancé un match sans point ni coup sûr: il s'agit d'un voleur.

A peine quelques heures avant le match historique de Mulholland — les Phillies ont battu les Giants de San Francisco 6-0 —, un voleur déguisé en garde de sécurité s'est emparé d'un magot de 25 000 \$ dans les coffres du Veterans Stadium.

Quelques 20 minutes plus tard, les vrais agents de sécurité sont arrivés...

«Ca s'est produit durant la journée et tout paraissait conforme aux règles, a déclaré le vice-président de l'équipe, Dave Montgomery. Le voleur portait un uniforme de la compagnie et il s'est plié aux procédures normales.

«Entre le match sans point ni coup sûr de Mulholland et le vol à la billetterie, il faut concéder que la journée a été particulièrement chargée au Stadium.»

### Sagissor signe pour deux ans

L'ailier droit Tom Sagissor a paraphé une entente de deux ans plus une année d'option avec le Canadien de Montréal.

Sagissor, qui est âgé de 22 ans, a évolué au cours des quatre dernières saisons avec les Badgers de l'université du Wisconsin.

La saison dernière, Sagissor, qui est natif du Minnesota, a marqué 19 buts et récolté 47 points en 43 matches.

### Goring entraîneur à Troy

TROY, N.Y. (AP) — Les Islanders de New York ont embauché Butch Goring au poste d'entraîneur de leur filiale de Troy dans la Ligue américaine de hockey.

Pour Goring, il s'agit d'un retour dans l'organisation des Islanders avec qui il a remporté quatre Coupes Stanley au début des années 1980.

### Malgré ses 42 ans

# Fernand Marcotte revient dans une bonne forme

QUEBEC (PC) — Même s'il a 42 ans et qu'il s'est retiré depuis belle lurette, Fernand Marcotte est plus déterminé que jamais à effectuer un retour dans le ring. Et s'il n'en tient qu'à lui, il fera son retour à la mi-septembre contre Denis Sigouin à Montréal.

«Je me sens bien. Très bien même. J'aimerais livrer mon premier combat dans les environs du 18 ou du 20 septembre.»

Il vise un affrontement contre Sigouin, qui a perdu ses deux dernières décisions

face à Alain Bonamie. Marcotte aimerait bien affronter ce dernier par la suite.

«Si tout va comme prévu, j'envisage même de mettre la main sur le titre canadien d'ici un an», affirme un Marcotte déterminé.

Cette semaine, il s'est soumis à une batterie de tests physiques, histoire de satisfaire aux exigences de la Régie de la sécurité dans les sports du Québec.

Et selon le coordonnateur Gaétan Talbot, mandaté par la Régie pour faire passer ces

tests, Marcotte s'est bien tiré d'affaire.

Si le premier combat a vraiment lieu le 20 septembre, et si Marcotte en sort gagnant, alors un deuxième combat serait envisagé dès novembre.

Pour l'instant, il reste encore quelques détails à régler du côté contractuel avec le promoteur Régis Lévesque.

Marcotte pèse actuellement 165 livres. Il aimerait baisser son poids aux environs de 157 livres d'ici le 20 septembre.

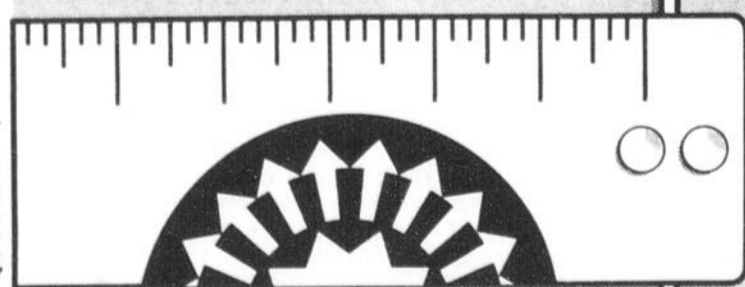
«Histoire d'être plus mobile», a-t-il conclu.



RETOUR DE MARCOTTE — Malgré son âge avancé pour un boxeur, 42 ans, Fernand Marcotte reviendra dans le ring. (Laserphoto AP)

## LAISSEZ-NOUS MESURER L'EFFICACITÉ DE VOTRE PUBLICITÉ

Secteur de Jonquière



Guy Noël  
Jonquière



Carole Lessard  
Jonquière

La meilleure façon de mesurer réellement l'EFFICACITÉ de votre publicité c'est d'avoir le bon outil!

le QUOTIDIEN

Communiquez avec un de nos spécialistes /545-4474

## Course du 100 mètres

# La gazelle Leroy Burrell gagne de justesse

BERLIN (AFP) — Merlene Ottey facile, Leroy Burrell à l'arraché. La reine et le roi du sprint mondial ont connu des fortunes diverses pour s'imposer sur 100 mètres lors de la réunion d'athlétisme de Berlin, comptant pour le Grand Prix FIAA Mobil.

Ottey, la Jamaïcaine, a survolé une course disputée dans des conditions presque optimales et notamment un vent favorable de 1,4 m-s.

En tête dès les 30 mètres, la belle Merlene s'envolait vers la victoire, seule l'Allemande de l'Est Katrin Krabbe parvenant à rester dans son sillage pour passer sous la barre des 11 secondes (10.82 et 10.99).

Sur sa lancée de Zurich (21.66 sur 200 m), Ottey était

créditée du deuxième chrono de la saison, à quatre centièmes de son propre bien. Une victoire qui lui donnait encore plus d'ambition.

«Je pense améliorer mes temps l'an prochain, annonçait-elle, avec un nouvel entraîneur, c'est toujours meilleur la deuxième année.»

La fusée jamaïcaine est prête à faire souffrir ce qu'elle appelle «les non-records» de Griffith-Joyner.

Burrell, qui écume les stades d'Europe, a eu du mal à se défendre de son compatriote Mark Witherspoon, auteur d'un départ canon.

Burrell dut utiliser toute la puissance de son corps musculaire pour finalement coiffer son «copain de club» pour un

centième (10.17 contre 10.18). Les sensations chronométriques de cette soirée, fraîche et terminée sous la pluie, sont venues du 10\1000 m messieurs et du 1000 m dames.

Sous une pluie battante, le Mexicain Arturo Barrios a réalisé une course extraordinaire. Seul à neuf tours de la fin, il échouait contre son record du monde mais réalisait la meilleure performance

mondiale de l'année (27:18.22).

L'Allemande de l'Est Christine Wachtel, pour sa part, bouclait le kilomètre en 2:30.67, deuxième performance de tous les temps (pas de record sur cette distance), derrière le temps manuel (2:30.6 en 1978) de la Soviétique Tatiana Provdokhina.

Les haies hautes furent l'occasion de luttes très serrées. Sur 110 m haies, il fallut avoir

recours à la photo finish pour donner la victoire à l'Américain Tony Dees aux dépens de son compatriote Roger Kingdom (13.29 pour les deux).

Sur 100 m haies, la Française Monique Ewanje-Epée fut poussée dans ses derniers retranchements (comme à Zurich) pour s'imposer en 12.79, avec un petit centième d'avance sur la Soviétique Lidia Yurkova.

## En bref

### Gaza détrône Coggi

NICE, France (REUTER) — L'Américain Loreto Graza s'est emparé du titre de champion du monde des super-légers version WBA en battant aux points l'Argentin Juan Martin Coggi, tenant du titre, à l'issue de 12 reprises ternes, hier soir à Nice.

Coggi, qui s'était emparé du titre en juillet 1987 et l'avait conservé victorieusement quatre fois depuis, s'est montré bien en-dessous de sa réputation.

Plus vif, plus entreprenant, Garza l'a emporté sur les bulletins de deux juges (116-115 et 116-114), le troisième donnant le match nul (115-115).

Dans la première reprise, aucun des deux boxeurs n'est parvenu à s'approcher suffisamment pour faire parler la poudre. Garza, qui sortait pour la première fois du continent américain, paraissait plus crispé, comme paralysé par l'enjeu.

Il fallut attendre le deuxième round pour voir Garza sortir de sa réserve, mais Coggi, garde bien haute, a écarté le danger sans prendre le moindre risque.

A peine touché par une droite en bout de course du champion des Etats-Unis, le champion du monde restait lucide, semblant attendre son heure.

L'Argentin, fausse-garde, très mobile, a décidé de prendre le combat à son compte dans la troisième reprise, s'exposant du même coup et permettant à Garza de placer une poignée de directs du gauche.

Les 2500 spectateurs massés dans l'Acropoliss de Nice s'en-

nuyaient ferme quand, après 15 minutes de combat, deux droites très sèches de Garza sont venues ébranler l'Argentin.

### Objectif: réunifier le titre

Coggi, qui avait brillé en mars en dominant aux points le vétéran mexicain Jose Luis Ramirez, à Ajaccio, attendit la septième reprise pour faire admirer brièvement sa classe sur un bel enchaînement corps-face.

Coupé superficiellement à l'arcade gauche, Garza repartait de plus belle dans la huitième reprise. Plus vif, plus entreprenant, il confortait son avance aux points.

Remportant nettement les reprises suivantes, l'aspirant contenait les assauts désespérés du champion dans la dernière reprise pour s'imposer légèrement aux points.

Garza, qui compte désormais 27 victoires pour un nul et une défaite, devrait maintenant reprendre à son compte l'objectif de Coggi, à savoir une réunification, soit contre le Mexicain Julio Cesar Chavez, champion d'exception, titulaire des ceintures WBC et IBF, soit contre un autre Mexicain.

## Omnium de tennis Mikes CRTC

Vendredi, 17 août

Simple masculin A  
François Lévesque bat Robert Savard 6-2 et 6-0  
Gilles Villeneuve bat Charles Boily 6-2 et 6-2

Simple masculin B

Julien Dufour bat Carol Côté, 6-3 et 6-0  
Alain Côté bat Harold Aucourt, 6-3 et 7-5  
Frédéric Mailloux bat Mario Canuel, 6-3 et 6-2  
Marcel Lessard bat Magella Savard, 6-3 et 6-2

Double masculin A

Eric Gagné et Jacques Dolbec battent Jacques Pothier et Sylvain Bergeron, 3-6, 6-4 et 6-4

Double masculin B

Michel Gagnon et Laval Perron battent Roland Rivard et Richard Auclair, 7-6 et 6-2  
Alain Larouche et Martin Capec battent Jean-Marc Girard et Eric Paquet, 6-1 et 6-2

Double masculin C

Denis Gilbert et Michel Dubé battent Bernard Décoste et Denis Villeneuve, 6-3 et 6-3

Double mixte A

Caroline Delisle et Jonathan Lapointe battent France Markowski et Jean-Arnaud Poirel, 6-1 et 6-2

Samedi, 18 août

Matches à surveiller:  
13h00: Jacques Dallaire vs Marc Tremblay  
13h00: Claude Dallaire vs Jean-Paul Côté  
14h30: Jean-Arnaud Poirel vs Alain Larouche  
15h00: Agathe Chrétien vs France Markowski

## NOLICAM

Nous louons des autos, camions et remorques à court et long terme

### GRANDE VENTE FINALE AUTOMOBILES MODELES 89-90

	Prix listé	A liquider
4 Dodge Shadow 1989, 4 portes automatique, balance de garantie 7 ans/115 000 km Chrysler.	9 800\$	6 990\$
7 Plymouth Acclaim ou Spirit 1989, 4 portes, autom., balance de garantie 7 ans/115 000 km Chrysler.	11 500\$	8 995\$
4 Pontiac Tempest 1989, 4 portes automatique, balance de garantie GM 3 ans/80 000 km.	11 800\$	9 495\$
3 Chrysler New Yorker, 4 portes, équipement complet, balance de garantie Chrysler 3 ans/70 000 km.	15 100\$	12 800\$
1 Pontiac Grand AM LE 1989, auto de la femme du patron, équipement complet, 2 portes, seulement 11 000 km, balance de garantie GM 3 ans/80 000 km.	20 500\$	14 500\$
8 Chevrolet Cavalier 1990, 4 portes, automatique, balance de garantie 3 ans/80 000 km.	13 700\$	11 900\$
3 Pontiac 6000 LE, 4 portes, automatique, balance de garantie GM 3 ans/80 000 km.	12 800\$	10 944\$
1 Plymouth Reliant, 4 portes, automatique, balance de garantie 7 ans/115 000 km.	7 000\$	5 000\$

1147, BOUL. DU ROYAUME OUEST, CHICOUTIMI, (face à CJMT radio)

545-4444

Soyez prudent!

Portez votre ceinture de sauvetage!

50 bonnes raisons de prendre une 50

Votre ami: Jean-Guy Bergeron

DISTRIBUTEUR:

CALENDRIER DU PÊCHEUR

Sagamie LE DÉPANNEUR VERS GLACE

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

18 AOUT	4h30	11h30	17h00	20h00
19 AOUT	5h30	9h00	13h00	19h00
20 AOUT	6h30	9h30	13h00	19h30

COKE-SPRITE CANETTES CAISSE 12 \$2.99

Dépôt

MAJEURE MINJEURE

La liqueur au meilleur PRIX...

chez Sagamie

LE PROGRAMME DOUBLE

UN COKE 500ML + UN CHIPS 60GR HOSTESS FRITO LAY

GRATUITS AVEC LA LOCATION D'UN DEUXIÈME FILM VIDÉO DU CINÉMATEUR

Jusqu'au 2 septembre 1990

12 Dépanneurs à votre service Ouvert 24 heures ou de bonne heure

Tennis canadien

# Mélanie Bernard atteint la finale du championnat

MILTON (SE) — Rien ne semble vouloir arrêter Mélanie Bernard au championnat canadien de tennis junior pour les 16 ans et moins, à Milton, en

Ontario. La Jonquéroise a atteint la finale du tableau féminin, hier.

Elle a eu raison de Kristine Smith en deux manches relati-

vement sans histoire de 6-2 et 6-2.

De son côté, la semée numéro un de la compétition, Sonya Jeyaseelan, a eu raison de Renata Kolbovic dans l'autre demi-finale.

La logique a donc été respectée et les deux principales favorites du tournoi se retrouveront dans le match décisif, ce matin.

Bernard et Jeyaseelan se connaissent bien. Elles ont joué deux fois l'une contre l'autre jusqu'à maintenant. Bernard a battu sa rivale, il y a un an, mais elle a baissé pavillon à Saint-Eustache dans un récent championnat national.

Encouragée par qualité de son jeu, Mélanie Bernard entreprendra la finale avec beaucoup d'optimisme.

Par ailleurs, Bernard et Kristine Smith devaient jouer en demi-finale du double, hier. Blessée, Smith a obligé son équipe à déclarer forfait.



EN FINALE— Mélanie Bernard de Jonquière a atteint la grande finale du championnat canadien pour les 16 ans et moins disputé à Milton, Ontario.

Cascades de Jonquière

## Les joutes hors-concours débutent cet après-midi

JONQUIERE (SE) — Les Cascades du Saguenay—Lac-Saint-Jean entament un calendrier de six rencontres hors-concours, cet après-midi, en recevant la visite des Riverains du Richelieu, au Palais des Sports de Jonquière.

Demain, ils seront les hôtes des Lions du Lac-Saint-Louis.

Selon l'entraîneur Laval Ménard, le premier match pré-saison arrive au bon moment.

«Ca tombe pile, a assuré le pilote des Cascades, hier.

Dans notre évaluation des joueurs, ces deux parties apporteront une nouvelle dimension».

Les Cascades sont à l'entraînement depuis déjà une semaine. Hier, Laval Ménard a donné congé à trois aspirants.

Il a retranché le gardien Daniel Gagnon, le défenseur Dan Cody et l'attaquant François Tremblay.

L'entraîneur des Cascades a toujours 30 candidats sous ses ordres et les rencontres de la fin de semaine lui permettront de voir encore un peu plus clair.

«D'autres coupures vont suivre après le match de dimanche et peut-être même avant, a poursuivi Laval Ménard. Quand on est certain de quelque chose, on passe aux actes.

«Il ne faut pas aller trop vite mais les matches hors-concours vont nous aider. Certains vont se retrancher eux-mêmes. A force de jouer entre eux, les gars finissent par se connaître.

Quand tu affrontes un adversaire, les choses sont différentes».

Ménard utilisera tout son monde au cours de la fin de semaine. S'il est convaincu que le spectacle sera intéressant, il précise rapidement que ce n'est pas l'édition 1990-91 des Cascades que les amateurs pourront voir aujourd'hui et demain.

«Nous sommes encore dans le processus d'évaluation et de sélection», a indiqué Laval Ménard.

«Le camp se déroule bien. Nous aurons probablement une équipe intéressante. Il y a encore bien des choses à confirmer mais les matches hors-concours vont nous donner un coup de main».

## LES GAGNANTS

PASSEZ UN BEL ÉTÉ

avec le QUOTIDIEN

C'est facile  
C'est payant



### TÉLÉVISION

Claude Savard  
143, rue Ménard  
Roberval  
275-4322

### CROISIÈRES

Roger Dallaire  
275, des Rosiers  
La Baie  
544-3644  
Claire Beaudry  
554, Mgr Laflamme  
Chicoutimi  
545-0329  
Claude Sasseville  
3484, Saguenay  
Kénogami  
547-4491

Philippe Leclerc  
218e rue  
La Baie  
544-5114  
Victorien St-Gelais  
5594, Portage Nord  
Laterrière  
678-2325  
Simone Gagnon  
278, Letondal  
Chicoutimi  
543-5572

### GILETS "LE QUOTIDIEN"

Charles Lavoie  
130, rue Daudet  
Chicoutimi-Nord  
549-7068  
Grégoire Pelletier  
77, Dupré  
Petit-Saguenay  
272-2261  
Sonia Lavoie  
73, Dupré  
Petit Saguenay  
Reynald Gravel  
1828, Desjardins  
Kénogami  
547-9689  
Jean-Louis Pelletier  
657, Labarre Ouest  
Hébertville Village  
344-1288  
Diane Maltais  
1031, Derfa  
Chicoutimi  
545-2728  
Roland Hamel  
3025, St-Dominique  
Jonquière  
542-3338

Jean-Marie Duchesne  
77, Napoléon  
Chicoutimi-Nord  
543-1712  
Yvan Côté  
2667, St-Jean-Baptiste  
Chicoutimi  
549-9484  
Louis-Philippe Larouche  
516, St-Bernard  
Alma  
668-6460  
Thomas-Louis Boulianne  
49, Dequen  
Mistassini  
276-2954  
Michel Riverin  
2733, de la Salle  
Jonquière  
548-8758

La date limite pour réclamer vos prix est le 4 septembre 1990. S'il vous plaît vous présenter à nos bureaux avec une pièce d'identité aux heures suivantes: 8h30 à 12h00 et 13h30 à 16h30. Merci.

## LES VOYAGEURS

EN  
SERIE

COMME  
10ième JOUEUR  
nos supporters  
on y tient.

CE SOIR  
19H30

ATHLÉTIQUES SHERBROOKE  
STADE RICHARD DESMEULES

Pour en savoir plus lisez

le QUOTIDIEN

Baseball junior majeur  
élite du Québec



# PASSEZ UN BEL ÉTÉ

avec: **le QUOTIDIEN**

*C'est facile  
C'est payant*

## 14,000\$ en prix à gagner!

**TIRAGE TOUS LES VENDREDIS,  
du 29 juin au 31 août 1990  
AUCUN COUPON !**

**Vous devez être abonné au moment du tirage**



**À GAGNER  
VENDREDI 24 AOÛT**

### Garde-robe pour elle et pour lui

valeur totale de:

# 1,000\$

**T I F O**  
**THIFFAULT & SAINTONGE LTÉE**  
rue Racine Chicoutimi / 543-4552

## 120 gilets



(T-shirt) aux couleurs  
du Quotidien  
12 par semaine

## 120

**croisières**  
60 paires de billet  
pour une croisière  
sur La Marjolaine  
6 paires par semaine



## 10

### SUPER PRIX

Chaque vendredi, 1 par semaine jusqu'au 31 août

## 1 VOYAGE À ORLANDO FLORIDE

**Pour 2 personnes**  
tirage le 31 août 1990.  
Sont éligibles pour le tirage du  
voyage, toutes les personnes  
qui auront été abonnées du  
25 juin au 31 août 90.



## Il suffit d'être abonné

## Pour vous abonner: 545-4474

Retour de Patrice Boily

# Les Voyageurs veulent en finir ce soir

JONQUIERE(SB) — Après avoir mis cartes sur table, l'entraîneur des Voyageurs de Jonquière, Michel Leblanc, a décidé, en accord avec ses adjoints, de réintégrer le lanceur et voltigeur, Patrice Boily, à l'intérieur des rangs de l'équipe. Boily, qui avait raté les quatre premiers matches de la série demi-finale après avoir quitté l'équipe, a rencontré le pilote de la formation jonquéroise, jeudi, au stade Richard Desmeules.



Stéphane Bégin

«Nous avons eu une discussion d'une quinzaine de minutes. Il sait à quoi s'attendre et il sait bien aussi ce que nous attendons de lui d'ici la fin de la saison. Il connaît bien le rôle qu'il a à jouer. Patrice Boily est aussi conscient qu'il devra faire ce qu'on lui dira», a expliqué Michel Leblanc. Ce

dernier garde une bonne confiance en sa jeune recrue. «S'il avait voulu, Patrice aurait pu devenir l'un de nos lanceurs réguliers ou même notre releveur numéro un. Il est un lanceur gaucher en plus et ça ne peut que l'aider».

De son côté, Patrice Boily a avoué vouloir terminer la saison en beauté.

«Le club me manquait. Je m'ennuyais aussi du baseball. En plus de tout cela, je ne voulais pas terminer ma saison de baseball de cette façon», a indiqué le jeune Boily.

En fait, ce dernier pourra jouer durant quatre autres saisons au sein de la LBJMEQ. Boily avait quitté l'équipe à la suite de son absence à un entraînement. L'entraîneur lui avait fait savoir qu'il passerait le premier match des séries dans les estrades. «On s'est expliqué et tout est réglé», de dire Boily.

#### Sixième match

Le sixième match de la demi-finale entre les Voyageurs et les Athlétiques de Sherbrooke sera présenté au

stade Richard-Desmeules, ce soir. Forts de leur victoire à Sherbrooke, jeudi, les Jonquérois mènent l'affrontement par 3-2.

Normalement, Pierre Cli-

che devrait avoir le mandat d'affronter les cogneurs des Athlétiques.

**Au losange**—Le voyage de trois jours des Voyageurs à Sherbrooke aura coûté beau-

coup d'argent à l'équipe. Il a fallu prévoir un montant de 1200\$ pour l'autobus, 1500\$ en restaurant et 700\$ en chambres d'hôtel, pour un total de 3400\$. Ca fait cher la journée...

## /// D'une trappe à l'autre ///



**BONS PREMIERS** — Louis Dion, Ghislain Renald, André Claveau et Camil Marcotte, dans l'ordre habituel, ont remporté, hier, l'Omnium du Lac-Saint-Jean. (Photo Jean Briand)

### Omnium du Lac-Saint-Jean

# Le quatuor de Ghislain Renald termine en tête

CHICOUTIMI (SE) — En retranschant onze coups à la normale du parcours, l'équipe dirigée par Ghislain Renald a enlevé l'édition 1990 de l'omnium Lac-Saint-Jean, hier, à Saint-Gédéon.

Renald jouait en compagnie de Louis Dion, André Claveau et Camil Marcotte. Cette formation a devancé par un maigre coup trois autres quatuors.

Le second rang est finalement allé à Laurent Audet, Marc Tremblay, Robert Abraham et Marc Sénéchal. Pour leur part, Christian Turbide, François Tremblay (Montréal), Jean-Marc Maltais et Yves Crête ont mis la main sur la troisième place, juste devant François Tremblay (Saint-Prime), André Deschênes, Réal Cloutier et Rénald Girard.

38 équipes ont participé à ce tournoi riche en bourses.

#### Odette Gagné encore

Gagné a de nouveau fait sa marque, cette semaine, en enlevant assez facilement la classe AA du championnat du district de Québec de l'Association canadienne des golfeuses.

La compétition se déroulait mardi et mercredi, sur le parcours du club Trois-Saumons.

La représentante du club Lac-Saint-Jean a présenté un pointage brut de 162, ce qui lui

a permis de devancer Loulou Labrie, de Cap-Rouge, par trois coups. Quelques jours auparavant, Odette Gagné avait dominé le championnat régional de golf féminin, au club Dolbeau.

#### Championnats de club

La présente fin de semaine est propice aux championnats de club. Quatre compétitions du genre sont au programme.

A Chicoutimi, environ 160 membres doivent s'affronter aujourd'hui et demain. Au club Lac-Saint-Jean, 130 joueurs sont attendus.

Le club Saguenay Arvida de Jonquière et le club Port-Alfred présentent également leur championnat, en fin de semaine. La formule employée au club de La Baie est cependant un peu particulière. Les inscrits disputeront 18 trous aujourd'hui. Par la suite, ils auront du 19 août au 9 septembre pour jouer leur deuxième ronde officielle.

#### Chicoutimi

Si le club Chicoutimi présente son championnat en fin de semaine, il recevait les «journées longue distance interurbain Bell», hier. Les membres du club étaient alors invités à participer à un concours de coups de départ.

On vous rappelle que le tournoi Intair sera disputé le 25 août prochain. Les intéres-

sés ont jusqu'au 22 août pour s'inscrire.

#### Des tournois

Quelques autres tournois se trouvent au calendrier des divers clubs régionaux pour les prochains jours. Le club de La Baie présentera le tournoi de la Banque de Montréal, demain, et le Port-Alfred Invitation, mercredi.

Le groupe BMR se retrouvera au club Lac-Saint-Jean lundi. Au même endroit aura lieu l'Intair Lac-Saint-Jean, dimanche prochain.

#### Dolbeau

Le club de Dolbeau a présenté un petit tournoi à l'intention de ses membres de calibre junior, cette semaine. Les meilleurs ont été Jacqueline Juneau (A), François Lemieux (B) et Guy Gagnon (C).

Un tournoi à formule Calcutta est à l'agenda aujourd'hui. Des équipes de trois joueurs s'affronteront. Le championnat des classes est prévu pour les 25 et 26 août.

#### Saint-Prime

Le club Saint-Prime est le site de la coupe régularité, en fin de semaine. Cette compétition de quatre tournois s'étend sur toute la saison. Dimanche, les participants auront droit également à une épluchette de blé d'inde.

### L'ultramarathon

## La cloche sonnera ce midi pour les athlètes

ALMA (SE) — Malgré certaines contraintes, Daniel Gagnon assure que le Défi 24 heures d'Alma connaîtra une agréable troisième édition, en fin de semaine.

Cet ultramarathon sera présenté à compter de midi, aujourd'hui, au centre-ville d'Alma. Il prendra fin à la même heure, demain.

«Daniel Gagnon est mécontent actuellement, lance le principal organisateur du Défi 24 heures. L'organisateur d'un ultramarathon habituellement présenté au début de juillet (à Papineauville) a modifié sa date. Il a tenu son ultramarathon samedi passé... Ma clientèle est donc un peu réduite.

«Malgré cela, nous atteindrons l'objectif fixé. Nous aurons autant de compétiteurs que l'an dernier grâce à nos coureurs régionaux. Ils n'ont pas voulu se contenter de regarder passer la parade. Je pense d'abord à des gars comme Guy Gilbert, Michel Voyer, Charles-Edouard Morin, Serge Harvey, Arthur Harvey, Franco Sabastano et Gaston Laroche. La participation de compétiteurs de la région est le point qui me fait le plus plaisir». Hier, 18 personnes étaient inscrites à l'épreuve individuelle du Défi 24 heures et quatre formations de cinq coureurs avaient confirmé leur présence.

Les champions des deux éditions précédentes, Simon Laporte et Claude Coulombe,

seront à Alma au cours de la fin de semaine. «Laporte est revenu pour battre le record de la compétition, indique Daniel Gagnon.

J'avais annoncé la présence de Michel Careau mais il sera absent. Il s'est blessé à Papineauville. Jean-Marc Miron et Paul Smith seront également absents, pour d'autres raisons.

«Nous aurons quand même autant de coureurs que l'an passé et le calibre sera aussi fort, sinon plus fort, qu'en 1989. Nous avons fait face à une petite difficulté au niveau des équipes en raison de la proximité du prochain Marathon de Montréal. L'addition d'une compétition entre les régions au Marathon nous privera de certains coureurs.»

Gagnon assure que les ultramarathoniens ne manqueront de rien, en fin de semaine. La sécurité sera excellente, comme tous les autres services aux athlètes.

1990 est une année importante pour le Défi 24 heures.

«1990 est une année de vérité, précise Gagnon. Il faudra décider si, comme à d'autres endroits, nous présenterons la compétition sur une piste d'athlétisme ou si nous conserverons la même formule, celle de courir au centre-ville. Je préfère la formule du centre-ville mais on pourrait peut-être réduire la longueur du parcours. Je vais vraiment tester mon marché, en fin de semaine».

# Médaille de bois pour le club Tourcom



Vincenzo Méco...a donné une quatrième place au club Mancini, hier, lors du «contre-la-montre» de la catégorie vétéran B.

(Photo Jean Briand)

ALMA (SE) - Première étape inscrite au programme des championnats provinciaux de cyclisme sur route, le contre-la-montre par équipe a permis aux représentants du club Tourcom d'Alma de mettre la main sur une quatrième position, hier après-midi.

Une médaille de bois, résumait Michel Lacouline après la course.

«Dans le milieu, c'est ce qu'on dit pour parler d'une quatrième place», a expliqué l'entraîneur du club Tourcom.

Lacouline, Serge Boily, Frédéric Fillion et Mario Gagné portaient les couleurs de Tourcom lors du contre-la-montre senior. Gagné a été décollé durant la compétition de 66 kilomètres, ce qui a obligé ses coéquipiers à terminer dans des conditions plus difficiles.

«Dans les circonstances, ce n'est pas mauvais de finir en quatrième place, a repris Lacouline. Nous avons fait la course à trois. Nous étions privés d'un élément très im-

portant de notre équipe, Régis Tremblay. Il travaille nuit et jour depuis trois jours et il travaillait aujourd'hui (hier).

«Avec Régis, nous aurions été en mesure de terminer



Serge Emond

parmi les trois premiers. Nous aurions pu finir en deuxième position. En l'absence de Régis, Frédéric (Fillion) est devenu notre troisième. Nous avons eu un peu de misère vers la fin mais, dans ces conditions, c'est normal».

Lacouline estime que la performance du club Tourcom au contre-la-montre ne pourra qu'aider les cyclistes concernés.

«Je suis bien satisfait des gars au niveau de la préparation, a précisé encore Lacou-

line. C'est encourageant pour l'équipe de voir que l'entraînement donne des résultats. Je sais que ce n'est pas toujours facile mais ça vaut la peine de s'entraîner».

En classe senior, le contre-la-montre masculin a été enlevé, comme prévu, par l'équipe Evian Miko. Cette formation a arrêté le chrono à 1h16m54s67. Elle a été suivie par les Espoirs de Laval (1h18m26s27), la Boîte à grain de l'Outaouais (1h20m53s59) et Tourcom (1h21m06s46).

Dix équipes ont participé à l'épreuve masculine. En division senior féminine, les Espoirs de Laval ont devancé Sherbrooke et Montérégie.

Au niveau junior, personne n'a pu rejoindre la formation montréalaise de CKMF 94 sur 40 kilomètres. Ces derniers ont battu Oberon de Québec par une minute. Montérégie a suivi en troisième place, pendant que Julie Robitaille, Anne Sant et Catherine Marcoux, des Espoirs de Laval, étaient les seules inscrites chez les dames.

## Maxime Girard monte sur le podium pour l'argent

ALMA (SE) - Maxime Girard a donné une première médaille au Saguenay-Lac-Saint-Jean, hier, aux championnats provinciaux de cyclisme sur route présentés à Alma et Hébertville.

Membre du club Tourcom d'Alma, Girard a terminé le «contre-la-montre» individuel du niveau cadet au second rang. Il a franchi la distance de huit kilomètres en onze minutes. Il a touché le fil d'arrivée 13 secondes après le vainqueur, Guillaume Koszegi, du club Le Suroît.

92 cyclistes ont participé à l'épreuve masculine alors que 26 jeunes filles ont pris le départ. Annie Gariépy, de Bromont, a mis la main sur la médaille d'or devant Charlene Bélanger, de Montérégie, et Catherine Lussier, de Bromont.

En catégorie minime, Jean-Michel Fahey, du club Vélo Excel, a touché la plus haute marche du podium après le «contre-la-montre». Ses plus proches poursuivants sur cinq kilomètres ont été Sacha Bergeron, de Rouyn-Noranda, et Jonathan Bolduc, un coureur indépendant.

Parmi les participants ré-

gionaux, Carl Fleury a obtenu le meilleur résultat. Le cycliste de Tourcom a terminé au 20e rang. Ses coéquipiers Steeve Fortin (35e), Jean-Nicolas Croft (49e), Jean-François Côté (57e) et Martin Trudel (60e) ont aussi participé à la course.

Dans la section féminine, le meilleur temps a été présenté par Mélanie Robert. Avec un chrono de 7m28s38 sur cinq kilomètres, elle a battu Judith Dufresne par onze secondes.

Au niveau pee-wee, Jacques Gabriel, de Repentigny, a pris soin de ses rivaux. Il a été suivi de près par Shaun Bouchard et Dominic Lapointe. Il faut souligner que ces cyclistes ont oeuvré dans des conditions particulièrement pénibles. Les fortes précipitations en ont dérangé plusieurs.

Dans cette course de trois kilomètres, Tourcom comptait sur Maxime Robitaille (13e), Michael Emond (15e), Pier-Yves Tremblay (16e), Louis-François Arsenault (23e) et Sébastien Harvey (26e).

Seulement trois jeunes filles étaient inscrites dans cette classe et la plus rapide a

été Mélanie Gariépy, de Bromont.

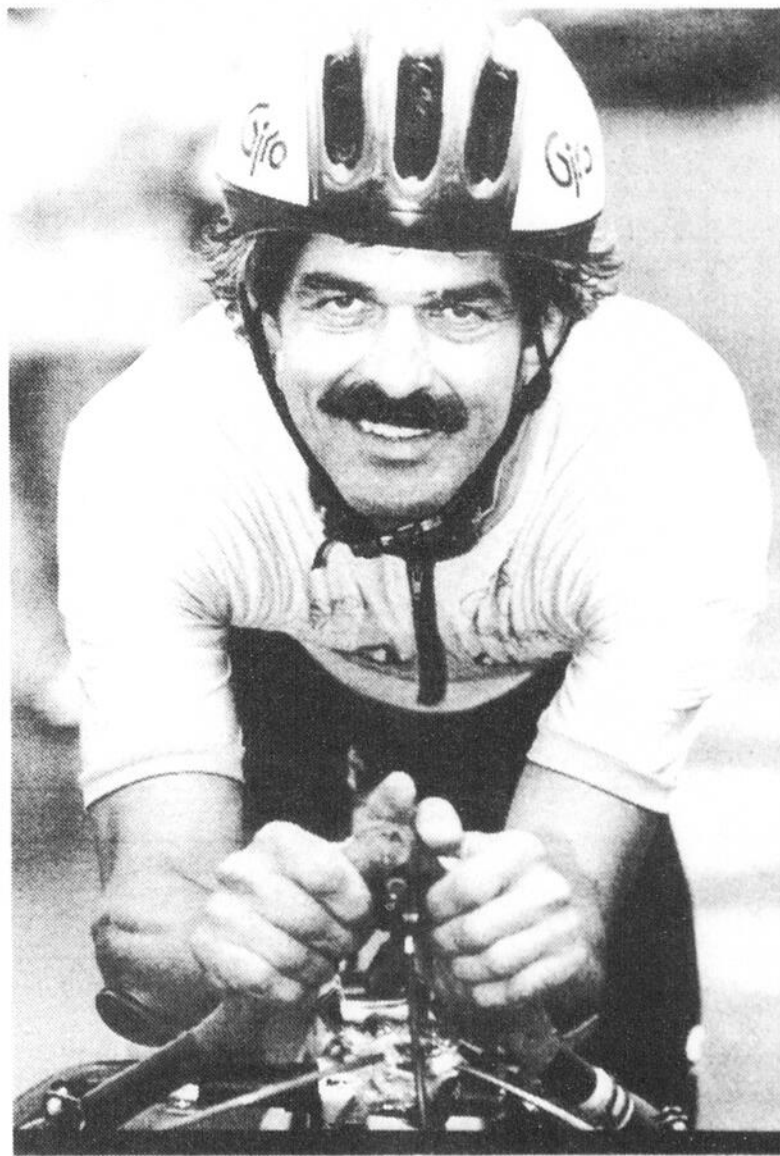
### Vétéran

Des «contre-la-montre» individuels étaient également disputés en division vétéran. Au tableau A, la victoire est allée à Roger Lessard, de Vélo Plus. Il a mis 19 minutes et 19 secondes pour couvrir les 17 kilomètres de l'épreuve et battre Alain Deschênes, de Sainte-Foy, et Samuel Régent, de Val D'Or.

Représentant le club Synergie, Maxime Gagné a conclu la course en 20e place. Damien Harvey, de Tourcom, a pris le 25e rang.

Chez les vétérans B, le premier rang a été enlevé par Gilles Hans, du club Vélo-mane. A noter la 19e place de Normand Couture, de Tourcom. Au niveau vétéran C, Roger Lemire a donné une victoire au club de Repentigny et Prince Girard, de Synergie, est arrivé cinquième.

Les championnats reprennent dès 8h00, ce matin, avec d'autres épreuves «contre-la-montre». En après-midi, des courses sur route sont au programme.



Roger Lessard...a enlevé le «contre-la-montre» chez les vétérans A, hier soir, à Alma.

(Photo Jean Briand)

### Index-sport



Gross inquiète les Expos — Page 38



Les Russes viendront — Page 41



Mélanie Bernard en finale — Page 45

**SOIREE  
LAURENTIDE  
ROCK**  
Samedi le 18 août  
Bar Le Central Park

**MOLSON**

Une commandite  
de Molson  
Saguenay  
Ltée



# GRANDE LIQUIDATION



# 10 à 50 %

- de rabais sur: Piscines creusées • Piscines Hors-terre  
 • Meubles de patio • Accessoires • Vaisselles  
 • Poêles BBQ • Produits chimiques • Thermo-pompe  
 • Jouets gonflables

CHICOUTIMI SEULEMENT

Du 17 au  
21 août

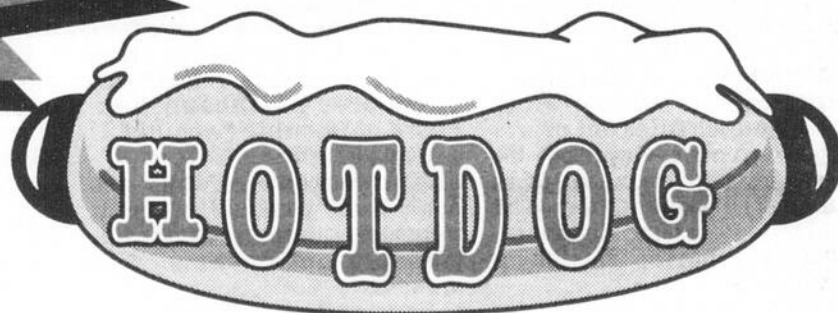


Animateur de radio

# CFIX

sur place

# GRATUIT



et liqueurs *Coca-Cola*

- Clown • Ballons
- Maquillage pour enfants

48 — LE QUOTIDIEN, samedi 18 août 1990



## PISCINES SOLEIL inc.



- Chicoutimi.....545-3501  
1333, boul. Saint-Paul
- Jonquière.....547-7535  
4140, boul. du Royaume
- Alma.....668-3377  
855, ave du Pont Nord



Financement disponible

